camry

Premium

CR 3018

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	84
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	90
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	95
ES	Manual de usuario	18	BG	Ръководство за употреба	100
PT	Manual de Instruções	23	DA	Brugsanvisning	105
LT	Naudojimo instrukcija	29	SK	Používateľská príručka	110
LV	Lietošanas instrukcija	33	BS	Korisnički priručnik	115
ET	Kasutusjuhend	38	MK	Упатство за употреба	120
HU	Használati útmutató	43	HR	Korisnički priručnik	125
RO	Manual de utilizare	48	UK	Керівництво користувача	130
CS	Návod k použití	53	SR	Упутство за употребу	136
RU	Руководство пользователя	58	AR	دليل المستخدم	141
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	64	AZ	İstifadəçi təlimatı	145
NL	Gebruikershandleiding	69	SQ	Manuali i përdorimit	150
SL	Navodila za uporabo	75	KA	ნ ს ტრუქ ც ი ა	155
FI	Käyttöohje	80			

3
2
Camry
Premium
1
4

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for home use only. Do not use for other purposes than its intended use.
3.The device must only be connected to a grounded socket 220-240V ~ 50/60Hz.
In order to increase operational safety, do not connect multiple electrical devices to one circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are nearby. Do not allow children to play with the device. Do not allow children or people who are not familiar with the device to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons who have no experience or knowledge of the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been given instructions on how to use the device safely and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children, unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: Do not leave the appliance plugged in

unattended.
7. WARNING: Never move the appliance while it is switched on or when it is hot.
8. WARNING: The temperature of accessible surfaces of the operating device may be high when the equipment is operating.
9. WARNING: Keep the device and its cable out of the reach of children.
10. WARNING: Always remove the plug from the power socket after use by holding the socket with your hand. DO NOT pull on the power cord.
11. WARNING: Improper use of the device may result in injuries such as cuts, abrasions or electric shock.
12. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
13. WARNING: Do not place cardboard, paper, plastic or other flammable or fusible items in the appliance.
14. WARNING : If the device housing is cracked, switch off the device to avoid the possibility of electric shock.
15. WARNING: Improper use of the device may result in injuries such as cuts, abrasions or electric shock.
16. Do not immerse the cable, plug or the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in conditions of increased humidity (bathrooms, damp camping houses).
17. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair shop in order to avoid a hazard.
18. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or does not work properly. Do not repair the device yourself, as this may cause electric shock. Return the damaged device to an appropriate service center for examination or repair. All

repairs may only be performed by authorized service centers. Improperly performed repairs may cause serious danger to the user.
19. Place the device on a cool, stable, even surface, away from hot kitchen appliances such as: electric stove, gas burner, etc....
20. Do not use the device near flammable materials.
21. The power cord must not hang over the edge of a table or touch hot surfaces.
22. Do not leave the device or the power supply plugged in while it is switched on unattended.
23. To provide additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. In this regard, contact a specialist electrician.
24. Place the device on surfaces resistant to high temperatures.
25. Do not place any items on a closed grill.
26. For proper air circulation, a minimum distance of 30 cm is required on all sides of the grill.
27. Do not place the device on surfaces that heat up quickly.
28. Do not place the appliance on a gas or electric hob, next to a wall, or in the immediate vicinity of heat sources.
29. Do not use charcoal or similar fuels in this equipment.
30. Before cleaning, moving, disassembling, assembling and storing the grill, you should: turn off the device, disconnect it from the mains and wait for the grill to cool down
31. The appliance should not be placed under kitchen cabinets due to rising heat and steam.
32. The power cord must not be placed above the device and must not touch or lie near hot surfaces. Do not place the device under an electrical socket.
33. The device should be cleaned after each use.

34. Do not use the device with wet hands.
35. Do not touch the surface of the device with any sharp objects (e.g. a knife)
36. Do not cover the heating plate with aluminium foil etc. as this may cause heat build-up and damage the plastic parts and coating.
37. Do not place kitchen utensils on the hotplates during use. The appliance should be opened using the handle or grip, depending on the model
38. Do not use plastic kitchen utensils when operating the appliance, they may melt.

DEVICE DESCRIPTION
1. cover
2. Power indicator light
3. thermostat light
4. closing clip

BEFORE FIRST USE
1.Remove the packaging and any stickers and accessories that are on the outside and inside of the appliance - between the heating plates.
2.Wipe the grilling plates with a damp cloth, then a dry one.
3. Lightly grease the grill plates with vegetable oil or other fat, close the device and plug it in - the power and thermostat indicator lights will come on (2)(3)
4.Leave the appliance on for a few minutes to remove the factory smell. During this time, the appliance may emit a small amount of smoke. This is normal.
5.Clean the device according to the “Cleaning” section of this instruction manual.

USE OF THE DEVICE
Prepare the necessary products.
1.Connect the closed device to a grounded mains socket - the power and thermostat indicator lights (2)(3) will light up.
2. Wait approximately 10 minutes for the appliance to heat up to the appropriate temperature. The thermostat indicator light will go out (3).
3. Fully open the device. Place the previously prepared product on the bottom plate.
4. Close the device. Lock the closing clip (4). Do not close the cover (1) by force.
5. During operation of the device, the thermostat indicator light (3) will turn on and off - the thermostat maintains the appropriate temperature of the heating plates.
6. The processing time of the products is on average 5 to 15 minutes and depends on the ingredients used and taste preferences.
CAUTION! During processing of products, hot steam may escape from under the appliance cover.
7. Fully open the top cover (1) of the appliance and remove the finished products using only a wooden or plastic spatula.
NOTE! Do not use metal cutlery or sharp kitchen tools as they may damage the special non-stick coating of the heating plates.
8. Before starting to prepare the next batch of products, close the appliance so that the heating plates can heat up to the appropriate temperature.
for baking.
9. After baking, unplug the appliance and leave it to cool down.

CLEANING THE DEVICE
1.Before cleaning the appliance, remove the plug from the socket and wait for the appliance to cool down.
2.Clean with a damp cloth and then a dry one (or paper towel).
3. Apply a small amount of cooking oil to the more difficult to remove remnants and after a few minutes gently remove them with a wooden spatula.
4.Do not clean the heating plates with sharp, abrasive cloths or sponges, or use cleaning powders, as they may damage the smooth, non-stick coating of the plates.
5.Do not immerse the device in water.

TECHNICAL DATA
Power supply voltage: 220-240V ~50/60Hz
Nominal power: 700W
Maximum power 850W
Power consumption in off state: 0.00W

Caution hot surface:

The temperature of accessible surfaces of the device may be high when it is in operation. Do not touch hot surfaces of the device.

In the interest of the environment. Information on used electrical and electronic equipment In accordance with art. 13 sec. 1 and sec. 2 of the Act of 11 September 2015 on used electrical and electronic equipment, we inform you about the correct handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is prohibited to place used electrical and electronic equipment together with other waste – this is confirmed by the marking in the form of a "crossed-out bin", which requires selective collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic devices may contain hazardous substances, mixtures and components which, when released into the environment, may pose a serious threat to the health and life of humans and living organisms. They may lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing and speech disorders, and may also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing in contaminated soils, and products made from them, may pose a risk of the above health effects.
3. Used electrical and electronic equipment should only be delivered to authorised collection points, a list of which should be available on the website of each Municipal Office.
4. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. It also plays a key role in the waste management system for used electrical and electronic equipment due to the possibility of direct transfer to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for this purpose.
In addition, Return used electrical and electronic equipment to the place of delivery. The distributor, when delivering equipment intended for households to the purchaser, is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment delivered.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in appropriate containers for selective collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, they should be removed and taken to a separate collection and storage point.
Do not throw the device into municipal waste!!
Service If you wish to purchase spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen, haftet der Hersteller nicht.
2. Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden.
3.Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~ 50/60Hz angeschlossen werden.
Um die Betriebssicherheit zu erhöhen, schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden und Kinder in der Nähe sind. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, nicht, damit zu spielen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und solche Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingesteckt.
7. WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet oder heiß ist.

8. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Betriebsgeräts kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
9. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
10. WARNUNG: Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
11. WARNUNG: Unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Schnitte, Abschürfungen oder Stromschläge.
12. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
13. WARNUNG: Legen Sie keine Pappe, Papier, Plastik oder andere brennbare oder schmelzbare Gegenstände in das Gerät.
14. WARNUNG: Wenn das Gerätegehäuse Risse aufweist, schalten Sie das Gerät aus, um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden.
15. WARNUNG: Unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Schnitte, Abschürfungen oder Stromschläge.
16. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).
17. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
18. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere

Weise beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur in ein entsprechendes Servicecenter. Sämtliche Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
19. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
20. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
21. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
22. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
23. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Hierzu sollten Sie einen Elektrofachbetrieb zu Rate ziehen.
24. Stellen Sie das Gerät auf temperaturbeständige Oberflächen.
25. Legen Sie keine Gegenstände auf einen geschlossenen Grill.
26. Für eine gute Luftzirkulation ist auf allen Seiten des Grills ein Mindestabstand von 30 cm erforderlich.
27. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, die sich schnell erhitzen.
28. Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Gas- oder Elektrokochfeld, neben eine Wand oder in unmittelbare Nähe von Wärmequellen.

29. Verwenden Sie in diesem Gerät keine Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe.
30. Bevor Sie den Grill reinigen, bewegen, zerlegen, zusammenbauen und lagern, sollten Sie: das Gerät ausschalten, vom Stromnetz trennen und warten, bis der Grill abgekühlt ist
31. Wegen aufsteigender Hitze und Dampf sollte das Gerät nicht unter Küchenschränken aufgestellt werden.
32. Das Netzkabel darf nicht über dem Gerät verlegt werden und sollte keine heißen Oberflächen berühren oder in deren Nähe liegen. Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.
33. Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
34. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
35. Berühren Sie die Oberfläche des Geräts nicht mit scharfen Gegenständen (z. B. einem Messer).
36. Decken Sie die Heizplatte nicht mit Alufolie o. Ä. ab, da es sonst zu einem Hitzestau kommen und die Kunststoffteile sowie die Beschichtung beschädigen kann.
37. Stellen Sie keine Küchenutensilien auf Kochplatten, während diese in Betrieb sind. Das Öffnen des Gerätes erfolgt je nach Modell über den Henkel bzw. Griff.
38. Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts keine Küchenutensilien aus Kunststoff, diese könnten schmelzen.

GERÄTEBESCHREIBUNG
1. Abdeckung
2. Betriebsanzeige
3. Thermostatlicht
4. Schlussclip

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH
1. Entfernen Sie die Verpackung sowie alle Aufkleber und Zubehörteile, die sich außen und innen am Gerät – zwischen den Heizplatten – befinden.
2. Wischen Sie die Grillplatten mit einem feuchten und anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
3. Fetten Sie die Grillplatten leicht mit Pflanzenöl oder einem anderen Fett ein, schließen Sie das Gerät und stecken Sie es ein – die Betriebs- und Thermostatkontrollleuchten leuchten auf (2)(3)
4. Lassen Sie das Gerät einige Minuten eingeschaltet, um Fabrikgerüche zu entfernen. Während dieser Zeit kann das Gerät eine geringe Menge Rauch abgeben. Dies ist ein normales Phänomen.

5. Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Abschnitt „Reinigung“ dieser Bedienungsanleitung.

VERWENDUNG DES GERÄTS
Bereiten Sie die erforderlichen Produkte vor.
1. Schließen Sie das geschlossene Gerät an eine geerdete Netzsteckdose an – die Betriebs- und Thermostatkontrollleuchten (2)(3) leuchten auf.
2. Warten Sie etwa 10 Minuten, bis das Gerät die entsprechende Temperatur erreicht hat. Die Thermostat-Kontrollleuchte erlischt (3).
3. Öffnen Sie das Gerät vollständig. Legen Sie das zuvor zubereitete Produkt auf die untere Platte.
4. Schließen Sie das Gerät. Den Verschlussclip (4) verriegeln. Den Deckel (1) nicht gewaltsam schließen.
5. Während des Betriebs des Geräts leuchtet die Thermostat-Kontrollleuchte (3) auf und ab – der Thermostat hält die entsprechende Temperatur der Heizplatten aufrecht.
6. Die Verarbeitungszeit der Produkte beträgt durchschnittlich 5 bis 15 Minuten und ist abhängig von den verwendeten Zutaten und Geschmacksvorlieben.
AUFMERKSAMKEIT ! Während der Produktverarbeitung kann heißer Dampf unter der Geräteabdeckung austreten.
7. Öffnen Sie die obere Abdeckung (1) des Geräts vollständig und entnehmen Sie die fertigen Produkte ausschließlich mit einem Holz- oder Kunststoffspatel.
AUFMERKSAMKEIT ! Verwenden Sie kein Metallbesteck oder scharfe Küchenutensilien, da diese die spezielle Antihaftbeschichtung der Heizplatten beschädigen können.
8. Bevor Sie mit der Zubereitung der nächsten Produktcharge beginnen, schließen Sie das Gerät, damit die Heizplatten auf die entsprechende Temperatur aufheizen können.
zum Backen.
9. Nach dem Backen den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

REINIGUNG DES GERÄTS
1. Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
2. Mit einem feuchten und dann mit einem trockenen Tuch (oder Papiertuch) reinigen.
3. Tragen Sie eine kleine Menge Speiseöl auf die schwieriger zu entfernenden Rückstände auf und entfernen Sie diese nach einigen Minuten vorsichtig mit einem Holzspatel.
4. Reinigen Sie die Heizplatten nicht mit scharfen, scheuernden Tüchern oder Schwämmen und verwenden Sie keine Reinigungspulver, da diese die glatte Antihaftbeschichtung der Platten beschädigen können.
5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

TECHNISCHE DATEN
Versorgungsspannung: 220-240 V ~50/60 Hz
Nennleistung: 700W
Maximale Leistung 850W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand: 0,00 W

Vorsicht heiße Oberfläche:

Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines Betriebsgeräts kann hoch sein. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gemäß Art. 13 Sek. 1 und Sek. 2 Gesetz vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:
1. Es ist verboten, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch die Kennzeichnung in Form einer „durchgestrichenen Tonne“ bestätigt, die zur getrennten Sammlung dieser Abfallart verpflichtet.
2. Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen und Lebewesen darstellen können. Sie können zahlreiche gesundheitliche Probleme verursachen, beispielsweise Seh-, Hör- und Sprachstörungen, und können außerdem Nieren-, Leber- und Herzschäden verursachen sowie Hautkrankheiten hervorrufen. Darüber hinaus können schädliche Substanzen die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane beeinträchtigen und zu Krebs führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten

gesundheitlichen Auswirkungen haben.
3. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte sollten ausschließlich an autorisierte Sammelstellen abgegeben werden. Eine Liste dieser Stellen sollte auf der Website jeder Gemeinde verfügbar sein.
4. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, gebrauchter Geräte. Darüber hinaus spielt es eine Schlüsselrolle im Abfallmanagementsystem für gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte, da es die Möglichkeit der direkten Übergabe an autorisierte Sammelstellen bietet und unerwünschte soziale Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an nicht dafür vorgesehenen Orten abgelegt werden, unterbindet.
Geben Sie **außerdem** gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an der entsprechenden Abgabestelle zurück. Bei der Lieferung von Geräten, die für den privaten Gebrauch bestimmt sind, an den Käufer ist der Vertreiber verpflichtet, Altgeräte aus dem privaten Gebrauch am Lieferort dieser Geräte unentgeltlich zurückzunehmen, sofern es sich um Altgeräte gleicher Art und Funktion wie die gelieferten Geräte handelt.
Kartonverpackungen und Beutel aus Polyethylen (PE) sollten entsprechend ihrer Beschreibung in den dafür vorgesehenen Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsorgt werden. Sollten sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entnommen und einer gesonderten Sammel- und Entsorgungsstelle zugeführt werden.
Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!!
Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der Ihnen den Kassenbon ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil contraire à son usage prévu ou par une utilisation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à des fins autres que celles prévues.
3. L'appareil doit être connecté uniquement à une prise de terre 220-240V ~ 50/60Hz.
Afin d'augmenter la sécurité de fonctionnement, ne connectez pas plusieurs appareils électriques à un même circuit en même temps.
4. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l’appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas l’appareil jouer avec.

5. AVERTISSEMENT : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'équipement, si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sont conscientes des dangers associés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sans surveillance.
7. AVERTISSEMENT : Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est allumé ou lorsqu'il est chaud.
8. AVERTISSEMENT : La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée lorsque l'équipement est en fonctionnement.
9. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
10. AVERTISSEMENT : Retirez toujours la fiche de la prise de courant après utilisation en tenant la prise avec votre main. NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation.
11. AVERTISSEMENT : Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.
12. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de carton, de papier, de plastique ou d'autres objets inflammables ou fusibles dans l'appareil.
14. AVERTISSEMENT : Si le boîtier de l'appareil est fissuré,

éteignez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.
15. AVERTISSEMENT : Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.
16. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l’appareil entier dans l’eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions de forte humidité (salles de bain, maisons de camping humides).
17. Vérifiez périodiquement l’état du cordon d’alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un atelier de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.
18. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l’appareil vous-même, car cela pourrait entraîner un choc électrique. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service approprié pour examen ou réparation. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des points de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
19. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable et plane, loin des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....
20. N’utilisez pas l’appareil à proximité de matériaux inflammables.
21. Le cordon d’alimentation ne doit pas pendre du bord d’une table ni toucher des surfaces chaudes.
22. Ne laissez pas l’appareil ou le bloc d’alimentation branché lorsqu’il est allumé sans surveillance.
23. Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (DCR)

dans le circuit électrique avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. À cet égard, vous devriez consulter un électricien spécialisé.
24. Placez l'appareil sur des surfaces résistantes aux températures élevées.
25. Ne placez aucun objet sur un gril fermé.
26. Pour une bonne circulation de l'air, une distance minimale de 30 cm est requise sur tous les côtés du gril.
27. Ne placez pas l’appareil sur des surfaces qui chauffent rapidement.
28. Ne placez pas l’appareil sur une plaque de cuisson à gaz ou électrique, à côté d’un mur ou à proximité immédiate de sources de chaleur.
29. N’utilisez pas de charbon de bois ou de combustibles similaires dans cet appareil.
30. Avant de nettoyer, déplacer, démonter, assembler et ranger le gril, vous devez : éteindre l'appareil, le débrancher du secteur et attendre que le gril refroidisse
31. L'appareil ne doit pas être placé sous les armoires de cuisine en raison de la chaleur et de la vapeur qui s'élèvent.
32. Le cordon d'alimentation ne doit pas être placé au-dessus de l'appareil et ne doit pas toucher ou reposer à proximité de surfaces chaudes. Ne placez pas l'appareil sous une prise électrique.
33. L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
34. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
35. Ne touchez pas la surface de l'appareil avec des objets pointus (par exemple un couteau).
36. Ne recouvrez pas la plaque chauffante avec du papier aluminium, etc., car cela pourrait provoquer une accumulation de chaleur et endommager les pièces en plastique et le revêtement.
37. Ne placez pas d’ustensiles de cuisine sur les plaques

chauffantes pendant leur utilisation. L'appareil doit être ouvert à l'aide de la poignée ou de la poignée selon le modèle.
38. N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine en plastique lorsque vous utilisez l'appareil, ils pourraient fondre.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL
1. couverture
2. Voyant d'alimentation
3. voyant du thermostat
4. clip de fermeture

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
1.Retirez l'emballage ainsi que tous les autocollants et accessoires qui se trouvent à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil - entre les plaques chauffantes.
2. Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide, puis un chiffon sec.
3. Graissez légèrement les plaques du gril avec de l'huile végétale ou une autre graisse, fermez l'appareil et branchez-le - les voyants d'alimentation et de thermostat s'allumeront (2)(3)
4. Laissez l'appareil allumé pendant quelques minutes pour éliminer toute odeur d'usine. Pendant ce temps, l'appareil peut émettre une petite quantité de fumée. C'est un phénomène normal.
5. Nettoyez l'appareil conformément à la section « Nettoyage » de ce manuel d'instructions.

UTILISATION DE L'APPAREIL
Préparez les produits nécessaires.
1. Branchez l'appareil fermé sur une prise secteur reliée à la terre - les voyants d'alimentation et de thermostat (2)(3) s'allumeront.
2. Attendez environ 10 minutes pour que l'appareil atteigne la température appropriée. Le voyant du thermostat s'éteint (3).
3. Ouvrez complètement l'appareil. Déposer le produit préalablement préparé sur la plaque inférieure.
4. Fermez l'appareil. Verrouillez le clip de fermeture (4). Ne pas fermer le couvercle (1) en forçant.
5. Pendant le fonctionnement de l'appareil, le voyant du thermostat (3) s'allume et s'éteint - le thermostat maintient la température appropriée des plaques chauffantes.
6. Le temps de traitement des produits est en moyenne de 5 à 15 minutes et dépend des ingrédients utilisés et des préférences gustatives.
ATTENTION ! Pendant le traitement des produits, de la vapeur chaude peut s'échapper sous le couvercle de l'appareil.
7. Ouvrez complètement le couvercle supérieur (1) de l'appareil et retirez les produits finis en utilisant uniquement une spatule en bois ou en plastique.
ATTENTION ! N'utilisez pas de couverts en métal ni d'ustensiles de cuisine tranchants car ils pourraient endommager le revêtement antiadhésif spécial des plaques chauffantes.
8. Avant de commencer à préparer le prochain lot de produits, fermez l'appareil afin que les plaques chauffantes puissent chauffer jusqu'à la température appropriée.
pour la cuisson.
9. Après la cuisson, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL
1.Avant de nettoyer l'appareil, retirez la fiche de la prise et attendez que l'appareil refroidisse.
2. Nettoyez avec un chiffon humide puis un chiffon sec (ou une serviette en papier).
3. Appliquez une petite quantité d'huile de cuisson sur les restes les plus difficiles à enlever et après quelques minutes, retirez-les délicatement avec une spatule en bois.
4. Ne nettoyez pas les plaques chauffantes avec des chiffons ou des éponges tranchants et abrasifs, ni avec des poudres de nettoyage, car elles pourraient endommager le revêtement lisse et antiadhésif des plaques.

5. Ne pas immerger l’appareil dans l’eau.

DONNÉES TECHNIQUES
Tension d'alimentation : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance nominale : 700 W
Puissance maximale 850W
Consommation électrique à l'état éteint : 0,00 W

Attention surface chaude :

La température des surfaces accessibles d’un appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'art. 13 secondes 1 et sec. 2 Loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous vous informons sur la gestion correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques :
1. Il est interdit de déposer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets – ceci est confirmé par le marquage sous la forme d'une « poubelle barrée », qui nécessite une collecte sélective de ce type de déchets.
2. Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s’ils sont rejetés dans l’environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des êtres humains et des organismes vivants. Ils peuvent causer de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l’ouïe et de la parole, et peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner un cancer. La consommation de plantes poussant dans des sols contaminés et de produits fabriqués à partir de celles-ci peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être déposés uniquement dans des points de collecte agréés, dont la liste doit être disponible sur le site Internet de chaque mairie.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris au recyclage, des équipements usagés. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés en raison de la possibilité de transfert direct vers des points de collecte autorisés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables conduisant à laisser des équipements usagés dans des endroits non prévus.
De plus, rapportez les équipements électriques et électroniques usagés au point de livraison. Lors de la livraison d'équipements destinés aux ménages à l'acheteur, le distributeur est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages au lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et remplissent les mêmes fonctions que les équipements fournis.
Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être éliminés dans des conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées dans un point de collecte et d'élimination séparé.
Ne jetez pas l'appareil avec les déchets municipaux !
Service Si vous souhaitez acheter des pièces détachées ou faire une réclamation, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA SU USO
LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE ESTE COMPROBANTE PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar el dispositivo, lea las instrucciones de funcionamiento y siga las instrucciones contenidas en ellas.

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso del dispositivo contrario al previsto o por un manejo inadecuado.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para fines distintos a los previstos.
3.El dispositivo solo debe conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad operativa, no conecte varios dispositivos eléctricos a un circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños o personas no familiarizadas con el aparato jueguen con él.
5. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas que no tengan experiencia o conocimiento del equipo, si están supervisadas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo de forma segura y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y dichas actividades se realicen bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado sin supervisión.
7. ADVERTENCIA: Nunca mueva el aparato mientras esté encendido o cuando esté caliente.
8. ADVERTENCIA: La temperatura de las superficies accesibles del dispositivo operativo puede ser alta cuando el equipo está en funcionamiento.
9. ADVERTENCIA: Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños.
10. ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de la

toma de corriente después de usarlo sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
11. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del dispositivo puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
12. ADVERTENCIA: No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
13. ADVERTENCIA: No coloque cartón, papel, plástico u otros elementos inflamables o fusibles en el aparato.
14. ADVERTENCIA: Si la carcasa del dispositivo está rota, apague el dispositivo para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.
15. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del dispositivo puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
16. No sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo completo en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el dispositivo a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas de camping húmedas).
17. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por un taller de reparación especializado para evitar riesgos.
18. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, se ha caído o dañado de algún modo o no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo ya que esto podría provocar una descarga eléctrica. Lleve el dispositivo dañado a un centro de servicio adecuado para su revisión o reparación. Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. Una reparación realizada incorrectamente puede suponer un grave riesgo para el usuario.
19. Coloque el dispositivo sobre una superficie fresca,

estable y nivelada, lejos de electrodomésticos de cocina calientes como: estufas eléctricas, quemadores de gas, etc.
20. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
21. El cable de alimentación no debe colgar del borde de una mesa ni tocar superficies calientes.
22. No deje el dispositivo ni la fuente de alimentación enchufados mientras esté encendido sin supervisión.
23. Para proporcionar protección adicional, es aconsejable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito eléctrico con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA. En este sentido, conviene consultar con un electricista especializado.
24. Coloque el dispositivo sobre superficies resistentes a altas temperaturas.
25. No coloque ningún artículo sobre una parrilla cerrada.
26. Para una correcta circulación del aire, se requiere una distancia mínima de 30 cm en todos los lados de la parrilla.
27. No coloque el dispositivo sobre superficies que se calienten rápidamente.
28. No coloque el aparato sobre una placa de gas o eléctrica, junto a una pared o en las inmediaciones de fuentes de calor.
29. No utilice carbón ni combustibles similares en este equipo.
30. Antes de limpiar, mover, desmontar, montar y guardar la parrilla, debe: apagar el dispositivo, desconectarlo de la red eléctrica y esperar a que la parrilla se enfríe.
31. El aparato no debe colocarse debajo de los gabinetes de la cocina debido al aumento del calor y el vapor.
32. El cable de alimentación no debe colocarse encima del aparato y no debe tocar ni estar cerca de superficies calientes. No coloque el dispositivo debajo de una toma de corriente eléctrica.

33. El dispositivo debe limpiarse después de cada uso.
34. No utilice el dispositivo con las manos mojadas.
35. No toque la superficie del dispositivo con ningún objeto afilado (por ejemplo, un cuchillo).
36. No cubra la placa calefactora con papel de aluminio, etc., ya que esto puede provocar la acumulación de calor y dañar las piezas de plástico y el revestimiento.
37. No coloque utensilios de cocina sobre las placas de cocción mientras estén en uso. El dispositivo debe abrirse utilizando el mango o la empuñadura según el modelo.
38. No utilice utensilios de cocina de plástico al utilizar el aparato, podrían derretirse.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO
1. cubierta
2. Luz indicadora de encendido
3. luz del termostato
4. clip de cierre

ANTES DEL PRIMER USO
1. Retire el embalaje y todas las pegatinas y accesorios que se encuentren en el exterior y el interior del aparato, entre las placas calentadoras.
2. Limpie las placas de parrilla con un paño húmedo y luego con uno seco.
3. Engrase ligeramente las placas de la parrilla con aceite vegetal u otra grasa, cierre el dispositivo y conéctelo: las luces indicadoras de encendido y termostato se encenderán (2)(3)
4. Deje el dispositivo encendido durante unos minutos para eliminar cualquier olor a fábrica. Durante este tiempo, el dispositivo puede emitir una pequeña cantidad de humo. Este es un fenómeno normal.
5. Limpie el dispositivo de acuerdo con la sección “Limpieza” de este manual de instrucciones.

USO DEL DISPOSITIVO
Preparar los productos necesarios.
1. Conecte el dispositivo cerrado a una toma de corriente con conexión a tierra: las luces indicadoras de encendido y termostato (2)(3) se encenderán.
2. Espere aproximadamente 10 minutos para que el dispositivo se caliente a la temperatura adecuada. La luz indicadora del termostato se apagará (3).
3. Abra el dispositivo completamente. Coloque el producto previamente preparado en la placa inferior.
4. Cierre el dispositivo. Bloquee el clip de cierre (4). No fuerce el cierre (1).
5. Durante el funcionamiento del dispositivo, la luz indicadora del termostato (3) se encenderá y apagará: el termostato mantiene la temperatura adecuada de las placas de calentamiento.
6. El tiempo de procesamiento de los productos es en promedio de 5 a 15 minutos y depende de los ingredientes utilizados y las preferencias de sabor.
ATENCIÓN ! Mientras se procesan los productos, puede salir vapor caliente por debajo de la cubierta del aparato.
7. Abra completamente la cubierta superior (1) del aparato y retire los productos terminados utilizando únicamente una espátula de madera o plástico.
ATENCIÓN ! No utilice cubiertos metálicos ni utensilios de cocina afilados, ya que pueden dañar el revestimiento antiadherente especial de las placas calentadoras.
8. Antes de comenzar a preparar el siguiente lote de productos, cierre el aparato para que las placas

calefactoras puedan calentarse a la temperatura adecuada.
Para hornear.
9. Después de hornear, desenchufe el aparato y déjelo enfriar.

LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO
1.Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que se enfríe.
2.Limpiar con un paño húmedo y luego con uno seco (o toalla de papel).
3. Aplique una pequeña cantidad de aceite de cocina sobre los restos más difíciles de eliminar y después de unos minutos retírelos suavemente con una espátula de madera.
4. No limpie las placas calentadoras con paños o esponjas afilados y abrasivos, ni utilice polvos de limpieza, ya que pueden dañar el revestimiento liso y antiadherente de las placas.
5.No sumerja el dispositivo en agua.

DATOS TÉCNICOS
Voltaje de alimentación: 220-240 V ~50/60 Hz
Potencia nominal: 700W
Potencia máxima 850W
Consumo de energía en estado apagado: 0,00 W

Precaución superficie caliente:

La temperatura de las superficies accesibles de un dispositivo en funcionamiento puede ser alta. No toque las superficies calientes del dispositivo.

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el art. 13 segundos. 1 y seg. 2 Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, le informamos sobre el correcto manejo de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:
1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. Esto se confirma mediante la señalización con forma de "contenedor tachado", que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los dispositivos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, de liberarse al medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y de los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la visión, la audición y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, además de provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos sobre el sistema respiratorio y reproductivo y provocar cáncer. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados y de productos elaborados a partir de ellas puede producir los efectos sobre la salud antes mencionados.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados sólo deberán entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuyo listado deberá estar disponible en la página web de cada Ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante al contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de equipos usados. También juega un papel clave en el sistema de gestión de residuos de equipos eléctricos y electrónicos usados debido a la posibilidad de transferencia directa a puntos de recogida autorizados y la eliminación de hábitos sociales indeseables que resultan en dejar equipos de desecho en lugares no previstos.
Además, devuelva los equipos eléctricos y electrónicos usados al punto de entrega. Al entregar al comprador equipos destinados a los hogares, el distribuidor está obligado a recoger gratuitamente los equipos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos equipos, siempre que los equipos usados sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los equipos suministrados.
Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deberán eliminarse en contenedores adecuados destinados a la recogida selectiva de residuos urbanos de acuerdo con su descripción. Si hay baterías en el dispositivo, se deben retirar y llevar a un punto de recolección y eliminación separado.
¡¡No arroje el dispositivo a la basura municipal!!
Servicio Si desea comprar piezas de repuesto o realizar alguna reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA PARA

USO
LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Antes de utilizar o dispositivo, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pelo uso do dispositivo de forma contrária à sua finalidade ou por operação inadequada.
2. O aparelho é somente para uso doméstico. Não utilize para outros fins que não os pretendidos.
3. O dispositivo deve ser conectado somente a uma tomada aterrada de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar a segurança operacional, não conecte vários dispositivos elétricos ao mesmo circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha cuidado especial ao usar o dispositivo quando houver crianças por perto. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho brinquem com ele.
5. AVISO: Este equipamento pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não tenham experiência ou conhecimento do equipamento, desde que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como usar o dispositivo com segurança e estejam cientes dos perigos associados ao seu uso. Crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e tais atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. AVISO: Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.
7. AVISO: Nunca mova o aparelho enquanto estiver ligado

ou quente.
8. AVISO: A temperatura das superfícies acessíveis do dispositivo operacional pode ser alta quando o equipamento estiver em operação.
9. AVISO: Mantenha o dispositivo e seu cabo fora do alcance de crianças.
10. AVISO: Sempre retire o plugue da tomada após o uso, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
11. AVISO: O uso inadequado do dispositivo pode resultar em ferimentos, incluindo: cortes, abrasões ou choque elétrico.
12. AVISO: Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. AVISO: Não coloque papelão, papel, plástico ou outros itens inflamáveis ou fusíveis no aparelho.
14. AVISO: Se a caixa do dispositivo estiver rachada, desligue-o para evitar a possibilidade de choque elétrico.
15. AVISO: O uso inadequado do dispositivo pode resultar em ferimentos, incluindo: cortes, abrasões ou choque elétrico.
16. Não mergulhe o cabo, o plugue ou todo o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o dispositivo a condições climáticas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de alta umidade (banheiros, casas de acampamento úmidas).
17. Verifique periodicamente as condições do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por uma oficina especializada para evitar riscos.
18. Não opere o aparelho com o cabo de alimentação danificado, ou se ele tiver caído ou estiver danificado de alguma forma, ou se não estiver funcionando corretamente.

Não conserte o dispositivo sozinho, pois isso pode causar choque elétrico. Leve o dispositivo danificado a um centro de serviço apropriado para exame ou reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por pontos de serviço autorizados. Um reparo realizado incorretamente pode representar um sério risco ao usuário.
19. Coloque o aparelho em uma superfície fria, estável e plana, longe de aparelhos quentes de cozinha, como: fogão elétrico, queimador de gás, etc.
20. Não utilize o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
21. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
22. Não deixe o dispositivo ou a fonte de alimentação conectados enquanto estiverem ligados sem supervisão.
23. Para fornecer proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Nesse sentido, você deve consultar um eletricista especialista.
24. Coloque o dispositivo em superfícies resistentes a altas temperaturas.
25. Não coloque nenhum item sobre uma grelha fechada.
26. Para uma circulação de ar adequada, é necessária uma distância mínima de 30 cm em todos os lados da grelha.
27. Não coloque o dispositivo em superfícies que esquentam rapidamente.
28. Não coloque o aparelho sobre um fogão a gás ou elétrico, próximo a uma parede ou nas imediações de fontes de calor.
29. Não utilize carvão ou combustíveis similares neste equipamento.
30. Antes de limpar, mover, desmontar, montar e guardar a churrasqueira, você deve: desligar o aparelho, desconectá-lo

da rede elétrica e esperar que a churrasqueira esfrie.
31. O aparelho não deve ser colocado sob armários de cozinha devido ao calor e ao vapor ascendentes.
32. O cabo de alimentação não deve ser colocado acima do aparelho e não deve tocar ou ficar perto de superfícies quentes. Não coloque o dispositivo sob uma tomada elétrica.
33. O dispositivo deve ser limpo após cada uso.
34. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
35. Não toque na superfície do dispositivo com objetos pontiagudos (por exemplo, uma faca)
36. Não cubra a placa de aquecimento com papel alumínio etc., pois isso pode causar acúmulo de calor e danificar as peças plásticas e o revestimento.
37. Não coloque utensílios de cozinha sobre placas de aquecimento enquanto estiverem em uso. O dispositivo deve ser aberto usando a alça ou o punho, dependendo do modelo.
38. Não utilize utensílios de cozinha de plástico ao operar o aparelho, eles podem derreter.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO
1. capa
2. Luz indicadora de energia
3. luz do termostato
4. clipe de fechamento

ANTES DO PRIMEIRO USO
1. Remova a embalagem e quaisquer adesivos e acessórios que estejam na parte externa e interna do aparelho - entre as placas de aquecimento.
2. Limpe as chapas de grelhar com um pano úmido e depois com um seco.
3. Unte levemente as placas da grelha com óleo vegetal ou outra gordura, feche o aparelho e conecte-o - as luzes indicadoras de energia e do termostato acenderão (2)(3)
4. Deixe o aparelho ligado por alguns minutos para remover qualquer cheiro de fábrica. Durante esse período, o dispositivo pode emitir uma pequena quantidade de fumaça. Este é um fenômeno normal.
5.Limpe o dispositivo de acordo com a seção “Limpeza” deste manual de instruções.

USO DO DISPOSITIVO
Prepare os produtos necessários.
1. Conecte o dispositivo fechado a uma tomada elétrica aterrada - as luzes indicadoras de energia e do termostato (2)(3) acenderão.
2. Aguarde aproximadamente 10 minutos para que o dispositivo aqueça até a temperatura adequada. A luz indicadora do termostato apagará (3).
3. Abra o dispositivo completamente. Coloque o produto previamente preparado no prato inferior.

4. Feche o dispositivo. Trave o clipe de fechamento (4). Não feche a tampa (1) à força.
5. Durante o funcionamento do aparelho, a luz indicadora do termostato (3) acende e apaga - o termostato mantém a temperatura adequada das placas de aquecimento.
6. O tempo de processamento dos produtos é em média de 5 a 15 minutos e depende dos ingredientes utilizados e das preferências de sabor.
ATENÇÃO ! Durante o processamento dos produtos, pode ocorrer escape de vapor quente por baixo da tampa do aparelho.
7. Abra completamente a tampa superior (1) do aparelho e retire os produtos acabados utilizando apenas uma espátula de madeira ou plástico.
ATENÇÃO ! Não utilize talheres de metal ou utensílios de cozinha afiados, pois podem danificar o revestimento antiaderente especial das placas de aquecimento.
8. Antes de começar a preparar o próximo lote de produtos, feche o aparelho para que as placas de aquecimento possam aquecer até a temperatura adequada.
para assar.
9. Após o cozimento, desligue o aparelho da tomada e deixe-o esfriar.

LIMPEZA DO DISPOSITIVO
1. Antes de limpar o aparelho, retire o plugue da tomada e espere que ele esfrie.
2. Limpe com um pano úmido e depois com um seco (ou papel toalha).
3. Aplique uma pequena quantidade de óleo de cozinha nos resíduos mais difíceis de remover e depois de alguns minutos remova-os delicadamente com uma espátula de madeira.
4. Não limpe as placas de aquecimento com panos ou esponjas afiadas e abrasivas, nem use pós de limpeza, pois podem danificar o revestimento liso e antiaderente das placas.
5. Não mergulhe o dispositivo em água.

DADOS TÉCNICOS
Tensão de alimentação: 220-240V ~50/60Hz
Potência nominal: 700W
Potência máxima 850W
Consumo de energia em estado desligado: 0,00 W

Cuidado superfície quente:

	A temperatura das superfícies acessíveis de um dispositivo operacional pode ser alta. Não toque nas superfícies quentes do dispositivo

Pelo bem do meio ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrônicos usados De acordo com o art. 13 segundos. 1 e seg. 2 Lei de 11 de setembro de 2015 sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, informamos sobre o manuseio correto de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos:
1. É proibido depositar equipamentos elétricos e eletrônicos usados junto com outros resíduos – isso é comprovado pela marcação em forma de "caixote do lixo com um X", que obriga à coleta seletiva desse tipo de resíduo.
2. Os dispositivos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, se liberados no meio ambiente, podem representar uma séria ameaça à saúde e à vida de seres humanos e organismos vivos. Eles podem causar inúmeros problemas de saúde, como distúrbios de visão, audição e fala, além de causar danos aos rins, fígado e coração, além de causar doenças de pele. Substâncias nocivas também podem ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo, além de causar câncer. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados e produtos feitos a partir delas pode resultar nos efeitos à saúde mencionados acima.
3. Os equipamentos elétricos e eletrônicos usados devem ser entregues somente em pontos de coleta autorizados, cuja lista deve estar disponível no site de cada Prefeitura.
4. As famílias desempenham um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Ela também desempenha um papel fundamental no sistema de gerenciamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos usados devido à possibilidade de transferência direta para pontos de coleta autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam em deixar equipamentos descartados em locais não destinados.
Além disso, devolva os equipamentos elétricos e eletrônicos usados no ponto de entrega. Ao entregar ao comprador equipamentos destinados a residências, o distribuidor é obrigado a retirar gratuitamente dos domicílios os equipamentos usados no local de entrega, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os fornecidos.
Embalagens de papelão e sacos de polietileno (PE) devem ser descartados em recipientes apropriados destinados à coleta seletiva de resíduos urbanos, de acordo com sua descrição. Se houver baterias no dispositivo, elas devem ser removidas e levadas a um ponto de coleta e descarte separado.

Não jogue o dispositivo no lixo municipal!!
Serviço Se desejar comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS
ATIDŽIAI SKAITYKITE IR IŠSAUGOJITE ATEIČIAI

1. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už jokią žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Nenaudokite kitiems tikslams nei numatyta.
3. Prietaisą galima jungti tik prie įžeminto 220-240V ~ 50/60Hz lizdo.
Kad padidintumėte eksploatavimo saugumą, nejunkite kelių elektros prietaisų prie vienos grandinės vienu metu.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams ar su prietaisu nesusipažinusiems žmonėms žaisti su juo.
5. ĮSPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba yra duotas instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie žino su jos naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Prietaisą valyti ir prižiūrėti neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir tokia veikla atliekama prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: Niekada nejudinkite prietaiso, kai jis įjungtas arba kai karštas.

8. ĮSPĖJIMAS: Prieinamų veikiančio įrenginio paviršių temperatūra gali būti aukšta, kai įranga veikia.
9. ĮSPĖJIMAS: prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
10. ĮSPĖJIMAS: po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo laikydami už lizdo ranka. NEtraukite už maitinimo laido.
11. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus, įskaitant: įpjovimus, įbrėžimus ar elektros smūgį.
12. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
13. ĮSPĖJIMAS: Nedėkite į prietaisą kartono, popieriaus, plastiko ar kitų degių ar lydžių daiktų.
14. ĮSPĖJIMAS: Jei įrenginio korpusas įskilęs, išjunkite įrenginį, kad išvengtumėte elektros smūgio galimybės.
15. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus, įskaitant: įpjovimus, įbrėžimus ar elektros smūgį.
16. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso nuo oro sąlygų (lietaus, saulės ir kt.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempinguose).
17. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto dirbtuvėje, kad būtų išvengta pavojaus.
18. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu, jei jis buvo numestas, kaip nors pažeistas arba veikia netinkamai. Netaisykite įrenginio patys, nes galite patirti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį nuneškite į atitinkamą techninės priežiūros centrą, kad jis apžiūrėtų arba suremontuotų. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti aptarnavimo centrai. Neteisingai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
19. Pastatykite prietaisą ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir kt....

20. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
21. Maitinimo laidas neturi kabėti virš stalo krašto arba liesti karštų paviršių.
22. Nepalikite įjungto įrenginio ar maitinimo šaltinio be priežiūros.
23. Norint užtikrinti papildomą apsaugą, elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė likutinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atžvilgiu turėtumėte pasikonsultuoti su specialistu elektriku.
24. Padėkite įrenginį ant aukštai temperatūrai atsparių paviršių.
25. Nedėkite jokių daiktų ant uždarų grotelių.
26. Norint užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją, būtinas mažiausiai 30 cm atstumas iš visų grotelių pusių.
27. Nestatykite prietaiso ant greitai įkaistančių paviršių.
28. Nestatykite prietaiso ant dujinės ar elektrinės kaitlentės, šalia sienos ar šalia šilumos šaltinių.
29. Šioje įrangoje nenaudokite medžio anglies ar panašių degalų.
30. Prieš valydami, perkeldami, išardydami, surinkdami ir sandėliuodami kepsninę, turėtumėte: išjungti prietaisą, atjungti jį nuo elektros tinklo ir palaukti, kol grotelės atvės
31. Prietaiso negalima statyti po virtuvės spintelėmis dėl kylančio karščio ir garų.
32. Maitinimo laido negalima dėti virš prietaiso ir neliesti arba gulėti šalia karštų paviršių. Nestatykite prietaiso po elektros lizdu.
33. Prietaisą reikia išvalyti po kiekvieno naudojimo.
34. Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.
35. Nelieskite prietaiso paviršiaus jokiais aštriais daiktais (pvz., peiliu).
36. Neuždenkite kaitinimo plokštės aliuminio folija ir pan., nes tai gali įkaisti ir sugadinti plastikines dalis bei dangą.

37. Naudodami nedėkite virtuvės reikmenų ant kaitlentės. Priklausomai nuo modelio, prietaisą reikia atidaryti naudojant rankeną arba rankeną.
38. Naudodami prietaisą nenaudokite plastikinių virtuvės reikmenų, jie gali išsilydyti.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS
1. viršelis
2. Maitinimo indikatoriaus lemputė
3. termostato lemputė
4. uždarymo klipas

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄJĮ
1. Nuimkite pakuotę ir visus lipdukus bei priedus, esančius prietaiso išorėje ir viduje – tarp kaitinimo plokščių.
2.Nuvalykite kepimo plokštes drėgna, tada sausa šluoste.
3. Kepsninės plokštes lengvai patepkite augaliniu aliejumi ar kitais riebalais, uždarykite prietaisą ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio – užsidegs maitinimo ir termostato indikatoriaus lemputės (2)(3)
4.Palikite prietaisą įjungtą kelioms minutėms, kad atsikratytumėte gamyklinio kvapo. Per tą laiką prietaisas gali skleisti nedidelį dūmų kiekį. Tai normalus reiškinys.
5. Išvalykite įrenginį vadovaudamiesi šio naudojimo vadovo skyriumi „Valymas“.

PRIETAISO NAUDOJIMAS
Paruoškite reikiamus produktus.
1.Uždarą įrenginį prijunkite prie įžeminto elektros lizdo – užsidegs maitinimo ir termostato indikatoriaus lemputės (2)(3).
2. Palaukite maždaug 10 minučių, kol prietaisas įkais iki reikiamos temperatūros. Termostato indikatoriaus lemputė užges (3).
3. Visiškai atidarykite įrenginį. Ant apatinės lėkštės padėkite anksčiau paruoštą gaminį.
4. Uždarykite įrenginį. Užfiksuokite uždarymo spaustuką (4). Neuždarykite dangtelio (1) jėga.
5. Prietaiso veikimo metu užsidegs ir išsijungs termostato indikatoriaus lemputė (3) – termostatas palaiko tinkamą šildymo plokščių temperatūrą.
6. Produktų apdorojimo laikas yra vidutiniškai 5–15 minučių ir priklauso nuo naudojamų ingredientų ir skonio pageidavimų.
DĖMESIO! Kol produktai apdorojami, iš po prietaiso dangčio gali išeiti karšti garai.
7. Iki galo atidarykite viršutinį prietaiso dangtį (1) ir nuimkite gatavus gaminius tik medine arba plastikine mentele.
DĖMESIO! Nenaudokite metalinių stalo įrankių ar aštrių virtuvės reikmenų, nes jie gali pažeisti specialią nepridegančią kaitinimo plokščių dangą.
8. Prieš pradėdami ruošti kitą produktų partiją, uždarykite prietaisą, kad kaitinimo plokštės įkaistų iki reikiamos temperatūros.
kepimui.
9. Iškepus išjunkite prietaisą ir palikite atvėsti.

PRIETAISO VALYMAS
1.Prieš valydami prietaisą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės.
2.Nuvalykite drėgnu skudurėliu, o po to – sausu (arba popieriniu rankšluosčiu).
3. Sunkiau pašalinamus likučius patepkite nedideliu kiekiu kepimo aliejaus ir po kelių minučių švelniai nuimkite juos medine mentele.
4. Nevalykite kaitinimo plokščių aštriomis, abrazyvinėmis šluostėmis ar kempinėmis ir nenaudokite valymo miltelių, nes jie gali pažeisti lygią, nelimpančią plokščių dangą.
5. Nenardinkite prietaiso į vandenį.

TECHNINIAI DUOMENYS
Maitinimo įtampa: 220-240V ~50/60Hz
Nominali galia: 700W
Maksimali galia 850W
Energijos suvartojimas išjungtoje būsenoje: 0,00 W

Atsargiai karštas paviršius:

Prieinamų veikiančio įrenginio paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Aplinkos labui. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Pagal str. 13 sek. 1 ir sek. 2 2015 m. rugsėjo 11 d. elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymas informuojame apie tinkamą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Draudžiama panaudotą elektros ir elektroninę įrangą dėti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina „perbrauktos šiukšliadėžės“ formos ženklinimas, reikalaujantis atrankinio šios rūšies atliekų surinkimo.
2. Elektros ir elektroniniuose prietaisuose gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jie gali sukelti daugybę sveikatos problemų, tokių kaip regos, klausos ir kalbos sutrikimai, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, taip pat sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemai ir sukelti vėžį. Vartojant užterštoje dirvoje augančius augalus ir iš jų pagamintus produktus, gali atsirasti aukščiau minėtas poveikis sveikatai.
3. Panaudota elektros ir elektroninė įranga turi būti pristatoma tik į įgaliotus surinkimo punktus, kurių sąrašas turi būti pateiktas kiekvienos savivaldybės įstaigos interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidėdami prie panaudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą. Ji taip pat atlieka pagrindinį vaidmenį naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai perduoti į įgaliotus surinkimo punktus ir panaikinti nepageidaujamus socialinius įpročius, dėl kurių įranga paliekama tam nenumatytose vietose.
Be to, grąžinkite panaudotą elektros ir elektroninę įrangą į pristatymo vietą. Pristatydamas pirkėjui buityje skirtą įrangą, platintojas privalo neatlygintinai atsiimti naudotą įrangą iš namų ūkių tokios įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudojama įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tokias pačias funkcijas kaip ir patiekta įranga.
Kartonines pakuotes ir polietileninius (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atrankiniam komunalinių atliekų surinkimui pagal jų aprašymą. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir pristatyti į atskirą surinkimo ir šalinimo punktą.
Nemeskite prietaiso į komunalines atliekas!!
Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĒJI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI ATSAUKSMEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci pretēji paredzētajam lietojumam vai nepareizas darbības rezultātā.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Neizmantojiet citiem mērķiem, izņemot paredzēto mērķi.

3.Ierīce jāpievieno tikai iezemētai kontaktligzdai 220-240V ~ 50/60Hz.
Lai palielinātu ekspluatācijas drošību, nepievienojiet vienai ķēdei vairākas elektriskās ierīces vienlaikus.
4. Ievērojiet īpašu piesardzību, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Neļaujiet bērniem vai personām, kuras nav iepazinušās ar ierīci, spēlēties ar to.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par aprīkojumu, ja tās uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītās briesmas. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šādas darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci pieslēgtu strāvas avotam bez uzraudzības.
7. BRĪDINĀJUMS: Nekad nepārvietojiet ierīci, kad tā ir ieslēgta vai karsta.
8. BRĪDINĀJUMS: Iekārtas darbības laikā darba ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.
9. BRĪDINĀJUMS: Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem nepieejamā vietā.
10. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NEvelciet aiz strāvas vada.
11. BRĪDINĀJUMS: Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, tostarp: piemēram, griezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
12. BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

13. BRĪDINĀJUMS: Nenovietojiet ierīcē kartonu, papīru, plastmasu vai citus viegli uzliesmojošus vai kūstošus priekšmetus.
14. BRĪDINĀJUMS: Ja ierīces korpuss ir saplaisājis, izslēdziet ierīci, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
15. BRĪDINĀJUMS: Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, tostarp: piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
16. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļiem (lietus, saules utt.) un nelietojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās kempinga mājiņās).
17. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.
18. Nedarbiniet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ja tā ir nokritusi vai jebkādā veidā bojāta, vai nedarbojas pareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Nogādājiet bojāto ierīci atbilstošā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
19. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram: elektriskās plīts, gāzes degļa utt....
20. Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
21. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
22. Neatstājiet ierīci vai barošanas avotu pieslēgtu, kamēr tā ir ieslēgta bez uzraudzības.
23. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, elektriskajā ķēdē vēlams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā jums

jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
24. Novietojiet ierīci uz virsmām, kas izturīgas pret augstu temperatūru.
25. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz slēgta grila.
26. Pareizai gaisa cirkulācijai ir nepieciešams vismaz 30 cm attālums no visām grila pusēm.
27. Nenovietojiet ierīci uz virsmām, kas ātri uzkarst.
28. Nenovietojiet ierīci uz gāzes vai elektriskās plīts, blakus sienai vai siltuma avotu tiešā tuvumā.
29. Šajā iekārtā neizmantojiet kokogli vai līdzīgu degvielu.
30. Pirms grila tīrīšanas, pārvietošanas, izjaukšanas, salikšanas un uzglabāšanas, jums vajadzētu: izslēgt ierīci, atvienot to no elektrotīkla un gaidīt, kamēr grils atdziest.
31. Ierīci nedrīkst novietot zem virtuves skapjiem pieaugošā karstuma un tvaika dēļ.
32. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces, un tas nedrīkst pieskarties karstām virsmām vai atrasties to tuvumā. Nenovietojiet ierīci zem elektrības kontaktligzdas.
33. Ierīce jātīra pēc katras lietošanas reizes.
34. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.
35. Nepieskarieties ierīces virsmai ar asiem priekšmetiem (piem., nazi).
36. Nepārsedziet sildīšanas plāksni ar alumīnija foliju utt., jo tas var izraisīt siltuma uzkrāšanos un sabojāt plastmasas daļas un pārklājumu.
37. Nenovietojiet virtuves piederumus uz sildvirsmām lietošanas laikā. Ierīce ir jāatver, izmantojot rokturi vai rokturi atkarībā no modeļa.
38. Darbinot ierīci, neizmantojiet plastmasas virtuves piederumus, tie var izkust.

IERĪCES APRAKSTS
1. vāks
2. Strāvas indikators

3. termostata gaisma
4. noslēdzošais klips

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS
1.Noņemiet iepakojumu un visas uzlīmes un piederumus, kas atrodas ierīces ārpusē un iekšpusē – starp sildīšanas plāksnēm.
2.Noslaukiet grilēšanas plāksnes ar mitru drānu, pēc tam ar sausu.
3. Viegli ieeļļojiet grila plāksnes ar augu eļļu vai citiem taukiem, aizveriet ierīci un pievienojiet to kontaktligzdai — iedegsies strāvas un termostata indikators (2)(3)
4.Atstājiet ierīci ieslēgtu uz dažām minūtēm, lai noņemtu jebkādu rūpnīcas smaku. Šajā laikā ierīce var izdalīt nelielu dūmu daudzumu. Tā ir normāla parādība.
5. Iztīriet ierīci saskaņā ar šīs lietošanas rokasgrāmatas sadaļu “Tīrīšana”.

IERĪCES LIETOŠANA
Sagatavojiet nepieciešamos produktus.
1.Pievienojiet slēgto ierīci iezemētai elektrotīkla kontaktligzdai — iedegsies strāvas un termostata indikatora gaismas (2)(3).
2. Uzgaidiet aptuveni 10 minūtes, līdz ierīce uzsilst līdz vajadzīgajai temperatūrai. Termostata indikators nodzisīs (3).
3. Pilnībā atveriet ierīci. Novietojiet iepriekš sagatavoto produktu uz apakšējās plāksnes.
4. Aizveriet ierīci. Nofiksējiet aizvēršanas skavu (4). Neaizveriet vāku (1) ar spēku.
5. Ierīces darbības laikā ieslēgsies un izslēgsies termostata indikators (3) - termostats uztur atbilstošu sildīšanas plākšņu temperatūru.
6. Produktu apstrādes laiks ir vidēji 5 līdz 15 minūtes un ir atkarīgs no izmantotajām sastāvdaļām un garšas vēlmēm.
UZMANĪBU! Kamēr izstrādājumi tiek apstrādāti, no zem ierīces pārsega var izplūst karsts tvaiks.
7. Pilnībā atveriet ierīces augšējo vāku (1) un noņemiet gatavos produktus, izmantojot tikai koka vai plastmasas lāpstiņu.
UZMANĪBU! Neizmantojiet metāla galda piederumus vai asus virtuves piederumus, jo tie var sabojāt sildīšanas plākšņu īpašo nepiedegošo pārklājumu.
8. Pirms sākt gatavot nākamo produktu partiju, aizveriet ierīci, lai sildīšanas plāksnes varētu uzkarst līdz atbilstošai temperatūrai.
cepšanai.
9. Pēc cepšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.

IERĪCES TĪRĪŠANA
1.Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un pagaidiet, līdz ierīce atdziest.
2.Tīriet ar mitru drānu un pēc tam sausu (vai papīra dvieli).
3. Grūtāk noņemamajām paliekām uzklājiet nelielu daudzumu cepamās eļļas un pēc dažām minūtēm maigi noņemiet tās ar koka lāpstiņu.
4.Netīriet sildīšanas plāksnes ar asām, abrazīvām drānām vai sūkļiem, kā arī neizmantojiet tīrīšanas pulverus, jo tie var sabojāt plākšņu gludo, nepiedegošo pārklājumu.
5.Neiegremdējiet ierīci ūdenī.

TEHNISKIE DATI
Barošanas spriegums: 220-240V ~50/60Hz
Nominālā jauda: 700W
Maksimālā jauda 850W
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī: 0,00W

Uzmanību, karstā virsma:

	Darbības ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

Vides labad. Informācija par izmantotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām Saskaņā ar Art. 13 sek. 1 un sek. 2 2015. gada 11. septembra Likums par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, informējam par pareizu apiešanos ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem – to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, kas paredz selektīvu šāda veida atkritumu savākšanu.
2. Elektriskās un elektroniskās ierīces var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tie var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgas vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēzi. Piesārņotās augsnēs augošu augu un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas jānogādā tikai pilnvarotos savākšanas punktos, kuru sarakstam jābūt pieejamam katra pašvaldības biroja tīmekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tam ir arī svarīga loma nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespēja tiešā veidā nodot autorizētos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas tiek atstātas tam neparedzētās vietās.

Turklāt nogādājiet nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas piegādes vietā. Izplatītāja pienākums, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētās iekārtas, no mājsaimniecībām bez maksas atņemt nolietoto tehniku to piegādes vietā, ja nolietotā tehnika ir tāda paša veida un pilda tādas pašas funkcijas kā piegādātā iekārta.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisi jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu selektīvai savākšanai, atbilstoši to aprakstam. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jānogādā atsevišķā savākšanas un utilizācijas punktā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!!

Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED KASUTUSOHUTUSJUHISED
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest kasutamisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage muul kui ettenähtud otstarbel.
3.Seadet tohib ühendada ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~ 50/60Hz.
Tööohutuse suurendamiseks ärge ühendage ühte vooluahelasse korraga mitut elektriseadet.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste läheduses. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes ei tunne seadet, sellega mängida.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete

võimetega isikud või isikud, kellel pole seadmega seotud kogemusi ega teadmisi, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui neile on antud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja selliseid tegevusi tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: Ärge jätke vooluvõrku ühendatud seadet järelevalveta.
7. HOIATUS: Ärge kunagi liigutage seadet, kui see on sisse lülitatud või kui see on kuum.
8. HOIATUS. Seadme töötamise ajal võib tööseadme ligipääsetavate pindade temperatuur olla kõrge.
9. HOIATUS: Hoidke seadet ja selle kaablit lastele kättesaamatus kohas.
10. HOIATUS: Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesast, hoides pistikupesast käega. ÄRGE tõmmake toitejuhtmest.
11. HOIATUS: Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, sealhulgas: näiteks lõikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.
12. HOIATUS: Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.
13. HOIATUS: Ärge asetage seadmesse pappi, paberit, plasti ega muid kergestisüttivaid või sulavaid esemeid.
14. HOIATUS: Kui seadme korpus on mõranenud, lülitage seade välja, et vältida elektrilöögi võimalust.
15. HOIATUS: Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, sealhulgas: näiteks lõikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.
16. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste

kätte (vihm, päike jne) ega kasutage seda kõrge õhuniiskusega tingimustes (vannitoad, niisked matkamajad).
17. Kontrollige perioodiliselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks spetsialiseeritud remonditöökojas välja vahetada.
18. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või mingil viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks vastavasse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid võivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Valesti teostatud remont võib kasutajat tõsiselt ohustada.
19. Asetage seade jahedale, stabiilsele, ühtlasele pinnale, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu: elektripliit, gaasipõleti jne....
20. Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.
21. Toitejuhe ei tohi rippuda üle laua serva ega puutuda kokku kuumade pindadega.
22. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega toiteallikat järelevalveta.
23. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitav elektriahelasse paigaldada rikkevoolukaitse (RCD), mille nimijääkvool ei ületa 30 mA. Sellega seoses peaksite konsulteerima spetsialistiga elektrikuga.
24. Asetage seade kõrgele temperatuurile vastupidavatele pindadele.
25. Ärge asetage kinnisele grillile esemeid.
26. Õige õhuringluse tagamiseks peab grilli kõikidel külgedel olema vähemalt 30 cm vahemaa.
27. Ärge asetage seadet pindadele, mis kuumenevad kiiresti.
28. Ärge asetage seadet gaasi- või elektripliidile, seina äärde ega soojusallikate vahetusse lähedusse.

29. Ärge kasutage selles seadmes sütt ega sarnaseid kütuseid.
30. Enne grilli puhastamist, teisaldamist, lahtivõtmist, kokkupanemist ja hoiustamist tuleks: seade välja lülitada, vooluvõrgust lahti ühendada ja oodata, kuni grill jahtub.
31. Seadet ei tohi asetada köögikappide alla tõusva kuumuse ja auru tõttu.
32. Toitejuhet ei tohi asetada seadme kohale ning see ei tohi puudutada kuumasid pindu ega asuda nende läheduses. Ärge asetage seadet pistikupesa alla.
33. Seadet tuleb pärast iga kasutuskorda puhastada.
34. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
35. Ärge puudutage seadme pinda teravate esemetega (nt noaga).
36. Ärge katke kuumutusplaati alumiiniumfooliumiga vms, kuna see võib põhjustada kuumuse kogunemist ning kahjustada plastosi ja katet.
37. Ärge asetage kööginõusid kasutamise ajal pliidiplaadile. Seade tuleb olenevalt mudelist avada käepideme või käepideme abil.
38. Ärge kasutage seadmega töötamisel plastikust köögitarvikuid, need võivad sulada.

SEADME KIRJELDUS
1. kate
2. Toite indikaatortuli
3. termostaadi tuli
4. sulgemisklamber

ENNE ESIMEST KASUTAMIST
1.Eemaldage pakend ning kõik kleebised ja tarvikud, mis on seadme välis- ja siseküljel – soojendusplaatide vahelt.
2.Pühkige grillplaate niiske lapiga, seejärel kuiva lapiga.
3. Määrige grillplaadid kergelt taimeõli või muu rasvaga, sulgege seade ja ühendage see vooluvõrku – toite ja termostaadi märgutuled süttivad (2)(3)
4. Tehaselõhna eemaldamiseks jätke seade mõneks minutiks sisse lülitatud. Selle aja jooksul võib seade eraldada väikese koguse suitsu. See on normaalne nähtus.
5.Puhastage seadet vastavalt käesoleva kasutusjuhendi jaotisele „Puhastamine”.

SEADME KASUTAMINE

Valmistage ette vajalikud tooted.
1.Ühendage suletud seade maandatud pistikupessa – toite ja termostaadi märgutuled (2) (3) süttivad.
2. Oodake umbes 10 minutit, kuni seade soojeneb sobiva temperatuurini. Termostaadi märgutuli kustub (3).
3. Avage seade täielikult. Asetage eelnevalt valmistatud toode alumisele plaadile.
4. Sulgege seade. Lukustage sulgemisklamber (4). Ärge sulgege kaant (1) jõuga.
5. Seadme töötamise ajal süttib ja kustub termostaadi märgutuli (3) – termostaat hoiab kütteplaatide sobivat temperatuuri.
6. Toodete töötlemisaeg on keskmiselt 5 kuni 15 minutit ja sõltub kasutatavatest koostisosadest ja maitse-eelistustest.
TÄHELEPANU! Toodete töötlemise ajal võib seadme katte alt väljuda kuuma auru.
7. Avage täielikult seadme ülemine kate (1) ja eemaldage valmistooted ainult puidust või plastikust spaatliga.
TÄHELEPANU! Ärge kasutage metallist söögiriistu ega teravaid köögiriistu, kuna need võivad kahjustada kütteplaatide spetsiaalset mittenakkuvat katet.
8. Enne järgmise tootepartii valmistamise alustamist sulgege seade, et kütteplaadid saaksid soojeneda sobiva temperatuurini.
küpsetamiseks.
9. Pärast küpsetamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.

SEADME PUHASTAMINE
1.Enne seadme puhastamist eemaldage pistik pistikupesast ja oodake, kuni seade jahtub.
2.Puhastage niiske lapiga ja seejärel kuiva lapiga (või paberrätikuga).
3. Raskemini eemaldatavatele jääkidele määri väike kogus toiduõli ja mõne minuti pärast eemalda need õrnalt puidust spaatliga.
4.Ärge puhastage kuumutusplaate teravate, abrasiivsete lappide või käsnadega ega kasutage puhastuspulbreid, kuna need võivad kahjustada plaatide siledat mittenakkuvat katet.
5. Ärge kastke seadet vette.

TEHNILISED ANDMED
Toitepinge: 220-240V ~50/60Hz
Nimivõimsus: 700W
Maksimaalne võimsus 850W
Voolutarve väljalülitatud olekus: 0,00W

Ettevaatust kuum pind:

Tööseadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Keskkonna huvides. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt Art. 13 sek. 1 ja sek. 2 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse alusel teavitame teid elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete õigest käitlemisest:

1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega – seda kinnitab "läbikriipsutatud prügikasti" kujul olev märgistus, mis eeldab seda tüüpi jäätmete valikulist kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada arvukalt tervisehädasid, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, samuti kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad samuti avaldada kahjulikku mõju hingamisteedele ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähki. Saastunud pinnases kasvavate taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada ülalnimetatud tervisemõjusid.

3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleks toimetada ainult volitatud kogumispunktidesse, mille loetelu peaks olema kättesaadav iga vallaameti veebisaidil.
4. Kodumajapidamistel on oluline roll kasutatud seadmete korduskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtul. Samuti mängib see võtmerolli kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele viia otse volitatud kogumispunktidesse ning kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemuseks on seadmete jätmine selleks ette nähtud kohtadesse.
Lisaks tagastage kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tarnekohta. Kodumajapidamistele mõeldud seadmete ostjale üleandmisel on turustaja kohustatud kodumajapidamistest kasutatud seadmed nende üleandmise kohas tasuta tagasi võtma tingimusel, et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid tarnitud seadmega samu funktsioone.
Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb visata olmejäätmete selektiivseks kogumiseks ettenähtud konteineritesse

vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareisid, tuleb need eemaldada ning viia eraldi kogumis- ja jäätmekäitluspunkti.
Ärge visake seadet olmejäätmete hulka!!
Teenindus Kui soovite osta varuosi või esitada kaebusi, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS HASZNÁLATI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes használatából vagy nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
2. A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál. Ne használja a rendeltetésétől eltérő célra.
3.A készüléket csak 220-240V ~ 50/60Hz földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni.
Az üzembiztonság növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, amikor a készüléket gyermekek közelében használja. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek játsszanak vele.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 éven felüli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatban tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A készülék tisztítását és karbantartását

csak 8 évesnél idősebb gyermekek végezhetik, és az ilyen tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket bedugva.
7. FIGYELMEZTETÉS: Soha ne mozgassa a készüléket bekapcsolt vagy forró állapotban.
8. FIGYELMEZTETÉS: A kezelőeszköz hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a berendezés működik.
9. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket és annak kábelét tartsa távol gyermekektől.
10. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE a tápkábelt húzza.
11. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérülést okozhat, beleértve: például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést.
12. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
13. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen a készülékbe kartont, papírt, műanyagot vagy más gyúlékony vagy olvadó tárgyat.
14. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készülék háza megrepedt, kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje az áramütés lehetőségét.
15. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérülést okozhat, beleértve: például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést.
16. Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (eső, napsütés stb.), és ne használja magas páratartalmú környezetben (fürdőszoba, nedves kempingházak).
17. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a

tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében szakszervizben cseréltesse ki.
18. Ne működtesse a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha leesett, bármilyen módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa saját maga a készüléket, mert ez áramütést okozhat. Vigye el a sérült készüléket egy megfelelő szervizközpontba vizsgálat vagy javítás céljából. Minden javítást csak felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás komoly kockázatot jelenthet a felhasználóra nézve.
19. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, egyenletes felületre, távol a forró konyhai készülékektől, mint pl.: elektromos tűzhely, gázégő stb....
20. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
21. A tápkábel nem lóghat túl az asztal szélén, és nem érhet forró felületekhez.
22. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket vagy a tápegységet bedugva, amíg az be van kapcsolva.
23. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy maradékáram-védőt (RCD) szerelni, amelynek névleges maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban konzultáljon villanyszerelővel.
24. Helyezze a készüléket magas hőmérsékletnek ellenálló felületre.
25. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a zárt grillre.
26. A megfelelő légáramlás érdekében legalább 30 cm távolságra van szükség a grill minden oldalán.
27. Ne helyezze a készüléket olyan felületre, amely gyorsan felmelegszik.
28. Ne helyezze a készüléket gáz- vagy elektromos főzőlapra, fal mellé, vagy hőforrások közvetlen közelébe.
29. Ne használjon szenet vagy hasonló üzemanyagot ebben a berendezésben.

30. A grill tisztítása, mozgatása, szétszerelése, összeszerelése és tárolása előtt: kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózatból és várja meg, amíg a grill kihűl
31. A készüléket ne helyezze konyhai szekrények alá a növekvő hő és gőz miatt.
32. A tápkábelt nem szabad a készülék fölé helyezni, és nem érintkezhet forró felületekkel, illetve nem feküdhet azok közelében. Ne helyezze a készüléket elektromos aljzat alá.
33. A készüléket minden használat után meg kell tisztítani.
34. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
35. Ne érintse meg a készülék felületét éles tárggyal (pl. késsel)
36. Ne takarja le a fűtőlapot alufóliával stb., mert ez felmelegedést okozhat, és károsíthatja a műanyag részeket és a bevonatot.
37. Használat közben ne tegyen konyhai eszközöket főzőlapra. A készüléket modelltől függően a fogantyúval vagy a markolattal kell kinyitni.
38. A készülék működtetésekor ne használjon műanyag konyhai eszközöket, azok megolvadhatnak.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁS
1. borító
2. Tápfeszültség jelzőfény
3. termosztát lámpa
4. záró klip

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
1. Távolítsa el a csomagolást és minden matricát és tartozékot, amely a készülék külső és belső oldalán található – a fűtőlapok között.
2. Törölje le a grilllapokat egy nedves, majd egy száraz ruhával.
3. Enyhén kenje meg a grilllapokat növényi olajjal vagy más zsírral, zárja le a készüléket, és csatlakoztassa - a tápellátás és a termosztát jelzőlámpái kigyulladnak (2) (3)
4. Hagyja bekapcsolva a készüléket néhány percig, hogy eltávolítsa a gyári szagokat. Ez idő alatt a készülék kis mennyiségű füstöt bocsáthat ki. Ez normális jelenség.
5. Tisztítsa meg a készüléket a jelen használati útmutató „Tisztítás” szakasza szerint.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA
Készítse elő a szükséges termékeket.
1.Csatlakoztassa a zárt készüléket egy földelt hálózati aljzathoz - a tápellátás és a termosztát jelzőlámpái (2)(3) kigyulladnak.
2. Várjon körülbelül 10 percet, amíg a készülék felmelegszik a megfelelő hőmérsékletre. A termosztát

jelzőfénye kialszik (3).
3. Nyissa ki teljesen a készüléket. Helyezze az előzőleg elkészített terméket az alsó tányérra.
4. Zárja be a készüléket. Rögzítse a zárókapcsot (4). Ne zárja be a fedelet (1) erővel.
5. A készülék működése közben a termosztát jelzőfénye (3) ki- és kialszik - a termosztát fenntartja a fűtőlapok megfelelő hőmérsékletét.
6. A termékek feldolgozási ideje átlagosan 5-15 perc, és a felhasznált összetevőktől és az ízlési preferenciáktól függ.
FIGYELEM! A termékek feldolgozása közben forró gőz távozhat a készülék burkolata alól.
7. Nyissa ki teljesen a készülék felső fedelét (1), és csak egy fa vagy műanyag spatula segítségével távolítsa el a késztermékeket.
FIGYELEM! Ne használjon fém evőeszközöket vagy éles konyhai eszközöket, mert ezek károsíthatják a fűtőlapok speciális tapadásmentes bevonatát.
8. Mielőtt elkezdené a következő adag termék elkészítését, zárja le a készüléket, hogy a fűtőlapok felmelegedjenek a megfelelő hőmérsékletre.
sütéshez.
9. Sütés után húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja kihűlni.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA
1.A készülék tisztítása előtt húzza ki a dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék kihűl.
2.Tisztítsa meg nedves ruhával, majd száraz ruhával (vagy papírtörlővel).
3. A nehezebben eltávolítható maradványokat vigyen fel kevés étolajjal, majd néhány perc múlva falapáttal óvatosan távolítsa el őket.
4. Ne tisztítsa a fűtőlapokat éles, dörzsölő kendővel vagy szivaccsal, és ne használjon tisztítóporokat, mert ezek károsíthatják a lemezek sima, tapadásmentes bevonatát.
5. Ne merítse vízbe a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK
Tápfeszültség: 220-240V ~50/60Hz
Névleges teljesítmény: 700W
Maximális teljesítmény 850W
Áramfelvétel kikapcsolt állapotban: 0,00W

Vigyázat forró felület:

A kezelőkészülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A környezet érdekében. Tájékoztatás a használt elektromos és elektronikus berendezésekről Az Art. 13 mp. 1 és sec. 2 Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2015. szeptember 11-i törvény értelmében tájékoztatjuk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:
1. Használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni – ezt igazolja az „áthúzott szemetes" jelölés, amely megköveteli az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus eszközök veszélyes anyagokat, keverékeket és alkatrészeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket is okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőrendszerre és a reproduktív rendszerre, és rákot okozhatnak. A szennyezett talajban termő növények, illetve az ezekből készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Használt elektromos és elektronikus berendezéseket csak az arra feljogosított gyűjtőhelyekre szabad leadni, amelyek listája az egyes Önkormányzati Hivatal honlapján elérhető legyen.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásához és hasznosításához, beleértve az újrahasznosítást is. A használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik az engedélyezett gyűjtőhelyekre történő közvetlen átszállítás és a nem kívánatos társadalmi szokások kiküszöbölése miatt, amelyek következtében a hulladékok nem kívánt helyen maradnak.
Ezenkívül a használt elektromos és elektronikus berendezéseket vissza kell juttatni a szállítási helyre. A háztartási célú berendezések vásárló részére történő átadásakor a forgalmazó köteles a háztartástól térítésmentesen visszavenni a használt berendezést az átadás helyén, feltéve, hogy a használt berendezés azonos típusú és ugyanazokat a funkciókat látja el, mint a szállított berendezés.
A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zacskókat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék szelektív gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és

hulladékgyűjtő helyre kell vinni.
Ne dobja a készüléket a kommunális hulladék közé!!
Szerviz Pótalkatrészek vásárlása vagy reklamáció esetén forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru nicio daune cauzate de utilizarea dispozitivului contrar utilizării prevăzute sau de operarea necorespunzătoare.
2. Aparatul este doar pentru uz casnic. Nu utilizați în alte scopuri decât scopul propus.
3.Dispozitivul trebuie conectat doar la o priză împământă 220-240V ~ 50/60Hz.
Pentru a crește siguranța în funcționare, nu conectați mai multe dispozitive electrice la un circuit în același timp.
4. Acordați o atenție deosebită atunci când utilizați dispozitivul când copiii sunt în apropiere. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aparatul să se joace cu el.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau li s-au dat instrucțiuni despre utilizarea dispozitivului în siguranță și sunt conștienți de pericolele asociate cu

utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și astfel de activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul în priză nesupravegheat.
7. AVERTISMENT: Nu mutați niciodată aparatul când este pornit sau când este fierbinte.
8. AVERTISMENT: Temperatura suprafețelor accesibile ale dispozitivului de operare poate fi ridicată atunci când echipamentul funcționează.
9. AVERTISMENT: Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
10. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
11. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la vătămări, inclusiv: cum ar fi tăieturi, abraziuni sau șoc electric.
12. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
13. AVERTISMENT: Nu puneți carton, hârtie, plastic sau alte articole inflamabile sau fuzibile în aparat.
14. AVERTISMENT: Dacă carcasa dispozitivului este crăpată, opriți dispozitivul pentru a evita posibilitatea de electrocutare.
15. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la vătămări, inclusiv: cum ar fi tăieturi, abraziuni sau șoc electric.
16. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case de camping umede).

17. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier de reparații specializat pentru a evita un pericol.
18. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel sau dacă nu funcționează corect. Nu reparați singur dispozitivul, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare. Duceți dispozitivul deteriorat la un centru de service corespunzător pentru examinare sau reparare. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de punctele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate prezenta un risc grav pentru utilizator.
19. Așezați aparatul pe o suprafață răcoroasă, stabilă, plană, departe de aparatele de bucătărie fierbinți precum: aragaz electric, arzător pe gaz etc....
20. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
21. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea unei mese sau să atingă suprafețe fierbinți.
22. Nu lăsați dispozitivul sau sursa de alimentare în priză în timp ce este pornit nesupravegheat.
23. Pentru a oferi o protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30 mA. În acest sens, ar trebui să consultați un electrician specializat.
24. Așezați dispozitivul pe suprafețe rezistente la temperaturi ridicate.
25. Nu așezați niciun obiect pe un grătar închis.
26. Pentru o circulație adecvată a aerului, este necesară o distanță minimă de 30 cm pe toate părțile grătarului.
27. Nu așezați dispozitivul pe suprafețe care se încălzesc rapid.

28. Nu așezați aparatul pe o plită pe gaz sau electrică, lângă un perete sau în imediata apropiere a surselor de căldură.
29. Nu utilizați cărbune sau combustibili similari în acest echipament.
30. Înainte de curățarea, mutarea, dezasamblarea, asamblarea și depozitarea grătarului, ar trebui să: opriți dispozitivul, deconectați-l de la rețea și așteptați ca grătarul să se răcească
31. Aparatul nu trebuie așezat sub dulapurile de bucătărie din cauza creșterii căldurii și a aburului.
32. Cablul de alimentare nu trebuie să fie plasat deasupra aparatului și nu trebuie să atingă sau să se afle în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați dispozitivul sub o priză electrică.
33. Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.
34. Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude.
35. Nu atingeți suprafața dispozitivului cu obiecte ascuțite (de exemplu, un cuțit)
36. Nu acoperiți placa de încălzire cu folie de aluminiu etc. deoarece acest lucru poate cauza acumularea de căldură și deteriorarea pieselor din plastic și a stratului de acoperire.
37. Nu așezați ustensile de bucătărie pe plite în timpul utilizării. Dispozitivul trebuie deschis folosind mânerul sau mânerul în funcție de model.
38. Nu folosiți ustensile de bucătărie din plastic atunci când utilizați aparatul, acestea se pot topi.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI
1. acoperire
2. Indicator luminos de alimentare
3. lumina termostat
4. clip de inchidere

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
1. Îndepărtați ambalajul și orice autocolante și accesorii care se află pe exteriorul și în interiorul aparatului - între plăcile de încălzire.
2.Ștergeți plăcile de grătar cu o cârpă umedă, apoi cu una uscată.

3. Ungeți ușor plăcile grătarului cu ulei vegetal sau altă grăsime, închideți dispozitivul și conectați-l - luminile indicatoare de alimentare și termostat se vor aprinde (2)(3)
4.Lăsați dispozitivul pornit câteva minute pentru a elimina orice miros de fabrică. În acest timp, dispozitivul poate emite o cantitate mică de fum. Acesta este un fenomen normal.
5. Curăţaţi dispozitivul conform secţiunii „Curăţare” din acest manual de instrucţiuni.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI
Pregătiți produsele necesare.
1.Conectați dispozitivul închis la o priză împământată - luminile indicatoare de alimentare și termostat (2)(3) se vor aprinde.
2. Așteptați aproximativ 10 minute pentru ca dispozitivul să se încălzească la temperatura corespunzătoare. Indicatorul luminos al termostatului se va stinge (3).
3. Deschideți complet dispozitivul. Așezați produsul pregătit anterior pe farfuria inferioară.
4. Închideți dispozitivul. Blocați clema de închidere (4). Nu închideți capacul (1) cu forța.
5. În timpul funcționării dispozitivului, indicatorul luminos al termostatului (3) se va aprinde și se va stinge - termostatul menține temperatura corespunzătoare a plăcilor de încălzire.
6. Timpul de procesare al produselor este în medie de 5 până la 15 minute și depinde de ingredientele folosite și de preferințele de gust.
ATENTIE ! În timp ce produsele sunt procesate, aburul fierbinte poate scăpa de sub capacul aparatului.
7. Deschideți complet capacul superior (1) al aparatului și îndepărtați produsele finite folosind doar o spatulă din lemn sau plastic.
ATENTIE ! Nu folosiți tacâmuri metalice sau ustensile de bucătărie ascuțite, deoarece acestea pot deteriora stratul special antiaderent al plăcilor de încălzire.
8. Înainte de a începe să pregătiți următorul lot de produse, închideți aparatul, astfel încât plăcile de încălzire să se poată încălzi la temperatura corespunzătoare.
pentru coacere.
9. După coacere, deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească.

CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI
1. Înainte de a curăța aparatul, scoateți ștecherul din priză și așteptați ca aparatul să se răcească.
2. Curățați cu o cârpă umedă și apoi una uscată (sau un prosop de hârtie).
3. Aplicați o cantitate mică de ulei de gătit pe resturile mai greu de îndepărtat și, după câteva minute, îndepărtați-le ușor cu o spatulă de lemn.
4. Nu curățați plăcile de încălzire cu cârpe sau bureți ascuțiți, abrazivi și nu utilizați pulberi de curățare, deoarece acestea pot deteriora stratul neted și antiaderent al plăcilor.
5. Nu scufundați dispozitivul în apă.

DATE TEHNICE
Tensiune de alimentare: 220-240V ~50/60Hz
Putere nominala: 700W
Putere maxima 850W
Consum de energie în stare oprită: 0,00 W

Atenție suprafață fierbinte:

	Temperatura suprafețelor accesibile ale unui dispozitiv de operare poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale dispozitivului

De dragul mediului. Informații despre echipamentele electrice și electronice uzate În temeiul art. 13 sec. 1 și sec. 2 Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, vă informăm despre manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de marcajul sub formă de „coș barat", care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Dispozitivele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, dacă sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot provoca numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima, precum și afecțiuni ale pielii. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la cancer. Consumul de plante care cresc în soluri contaminate și al produselor obținute din acestea poate avea ca rezultat efectele asupra sănătății menționate mai sus.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie livrate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie disponibilă pe site-ul fiecărei Oficii Municipale.

4. Gospodăriile joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, a echipamentelor uzate. De asemenea, joacă un rol cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor pentru echipamentele electrice și electronice uzate datorită posibilității de transfer direct la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care au ca rezultat lăsarea echipamentelor uzate în locuri nedorite.

În plus, returnați echipamentele electrice și electronice uzate la punctul de livrare. La livrarea către cumpărător de echipamente destinate gospodăriilor, distribuitorul este obligat să recupereze gratuit echipamentele uzate din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentul uzat să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca și echipamentul furnizat.

Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containere adecvate destinate colectării selective a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă există baterii în dispozitiv, acestea trebuie îndepărtate și duse la un punct separat de colectare și eliminare.

Nu aruncați aparatul la gunoiul municipal!!

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți reclamații, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neručí za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen.
3.Zařízení smí být připojeno pouze do uzemněné zásuvky 220-240V ~ 50/60Hz.
Pro zvýšení provozní bezpečnosti nepřipojujte do jednoho okruhu více elektrických zařízení současně.
4. Při používání zařízení v blízkosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny se spotřebičem, aby si s ním hrály.

5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti nebo znalosti o zařízení, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim byly poskytnuty pokyny, jak zařízení bezpečně používat, a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s vybavením neměly hrát. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
7. VAROVÁNÍ: Nikdy nepřemisťujte spotřebič, pokud je zapnutý nebo horký.
8. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů ovládacího zařízení může být při provozu zařízení vysoká.
9. VAROVÁNÍ: Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí.
10. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji budete držet rukou. NETAHEJTE za napájecí kabel.
11. VAROVÁNÍ: Nesprávné použití zařízení může mít za následek zranění, včetně: pořezání, odřenin nebo úrazu elektrickým proudem.
12. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
13. VAROVÁNÍ: Do spotřebiče nevkládejte karton, papír, plasty nebo jiné hořlavé nebo tavné předměty.
14. VAROVÁNÍ: Pokud je pouzdro zařízení prasklé, vypněte zařízení, abyste předešli možnosti úrazu elektrickým proudem.
15. VAROVÁNÍ: Nesprávné použití zařízení může způsobit zranění, včetně: pořezání, odřenin nebo úrazu elektrickým

proudem.
16. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách vysoké vlhkosti (koupelny, vlhké kempy).
17. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn ve specializované opravně, aby se předešlo nebezpečí.
18. Spotřebič neprovozujte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl na zem nebo byl jakkoli poškozen nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Odneste poškozené zařízení do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní místa. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné riziko pro uživatele.
19. Umístěte zařízení na chladný, stabilní, rovný povrch, mimo horké kuchyňské spotřebiče, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák atd....
20. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
21. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
22. Nenechávejte zapnuté zařízení ani napájecí zdroj bez dozoru.
23. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu byste se měli poradit s odborným elektrikářem.
24. Umístěte zařízení na povrchy odolné vysokým teplotám.
25. Nepokládejte žádné předměty na uzavřený gril.
26. Pro správnou cirkulaci vzduchu je nutná minimální vzdálenost 30 cm na všech stranách grilu.
27. Nepokládejte zařízení na povrchy, které se rychle

zahřívají.
28. Neumísťujte spotřebič na plynovou nebo elektrickou varnou desku, ke zdi nebo do bezprostřední blízkosti zdrojů tepla.
29. V tomto zařízení nepoužívejte dřevěné uhlí ani podobná paliva.
30. Před čištěním, přemisťováním, rozebíráním, sestavováním a skladováním grilu byste měli: vypnout zařízení, odpojit jej od sítě a počkat, až gril vychladne
31. Spotřebič by neměl být umístěn pod kuchyňskou linkou kvůli stoupajícímu teplu a páře.
32. Napájecí kabel nesmí být umístěn nad spotřebičem a nesmí se dotýkat horkých povrchů ani ležet v jejich blízkosti. Neumísťujte zařízení pod elektrickou zásuvku.
33. Zařízení by se mělo po každém použití vyčistit.
34. Nepoužívejte zařízení s mokrýma rukama.
35. Nedotýkejte se povrchu zařízení žádnými ostrými předměty (např. nožem)
36. Topnou desku nezakrývejte hliníkovou fólií apod., protože to může způsobit nahromadění tepla a poškození plastových dílů a povlaku.
37. Během používání nepokládejte kuchyňské náčiní na plotýnky. Zařízení by se mělo otevírat pomocí rukojeti nebo rukojeti v závislosti na modelu.
38. Při provozu spotřebiče nepoužívejte plastové kuchyňské náčiní, mohlo by se roztavit.

POPIS ZAŘÍZENÍ
1. kryt
2. Kontrolka napájení
3. kontrolka termostatu
4. uzavírací spona

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
1. Odstraňte obal a veškeré nálepky a příslušenství, které jsou na vnější a vnitřní straně spotřebiče - mezi topnými deskami.
2.Otřete grilovací desky vlhkým hadříkem a poté suchým.

3. Grilovací desky lehce namažte rostlinným olejem nebo jiným tukem, zařízení zavřete a zapojte - rozsvítí se kontrolka napájení a termostatu (2)(3)
4. Nechte zařízení několik minut zapnuté, abyste odstranili veškerý tovární zápach. Během této doby může zařízení vydávat malé množství kouře. To je normální jev.
5. Vyčistěte zařízení podle části „Čištění“ tohoto návodu k použití.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ
Připravte potřebné produkty.
1.Zapojte uzavřené zařízení do uzemněné síťové zásuvky - rozsvítí se kontrolka napájení a termostatu (2)(3).
2. Počkejte přibližně 10 minut, než se zařízení zahřeje na vhodnou teplotu. Kontrolka termostatu zhasne (3).
3. Otevřete zařízení úplně. Na spodní desku položte předem připravený produkt.
4. Zavřete zařízení. Uzamkněte uzavírací sponu (4). Nezavírejte kryt (1) násilím.
5. Během provozu zařízení se rozsvítí a zhasne kontrolka termostatu (3) - termostat udržuje vhodnou teplotu topných desek.
6. Doba zpracování výrobků je v průměru 5 až 15 minut a závisí na použitých surovinách a chuťových preferencích.
POZOR ! Během zpracování produktů může zpod krytu přístroje unikat horká pára.
7. Zcela otevřete horní kryt (1) spotřebiče a hotové výrobky vyjměte pouze dřevěnou nebo plastovou stěrkou.
POZOR ! Nepoužívejte kovové příbory nebo ostré kuchyňské náčiní, protože by mohly poškodit speciální nepřilnavou vrstvu topných desek.
8. Před zahájením přípravy další várky produktů spotřebič zavřete, aby se topné desky mohly zahřát na vhodnou teplotu.
na pečení.
9. Po upečení spotřebič odpojte a nechte vychladnout.

ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ
1.Před čištěním spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až spotřebič vychladne.
2.Očistěte vlhkým hadříkem a poté suchým (nebo papírovou utěrkou).
3. Na obtížněji odstranitelné zbytky naneste malé množství kuchyňského oleje a po pár minutách je jemně odstraňte dřevěnou špachtlí.
4. Nečistěte topné desky ostrými, abrazivními hadříky nebo houbami, ani nepoužívejte čisticí prášky, protože by mohly poškodit hladký nepřilnavý povrch desek.
5. Neponořujte zařízení do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájecí napětí: 220-240V ~50/60Hz
Jmenovitý výkon: 700W
Maximální výkon 850W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,00W

Pozor na horký povrch:

	Teplota přístupných povrchů ovládacího zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení

Kvůli životnímu prostředí. Informace o použitých elektrických a elektronických zařízeních Podle čl. 13 sec. 1 a sec. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních Vás informujeme o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Vysloužilá elektrická a elektronická zařízení je zakázáno dávat spolu s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které vyžaduje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které v případě úniku do životního prostředí mohou vážně ohrozit zdraví a životy lidí a živých organismů. Mohou způsobit četné zdravotní problémy, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a také způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovině. Konzumace rostlin rostoucích v kontaminovaných půdách a výrobků z nich může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Vysloužilá elektrická a elektronická zařízení odevzdávejte pouze do autorizovaných sběren, jejichž seznam by měl být k dispozici na webových stránkách každého obecního úřadu.

4. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Rovněž hraje klíčovou roli v systému nakládání s odpady s použitými elektrozařízeními z důvodu možnosti přímého předání do autorizovaných sběren a eliminace nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na nevhodná místa.
Kromě toho vraťte použité elektrické a elektronické zařízení na místo dodání. Při dodání zařízení určeného pro domácnost kupujícímu je distributor povinen bezplatně převzít zpět použité zařízení z domácností v místě dodání takového zařízení za předpokladu, že použité zařízení je stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle likvidujte ve vhodných nádobách určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud jsou v přístroji baterie, je nutné je vyjmout a odevzdat do odděleného sběru a likvidace.
Nevyhazujte přístroj do komunálního odpadu!!
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием устройства прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате использования устройства не по назначению или в результате неправильной эксплуатации.
2. Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте в целях, не соответствующих его прямому назначению.
3. Устройство следует подключать только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц.
В целях повышения безопасности эксплуатации не подключайте к одной цепи одновременно несколько электрических устройств.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства, если поблизости находятся дети. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, играть с ним.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получили инструкции о том, как безопасно использовать устройство, и осознают опасности, связанные с его использованием. Детям не следует играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет, и такие действия должны выполняться под присмотром.
6. ВНИМАНИЕ: Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
7. ВНИМАНИЕ: Никогда не перемещайте прибор, если он включен или горяч.
8. ВНИМАНИЕ: Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой во время работы оборудования.
9. ВНИМАНИЕ: Храните устройство и его кабель в недоступном для детей месте.
10. ВНИМАНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.
12. ВНИМАНИЕ: Не используйте устройство вблизи

легковоспламеняющихся материалов.
13. ВНИМАНИЕ: Не помещайте в прибор картон, бумагу, пластик или другие легковоспламеняющиеся или плавкие предметы.
14. ВНИМАНИЕ: Если корпус устройства треснул, выключите устройство, чтобы избежать возможности поражения электрическим током.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.
16. Не погружайте кабель, вилку или все устройство в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т.п.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые кемпинговые домики).
17. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.
18. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если он падал или был поврежден каким-либо образом или работает неправильно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Отнесите поврежденное устройство в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
19. Размещайте устройство на прохладной, устойчивой, ровной поверхности, вдали от горячих кухонных

приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д.
20. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
21. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.
22. Не оставляйте устройство или блок питания включенными в сеть без присмотра.
23. Для обеспечения дополнительной защиты в электрической цепи целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. По этому поводу вам следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
24. Размещайте устройство на поверхностях, устойчивых к высоким температурам.
25. Не кладите никакие предметы на закрытый гриль.
26. Для правильной циркуляции воздуха необходимо оставить минимальное расстояние 30 см со всех сторон гриля.
27. Не кладите устройство на поверхности, которые быстро нагреваются.
28. Не устанавливайте прибор на газовую или электрическую плиту, рядом со стеной или в непосредственной близости от источников тепла.
29. Не используйте древесный уголь или подобное топливо в этом оборудовании.
30. Перед чисткой, перемещением, разборкой, сборкой и хранением гриля необходимо: выключить прибор, отсоединить его от сети и дождаться остывания гриля.
31. Прибор нельзя размещать под кухонными шкафами из-за поднимающегося тепла и пара.
32. Шнур питания не должен располагаться над

прибором и не должен касаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Не размещайте устройство под электрической розеткой.
33. Устройство следует чистить после каждого использования.
34. Не пользуйтесь устройством мокрыми руками.
35. Не прикасайтесь к поверхности устройства острыми предметами (например, ножом).
36. Не накрывайте нагревательную пластину алюминиевой фольгой и т. п., так как это может привести к накоплению тепла и повреждению пластиковых деталей и покрытия.
37. Не ставьте кухонные принадлежности на конфорки во время их использования. Устройство следует открывать с помощью ручки или захвата в зависимости от модели.
38. Не используйте пластиковые кухонные принадлежности при эксплуатации прибора, они могут расплавиться.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА
1. обложка
2. Индикатор питания
3. свет термостата
4. закрывающий клип

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
1. Снимите упаковку, а также все наклейки и аксессуары, находящиеся снаружи и внутри прибора - между нагревательными пластинами.
2. Протрите пластины гриля влажной тканью, затем сухой.
3. Слегка смажьте пластины гриля растительным маслом или другим жиром, закройте устройство и включите его в сеть - загорятся индикаторы питания и термостата (2)(3)
4. Оставьте устройство включенным на несколько минут, чтобы удалить заводской запах. В это время устройство может выделять небольшое количество дыма. Это нормальное явление.
5. Очистите устройство в соответствии с разделом «Очистка» настоящего руководства по эксплуатации.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА
Подготовьте необходимые продукты.
1. Подключите закрытое устройство к заземленной розетке электросети — загорятся индикаторы питания и термостата (2)(3).
2. Подождите примерно 10 минут, пока устройство нагреется до нужной температуры. Индикатор термостата погаснет (3).
3. Полностью откройте устройство. На нижнюю тарелку поместите заранее подготовленный продукт.

4. Закройте устройство. Зафиксируйте закрывающий зажим (4). Не закрывайте крышку (1) силой.
5. Во время работы устройства индикатор термостата (3) будет включаться и выключаться - термостат поддерживает необходимую температуру нагревательных пластин.
6. Время обработки продуктов составляет в среднем от 5 до 15 минут и зависит от используемых ингредиентов и вкусовых предпочтений.
ВНИМАНИЕ ! Во время обработки продуктов из-под крышки прибора может выходить горячий пар.
7. Полностью откройте верхнюю крышку (1) прибора и извлеките готовые продукты, используя только деревянную или пластиковую лопатку.
ВНИМАНИЕ ! Не используйте металлические столовые приборы или острые кухонные принадлежности, так как они могут повредить специальное антипригарное покрытие нагревательных пластин.
8. Перед началом приготовления следующей партии продуктов закройте прибор, чтобы нагревательные пластины успели нагреться до нужной температуры.
для выпечки.
9. После выпечки отключите прибор от сети и дайте ему остыть.

ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА
1. Перед чисткой прибора выньте вилку из розетки и подождите, пока прибор остынет.
2. Протрите влажной тканью, а затем сухой (или бумажным полотенцем).
3. Нанесите небольшое количество растительного масла на трудноудаляемые остатки и через несколько минут аккуратно удалите их деревянной лопаточкой.
4. Не чистите нагревательные пластины острыми, абразивными тряпками или губками, а также не используйте чистящие порошки, так как они могут повредить гладкое антипригарное покрытие пластин.
5.Не погружайте устройство в воду.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
Напряжение питания: 220-240 В ~50/60 Гц
Номинальная мощность: 700 Вт
Максимальная мощность 850 Вт
Потребляемая мощность в выключенном состоянии: 0,00 Вт

EAC

Осторожно, горячая поверхность:

Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.

Ради окружающей среды. Информация об электрическом и электронном оборудовании, бывшем в употреблении Согласно ст. 13 сек. 1 и разд. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отходах электрического и электронного оборудования, информируем вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:
1. Запрещается размещать отработанное электрическое и электронное оборудование вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного бака», которая требует раздельного сбора данного вида отходов.
2. Электрические и электронные приборы могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу здоровью и жизни людей и живых организмов. Они могут вызывать многочисленные проблемы со здоровьем, такие как нарушения зрения, слуха и речи, а также повреждать почки, печень и сердце, а также вызывать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раку. Употребление в пищу растений, произрастающих на загрязненных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.
3. Использованное электрическое и электронное оборудование следует сдавать только в авторизованные пункты приема, список которых должен быть доступен на веб-сайте каждого муниципального управления.

4. Домохозяйства играют важную роль в повторном использовании и восстановлении, включая переработку, использованного оборудования. Он также играет ключевую роль в системе управления отходами отработанного электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой передачи в авторизованные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в непредназначенных местах.
Кроме того, верните использованное электрическое и электронное оборудование в пункт выдачи. При поставке покупателю оборудования, предназначенного для домохозяйств, дистрибьютор обязан бесплатно принять обратно у домохозяйств бывшее в употреблении оборудование по месту поставки такого оборудования при условии, что бывшее в употреблении оборудование является того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование. Картонная упаковка и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты должны утилизироваться в соответствующих контейнерах, предназначенных для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в устройстве имеются батареи, их необходимо извлечь и сдать в отдельный пункт сбора и утилизации.
Не выбрасывайте устройство в бытовые отходы!!
Обслуживание Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить какие-либо претензии, обратитесь напрямую к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από τη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση της ή από ακατάλληλη λειτουργία.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς άλλους από τον προορισμό του.
3.Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50/60Hz.
Για να αυξήσετε τη λειτουργική ασφάλεια, μην συνδέετε πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα ταυτόχρονα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να παίζουν μαζί της.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα

με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και τέτοιες δραστηριότητες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ζεστή.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα να βγάζετε το φις από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, συμπεριλαμβανομένων: όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε χαρτόνι, χαρτί, πλαστικό ή άλλα εύφλεκτα ή εύτηκτα αντικείμενα στη συσκευή.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν το περίβλημα της συσκευής έχει ραγίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, συμπεριλαμβανομένων: όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
16. Μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρά σπίτια για κάμπινγκ).
17. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνου.
18. Μη λειτουργείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Μεταφέρετε την κατεστραμμένη συσκευή σε κατάλληλο κέντρο σέρβις για εξέταση ή επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια λανθασμένη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
19. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από ζεστές συσκευές κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας υγραερίου κ.λπ.
20. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
21. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη ενός τραπεζιού ή να αγγίζει ζεστές επιφάνειες.
22. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό στην πρίζα ενώ είναι ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη.
23. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα με ονομαστικό παραμένον ρεύμα

που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Από αυτή την άποψη, θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.
24. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επιφάνειες ανθεκτικές στις υψηλές θερμοκρασίες.
25. Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο σε κλειστή σχάρα.
26. Για τη σωστή κυκλοφορία του αέρα απαιτείται ελάχιστη απόσταση 30 cm σε όλες τις πλευρές της ψησταριάς.
27. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες που θερμαίνονται γρήγορα.
28. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε εστία αερίου ή ηλεκτρικής εστίασης, δίπλα σε τοίχο ή σε άμεση γειτνίαση με πηγές θερμότητας.
29. Μη χρησιμοποιείτε κάρβουνο ή παρόμοια καύσιμα σε αυτόν τον εξοπλισμό.
30. Πριν καθαρίσετε, μετακινήσετε, αποσυναρμολογήσετε, συναρμολογήσετε και αποθηκεύσετε τη ψησταριά, θα πρέπει: να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, να την αποσυνδέσετε από το ρεύμα και να περιμένετε να κρυώσει η ψησταριά
31. Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται κάτω από ντουλάπια κουζίνας λόγω της ανερχόμενης θερμότητας και του ατμού.
32. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω από τη συσκευή και δεν πρέπει να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε καυτές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από πρίζα.
33. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση.
34. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
35. Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής με αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. μαχαίρι)
36. Μην καλύπτετε τη θερμαντική πλάκα με αλουμινόχαρτο κ.λπ., καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας και να καταστρέψει τα πλαστικά μέρη και την επίστρωση.

37. Μην τοποθετείτε κουζινικά σκεύη σε εστίες κατά τη χρήση. Η συσκευή πρέπει να ανοίγει χρησιμοποιώντας τη λαβή ή τη λαβή ανάλογα με το μοντέλο.
38. Μη χρησιμοποιείτε πλαστικά μαγειρικά σκεύη κατά τη λειτουργία της συσκευής, μπορεί να λιώσουν.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
1. κάλυμμα
2. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
3. φως θερμοστάτη
4. κλιπ κλεισίματος

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ
1. Αφαιρέστε τη συσκευασία και τυχόν αυτοκόλλητα και αξεσουάρ που βρίσκονται στο εξωτερικό και το εσωτερικό της συσκευής - μεταξύ των πλακών θέρμανσης.
2. Σκουπίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα υγρό πανί και μετά ένα στεγνό.
3. Λιπάνετε ελαφρά τις πλάκες του γκριλ με φυτικό λάδι ή άλλο λίπος, κλείστε τη συσκευή και συνδέστε την - οι ενδεικτικές λυχνίες τροφοδοσίας και θερμοστάτη θα ανάψουν (2)(3)
4. Αφήστε τη συσκευή ενεργοποιημένη για λίγα λεπτά για να φύγει οποιαδήποτε εργοστασιακή μυρωδιά. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η συσκευή μπορεί να εκπέμπει μια μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.
5.Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με την ενότητα «Καθαρισμός» αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Προετοιμάστε τα απαραίτητα προϊόντα.
1.Συνδέστε την κλειστή συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα - οι ενδεικτικές λυχνίες τροφοδοσίας και θερμοστάτη (2)(3) θα ανάψουν.
2. Περιμένετε περίπου 10 λεπτά για να θερμανθεί η συσκευή στην κατάλληλη θερμοκρασία. Η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη θα σβήσει (3).
3. Ανοίξτε εντελώς τη συσκευή. Τοποθετήστε το προηγουμένως προετοιμασμένο προϊόν στο κάτω πιάτο.
4. Κλείστε τη συσκευή. Κλειδώστε το κλιπ κλεισίματος (4). Μην κλείνετε το κάλυμμα (1) με δύναμη.
5. Κατά τη λειτουργία της συσκευής, η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη (3) θα ανάβει και θα σβήνει - ο θερμοστάτης διατηρεί την κατάλληλη θερμοκρασία των πλακών θέρμανσης.
6. Ο χρόνος επεξεργασίας των προϊόντων είναι κατά μέσο όρο 5 έως 15 λεπτά και εξαρτάται από τα υλικά που χρησιμοποιούνται και τις γευστικές προτιμήσεις.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την επεξεργασία των προϊόντων, μπορεί να διαφύγει ζεστός ατμός κάτω από το κάλυμμα της συσκευής.
7. Ανοίξτε πλήρως το επάνω κάλυμμα (1) της συσκευής και αφαιρέστε τα τελικά προϊόντα χρησιμοποιώντας μόνο μια ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά μαχαιροπίρουνα ή αιχμηρά κουζινικά σκεύη γιατί μπορεί να καταστρέψουν την ειδική αντικολλητική επίστρωση των θερμαντικών πλακών.
8. Πριν ξεκινήσετε την προετοιμασία της επόμενης παρτίδας προϊόντων, κλείστε τη συσκευή έτσι ώστε οι θερμαντικές πλάκες να μπορούν να θερμανθούν στην κατάλληλη θερμοκρασία.
για ψήσιμο.
9. Μετά το ψήσιμο, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
1.Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αφαιρέστε το φις από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή.
2.Καθαρίστε με ένα υγρό πανί και μετά ένα στεγνό (ή χαρτί κουζίνας).
3. Απλώστε λίγη ποσότητα μαγειρικού λαδιού στα πιο δύσκολα υπολείμματα και μετά από λίγα λεπτά αφαιρέστε τα απαλά με μια ξύλινη σπάτουλα.
4. Μην καθαρίζετε τις θερμαντικές πλάκες με αιχμηρά, λειαντικά πανιά ή σφουγγάρια και μην χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού, καθώς μπορεί να καταστρέψουν την λεία, αντικολλητική επίστρωση

των πλακών.
5. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~50/60Hz
Ονομαστική ισχύς: 700W
Μέγιστη ισχύς 850W
Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση εκτός λειτουργίας: 0,00W

Προσοχή ζεστή επιφάνεια:

Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες της συσκευής

Για χάρη του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό Σύμφωνα με το άρθρο. 13 δευτ. 1 και δευτερόλεπτο. 2 Νόμος της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον σωστό χειρισμό απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», που απαιτεί επιλεκτική συλλογή αυτού του τύπου απορριμμάτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά τα οποία, εάν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, ενδέχεται να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να προκαλέσουν πολυάριθμα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές όρασης, ακοής και ομιλίας, ενώ μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά, καθώς και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορεί επίσης να έχουν δυσμενή επίδραση στο αναπνευστικό και αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκίνο. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, και προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός θα πρέπει να παραδίδεται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων θα πρέπει να είναι διαθέσιμος στην ιστοσελίδα κάθε Δημοτικού Γραφείου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, του χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης απορριμμάτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης μεταφοράς σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη απορριμμάτων εξοπλισμού σε ανεπιθύμητους χώρους.
Επιπλέον, επιστρέψτε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στο σημείο παράδοσης. Κατά την παράδοση εξοπλισμού που προορίζεται για νοικοκυριά στον αγοραστή, ο διανομέας υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν χρησιμοποιημένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εξοπλισμού αυτού, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.
Οι συσκευασίες από χαρτόνι και οι σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλα δοχεία που προορίζονται για επιλεκτική συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να μεταφερθούν σε ξεχωριστό σημείο συλλογής και απόρριψης.
Μην πετάτε τη συσκευή στα αστικά απορρίμματα!!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

1. Lees voor gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing en volg de daarin vermelde instructies. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat het apparaat niet volgens de bestemming wordt gebruikt of doordat het apparaat verkeerd wordt bediend.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact van 220-240V ~ 50/60Hz.
Om de bedrijfsveiligheid te verhogen, is het niet toegestaan om meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één circuit aan te sluiten.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen of mensen die niet bekend zijn met het apparaat er niet mee spelen.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met de toestellen spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar. En dergelijke activiteiten mogen alleen onder toezicht worden uitgevoerd.
6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten achter.
7. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat nooit terwijl

het aan staat of wanneer het heet is.
8. WAARSCHUWING: De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het bedieningsapparaat kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.
9. WAARSCHUWING: Houd het apparaat en de kabel buiten bereik van kinderen.
10. WAARSCHUWING: Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
11. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, waaronder snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
12. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
13. WAARSCHUWING: Plaats geen karton, papier, plastic of andere brandbare of smeltbare voorwerpen in het apparaat.
14. WAARSCHUWING: Als de behuizing van het apparaat gebarsten is, schakel het apparaat dan uit om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
15. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, waaronder snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
16. Dompel de kabel, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet op plekken met een hoge luchtvochtigheid (badkamer, vochtige kampeerhut).
17. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, dient u het te laten vervangen door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats om gevaar te voorkomen.
18. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is, of als

het niet goed functioneert. Repareer het apparaat niet zelf. Dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Breng het beschadigde apparaat naar een geschikt servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een reparatie die niet correct wordt uitgevoerd, kan een ernstig risico voor de gebruiker opleveren.
19. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur, zoals elektrische kookplaten, gaspitten, enz.
20. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
21. Het netsnoer mag niet over de rand van een tafel hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
22. Laat het apparaat en de voeding niet onbeheerd aangesloten achter terwijl het is ingeschakeld.
23. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een gespecialiseerde elektricien.
24. Plaats het apparaat op een oppervlak dat bestand is tegen hoge temperaturen.
25. Plaats geen voorwerpen op een gesloten grill.
26. Voor een goede luchtcirculatie is een minimale afstand van 30 cm aan alle zijden van het rooster vereist.
27. Plaats het apparaat niet op oppervlakken die snel heet worden.
28. Plaats het apparaat niet op een gas- of elektrisch fornuis, naast een muur of in de directe nabijheid van warmtebronnen.
29. Gebruik geen houtskool of soortgelijke brandstoffen in dit apparaat.
30. Voordat u de grill schoonmaakt, verplaatst, demonteert,

monteert of opbergt, moet u: het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en wachten tot de grill is afgekoeld
31. Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes vanwege de opstijgende hitte en stoom.
32. Het netsnoer mag niet boven het apparaat worden geplaatst en mag niet in aanraking komen met of in de buurt van hete oppervlakken liggen. Plaats het apparaat niet onder een stopcontact.
33. Het apparaat moet na elk gebruik worden gereinigd.
34. Gebruik het apparaat niet met natte handen.
35. Raak het oppervlak van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen (bijvoorbeeld een mes).
36. Bedek de verwarmingsplaat niet met aluminiumfolie e.d. Dit kan hitteontwikkeling veroorzaken en de kunststof onderdelen en de coating beschadigen.
37. Plaats keukengerei niet op kookplaten terwijl u het gebruikt. Afhankelijk van het model moet het apparaat met behulp van de hendel of de greep worden geopend.
38. Gebruik geen plastic keukengerei bij het bedienen van het apparaat, omdat dit kan smelten.

APPARAATBESCHRIJVING
1. dekking
2. Stroomindicatielampje
3. thermostaatlampje
4. sluitclip

VOOR HET EERSTE GEBRUIK
1. Verwijder de verpakking en eventuele stickers en accessoires die zich aan de buiten- en binnenkant van het apparaat bevinden, tussen de verwarmingsplaten.
2. Veeg de grillplaten schoon met een vochtige doek en daarna met een droge doek.
3. Vet de grillplaten licht in met plantaardige olie of ander vet, sluit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact - de aan/uit- en thermostaatindicatielampjes gaan branden (2)(3)
4. Laat het apparaat een paar minuten aan staan om eventuele fabrieksgeuren te verwijderen. Gedurende deze tijd kan het apparaat een kleine hoeveelheid rook afgeven. Dit is een normaal verschijnsel.
5. Reinig het apparaat volgens de instructies in het gedeelte ‘Reinigen’ van deze gebruiksaanwijzing.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT
Bereid de benodigde producten voor.
1. Sluit het gesloten apparaat aan op een geaard stopcontact. De stroom- en thermostaatindicatielampjes

(2)(3) gaan branden.
2. Wacht ongeveer 10 minuten totdat het apparaat de juiste temperatuur heeft bereikt. Het thermostaatindicatielampje gaat uit (3).
3. Open het apparaat volledig. Plaats het eerder bereide product op het onderste bord.
4. Sluit het apparaat. Sluitclip (4) vergrendelen. Sluit het deksel (1) niet met geweld.
5. Tijdens de werking van het apparaat gaat het thermostaatindicatielampje (3) aan en uit. De thermostaat zorgt ervoor dat de verwarmingsplaten op de juiste temperatuur blijven.
6. De verwerkingstijd van de producten bedraagt gemiddeld 5 tot 15 minuten en is afhankelijk van de gebruikte ingrediënten en smaakvoorkeuren.
AANDACHT ! Tijdens het verwerken van de producten kan er hete stoom onder de kap van het apparaat ontsnappen.
7. Open de bovenklep (1) van het apparaat volledig en verwijder de afgewerkte producten met behulp van alleen een houten of kunststof spatel.
AANDACHT ! Gebruik geen metalen bestek of scherp keukengerei, omdat dit de speciale antiaanbaklaag van de kookplaten kan beschadigen.
8. Voordat u met de bereiding van de volgende portie producten begint, sluit u het apparaat zodat de verwarmingsplaten tot de juiste temperatuur kunnen opwarmen.
om te bakken.
9. Haal na het bakken de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen.

HET APPARAAT REINIGEN
1. Voordat u het apparaat gaat schoonmaken, haalt u de stekker uit het stopcontact en wacht u tot het apparaat is afgekoeld.
2. Reinig met een vochtige doek en daarna met een droge doek (of keukenpapier).
3. Breng een kleine hoeveelheid bakolie aan op de resten die het moeilijkst te verwijderen zijn en verwijder ze na een paar minuten voorzichtig met een houten spatel.
4. Maak de verwarmingsplaten niet schoon met scherpe, schurende doeken of sponzen en gebruik geen reinigingspoeders. Deze kunnen de gladde, antiaanbaklaag van de platen beschadigen.
5.Dompel het apparaat niet onder in water.

TECHNISCHE GEGEVENS
Voedingsspanning: 220-240V ~50/60Hz
Nominaal vermogen: 700W
Maximaal vermogen 850W
Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand: 0,00W

Let op, heet oppervlak:

De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een bedieningsapparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

In het belang van het milieu. Informatie over gebruikte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig art. 13 seconden 1 en sec. 2 Wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de correcte verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren. Dit wordt aangegeven door de markering in de vorm van een "doorgestreepte bak", die vereist dat dit soort afval selectief wordt ingezameld.
2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, indien ze in het milieu terechtkomen, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen talrijke gezondheidsproblemen veroorzaken, zoals problemen met het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak. Ook kunnen ze schade toebrengen aan de nieren, de lever en het hart en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook schadelijk zijn voor de luchtwegen en het voortplantingsstelsel en kanker veroorzaken. Het eten van planten die in verontreinigde grond groeien en de producten die daarvan worden gemaakt, kunnen de hierboven genoemde gezondheidseffecten tot gevolg hebben.

3. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten. Een lijst hiervan moet beschikbaar zijn op de website van elk gemeentehuis.
4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling, van gebruikte apparatuur. Het speelt bovendien een belangrijke rol in het afvalbeheersysteem voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur, omdat het de mogelijkheid biedt om het rechtstreeks naar erkende inzamelpunten te brengen en omdat het

ongewenste sociale gewoonten tegengaat die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur op onbedoelde plekken terechtkomt.
Lever gebruikte elektrische en elektronische apparatuur **bovendien** in bij het inleverpunt. Bij levering aan de koper van voor huishoudelijk gebruik bestemde apparatuur is de distributeur verplicht de gebruikte apparatuur kosteloos terug te nemen uit de huishoudens op de plaats van levering, op voorwaarde dat de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervult als de geleverde apparatuur.
Kartonnen verpakkingen en zakken van polyethyleen (PE) dienen te worden afgevoerd in de daarvoor bestemde containers voor de selectieve inzameling van gemeentelijk afval, overeenkomstig de beschrijving ervan. Indien er batterijen in het apparaat zitten, dienen deze te worden verwijderd en naar een apart inzamelpunt te worden gebracht.
Gooi het apparaat niet bij het huisvuil!
Service Indien u reserveonderdelen wenst te kopen of een klacht wenst in te dienen, verzoeken wij u om rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in sledite navodilom v njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namenom ali zaradi nepravilnega delovanja.
2. Naprava je samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte za namene, ki niso predvideni.
3. Napravo lahko priključite samo na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50/60 Hz.
Za večjo varnost delovanja ne priključujte več električnih naprav na en tokokrog hkrati.
4. Pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci, bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom ali osebam, ki naprave ne poznajo, da bi se z njo igrali.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o opremi, če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenja in

vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se takšne dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: Aparata ne puščajte brez nadzora priklopljenega.
7. OPOZORILO: Nikoli ne premikajte naprave, ko je vklopljena ali ko je vroča.
8. OPOZORILO: Temperatura dostopnih površin upravljalne naprave je lahko visoka, ko oprema deluje.
9. OPOZORILO: Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok.
10. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
11. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, vključno z: urezninami, odrgninami ali električnim udarom.
12. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
13. OPOZORILO: V napravo ne postavljajte kartona, papirja, plastike ali drugih vnetljivih ali taljivih predmetov.
14. OPOZORILO: Če je ohišje aparata počeno, aparat izklopite, da preprečite možnost električnega udara.
15. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, vključno z: urezninami, odrgninami ali električnim udarom.
16. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne hišice za kampiranje).
17. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirana delavnica, da se izognete nevarnosti.

18. Aparata ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom, če vam je padel ali je kakor koli poškodovan ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, ker lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v ustrezni servisni center na pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko izvajajo le pooblaščeni servisi. Nepravilno izvedeno popravilo lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika.
19. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih aparatov, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
20. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
21. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
22. Vklopljene naprave ali napajalnika ne puščajte brez nadzora.
23. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog namestiti napravo za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se morate posvetovati s strokovnjakom za elektriko.
24. Napravo postavite na površine, odporne na visoke temperature.
25. Ne postavljajte predmetov na zaprt žar.
26. Za pravilno kroženje zraka je potrebna najmanjša razdalja 30 cm na vseh straneh žara.
27. Naprave ne postavljajte na površine, ki se hitro segrejejo.
28. Aparata ne postavljajte na plinsko ali električno kuhalno ploščo, ob steno ali v neposredno bližino virov toplote.
29. V tej opremi ne uporabljajte oglja ali podobnih goriv.
30. Pred čiščenjem, premikanjem, razstavljanjem, sestavljanjem in shranjevanjem žara morate: napravo izklopiti, izključiti iz električnega omrežja in počakati, da se žar ohladi.

31. Naprave ne postavljajte pod kuhinjske omare zaradi naraščajoče vročine in pare.
32. Napajalni kabel ne sme biti nad napravo in se ne sme dotikati ali ležati blizu vročih površin. Naprave ne postavljajte pod električno vtičnico.
33. Napravo je treba očistiti po vsaki uporabi.
34. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami.
35. Ne dotikajte se površine naprave z ostrimi predmeti (npr. z nožem)
36. Grelne plošče ne prekrivajte z aluminijasto folijo ipd., saj lahko to povzroči kopičenje toplote in poškoduje plastične dele in premaz.
37. Kuhinjskih pripomočkov med uporabo ne postavljajte na grelne plošče. Napravo je treba odpreti z ročajem ali ročajem, odvisno od modela.
38. Med delovanjem aparata ne uporabljajte plastičnih kuhinjskih pripomočkov, saj se lahko stopijo.

OPIS NAPRAVE
1. pokrov
2. Indikatorska lučka za napajanje
3. lučka termostata
4. zapiralna sponka

PRED PRVO UPORABO
1.Odstranite embalažo in vse nalepke ter dodatke, ki so na zunanji in notranji strani aparata – med grelnimi ploščami.
2. Plošče za žar obrišite z vlažno krpo, nato s suho.
3. Žar plošče rahlo namastite z rastlinskim oljem ali drugo maščobo, zaprite napravo in jo vključite - prižgeta se lučki za vklop in termostat (2) (3)
4. Pustite napravo vklopljeno nekaj minut, da odstranite vse tovarniške vonjave. V tem času lahko naprava oddaja majhno količino dima. To je normalen pojav.
5. Očistite napravo v skladu z razdelkom »Čiščenje« tega priročnika z navodili.

UPORABA NAPRAVE
Pripravite potrebne izdelke.
1. Zaprto napravo priključite na ozemljeno omrežno vtičnico - indikatorska lučka napajanja in termostata (2) (3) bosta zasvetili.
2. Počakajte približno 10 minut, da se naprava segreje na ustrezno temperaturo. Indikatorska lučka termostata bo ugasnila (3).
3. Popolnoma odprite napravo. Na spodnjo ploščo položite predhodno pripravljen izdelek.
4. Zaprite napravo. Zaklenite zapiralno sponko (4). Ne zapirajte pokrova (1) na silo.
5. Med delovanjem naprave se prižiga in ugaša indikatorska lučka termostata (3) - termostat vzdržuje ustrezno temperaturo grelnih plošč.

6. Čas obdelave izdelkov je v povprečju od 5 do 15 minut in je odvisen od uporabljenih sestavin in okusnih preferenc.
POZOR! Med obdelavo izdelkov lahko izpod pokrova naprave uhaja vroča para.
7. Povsem odprite zgornji pokrov (1) aparata in odstranite končne izdelke samo z leseno ali plastično lopatico.
POZOR! Ne uporabljajte kovinskega jedilnega pribora ali ostrih kuhinjskih pripomočkov, saj lahko poškodujejo poseben premaz proti prijemanju grelnih plošč.
8. Preden začnete pripravljati naslednjo serijo izdelkov, aparat zaprite, da se grelne plošče segrejejo na ustrezno temperaturo.
za peko.
9. Po končani peki aparat odklopimo iz električnega omrežja in pustimo, da se ohladi.

ČIŠČENJE NAPRAVE
1. Pred čiščenjem aparata izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi.
2. Očistite z vlažno krpo in nato s suho (ali papirnato brisačo).
3. Težje odstranljive ostanke nanesite z majhno količino jedilnega olja in jih po nekaj minutah nežno odstranite z leseno lopatko.
4. Grelnih plošč ne čistite z ostrimi, abrazivnimi krpami ali gobami ali uporabljajte čistilnih praškov, saj lahko poškodujejo gladko prevleko plošč proti prijemanju.
5. Naprave ne potapljajte v vodo.

TEHNIČNI PODATKI
Napajalna napetost: 220-240V ~50/60Hz
Nazivna moč: 700W
Največja moč 850W
Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,00 W

Previdno vroča površina:

Temperatura dostopnih površin delujoče naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave

V dobro okolja. Podatki o rabljeni električni in elektronski opremi V skladu s čl. 13 sekund 1 in odd. 2 Zakona z dne 11. 9. 2015 o odpadni električni in elektronski opremi, vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:
1. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je prepovedano odlagati skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki »prečrtanega koša«, ki zahteva selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električne in elektronske naprave lahko vsebujejo nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo pa lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko negativno vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo raka. Uživanje rastlin, ki rastejo v onesnaženih tleh, in izdelkov iz njih lahko povzroči zgoraj omenjene učinke na zdravje.
3. Rabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati samo na pooblaščena zbirna mesta, katerih seznam mora biti na voljo na spletni strani posameznega občinskega urada.
4. Gospodinjstva imajo pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, rabljene opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposrednega prenosa na pooblaščena zbirna mesta in odprave nezaželenih družbenih navad, ki povzročajo puščanje odpadne opreme na nepredvidenih mestih.
Poleg tega rabljeno električno in elektronsko opremo vrnite na mesto dostave. Pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu, je distributer dolžan brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dostave te opreme, pod pogojem, da je rabljena oprema enakega tipa in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.
Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odlagati v ustrezne zabojnike za selektivno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih morate odstraniti in odnesti na ločeno mesto za zbiranje in odlaganje.
Naprave ne odvrzite med komunalne odpadke!!
Servis Če želite kupiti rezervne dele ali vložiti kakršno koli reklamacijo, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
TÄRKEITÄ KÄYTTÖÄ KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA TARKISTA VARTEN

1. Ennen kuin käytät laitetta, lue käyttöohjeet ja noudata sen sisältämiä ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun kuin aiottuun tarkoitukseen.
3.Laite saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~ 50/60Hz.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan piiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa lähellä. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, leikkiä sillä.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos he ovat heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet suoriteta valvonnassa.
6. VAROITUS: Älä jätä laitetta kytkettynä verkkovirtaan ilman valvontaa.

7. VAROITUS: Älä koskaan liikuta laitetta sen ollessa päällä tai kuumana.
8. VAROITUS: Käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.
9. VAROITUS: Pidä laite ja sen kaapeli poissa lasten ulottuvilta.
10. VAROITUS: Irrota pistoke aina käytön jälkeen pistorasiasta pitämällä kiinni pistorasiasta kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
11. VAROITUS: Laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa vammoja, mukaan lukien: kuten viiltoja, hankauksia tai sähköiskuja.
12. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
13. VAROITUS: Älä aseta laitteeseen pahvia, paperia, muovia tai muita syttyviä tai sulavia esineitä.
14. VAROITUS: Jos laitteen kotelo on haljennut, sammuta laite sähköiskun mahdollisuuden välttämiseksi.
15. VAROITUS: Laitteen virheellinen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen, mukaan lukien: kuten viiltoihin, hankauksiin tai sähköiskuihin.
16. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä korkean kosteuden olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat leirintämökit).
17. Tarkista ajoittain virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattikorjaamossa vaaran välttämiseksi.
18. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla tai se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltopiste. Väärin

suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan riskin käyttäjälle.
19. Aseta laite viilealle, vakaalle, tasaiselle pinnalle, etäälle kuumista keittiön laitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne....
20. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
21. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
22. Älä jätä laitetta tai virtalähdettä kytkettynä ilman valvontaa, kun se on päällä.
23. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa vikavirtasuoja (RCD) sähköpiiriin, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA. Tässä asiassa sinun tulee kääntyä sähköasentajan puoleen.
24. Aseta laite korkeita lämpötiloja kestäville pinnoille.
25. Älä aseta mitään esineitä suljetun grillin päälle.
26. Oikean ilmankierron varmistamiseksi grillin molemmilla puolilla on oltava vähintään 30 cm:n etäisyys.
27. Älä aseta laitetta pinnoille, jotka kuumenevat nopeasti.
28. Älä sijoita laitetta kaasu- tai sähköliesille, seinän viereen tai lämmönlähteiden välittömään läheisyyteen.
29. Älä käytä tässä laitteessa hiiltä tai vastaavia polttoaineita.
30. Ennen grillin puhdistamista, siirtämistä, purkamista, kokoamista ja varastointia: sammuta laite, irrota se verkkovirrasta ja odota, että grilli jäähtyy
31. Laitetta ei saa sijoittaa keittiökaapin alle nousevan lämmön ja höyryn vuoksi.
32. Virtajohtoa ei saa asettaa laitteen yläpuolelle, eikä se saa koskettaa kuumia pintoja tai olla niiden lähellä. Älä aseta laitetta sähköpistorasian alle.
33. Laite tulee puhdistaa jokaisen käytön jälkeen.
34. Älä käytä laitetta märin käsin.
35. Älä kosketa laitteen pintaa millään terävillä esineillä (esim.

36. Älä peitä lämmityslevyä alumiinifoliolla tms. sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä ja vahingoittaa muoviosia ja pinnoitetta.
37. Älä aseta keittiövälineitä keittolevyille käytön aikana. Laite tulee avata kahvasta tai kahvasta mallista riippuen.
38. Älä käytä muovisia keittiövälineitä laitetta käytettäessä, ne voivat sulaa.

LAITTEEN KUVAUS
1. kansi
2. Virran merkkivalo
3. termostaatin valo
4. sulkemisklipsi

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ
1.Poista pakkaus ja kaikki tarrat ja lisävarusteet, jotka ovat laitteen ulko- ja sisäpuolella - lämmityslevyjen välissä.
2.Pyyhi grillauslevyt kostealla ja sitten kuivalla liinalla.
3. Voitele grillilevyt kevyesti kasviöljyllä tai muulla rasvalla, sulje laite ja kytke se pistorasiaan - virran ja termostaatin merkkivalot syttyvät (2)(3)
4. Jätä laite päälle muutamaksi minuutiksi, jotta tehdashaju poistuu. Tänä aikana laite saattaa päästää pienen määrän savua. Tämä on normaali ilmiö.
5.Puhdista laite tämän käyttöohjeen Puhdistus-osan mukaisesti.

LAITTEEN KÄYTTÖ
Valmistele tarvittavat tuotteet.
1.Liitä suljettu laite maadoitettuun pistorasiaan - virran ja termostaatin merkkivalot (2)(3) syttyvät.
2. Odota noin 10 minuuttia, jotta laite lämpenee sopivaan lämpötilaan. Termostaatin merkkivalo sammuu (3).
3. Avaa laite kokonaan. Aseta aiemmin valmistettu tuote alemmalle levylle.
4. Sulje laite. Lukitse sulkuklipsi (4). Älä sulje kantta (1) väkisin.
5. Laitteen käytön aikana termostaatin merkkivalo (3) syttyy ja sammuu - termostaatti ylläpitää lämmityslevyjen sopivaa lämpötilaa.
6. Tuotteiden käsittelyaika on keskimäärin 5-15 minuuttia ja riippuu käytetyistä ainesosista ja maku mieltymyksistä.
HUOMIO! Tuotteiden käsittelyn aikana laitteen kannen alta voi vuotaa kuumaa höyryä.
7. Avaa laitteen yläkansi (1) kokonaan ja poista valmiit tuotteet puisella tai muovisella lastalla.
HUOMIO! Älä käytä metallisia ruokailuvälineitä tai teräviä keittiövälineitä, koska ne voivat vahingoittaa lämmityslevyjen erityistä tarttumatonta pinnoitetta.
8. Ennen kuin aloitat seuraavan tuote-erän valmistuksen, sulje laite, jotta lämmityslevyt voivat lämmetä sopivaan lämpötilaan.
leivontaan.
9. Irrota laite paistamisen jälkeen pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.

LAITTEEN PUHDISTAMINEN
1.Ennen laitteen puhdistamista irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite jäähtyy.
2.Puhdista kostealla liinalla ja sitten kuivalla liinalla (tai talouspaperilla).
3. Levitä pieni määrä ruokaöljyä vaikeammin poistettaviin jäännöksiin ja poista ne muutaman minuutin kuluttua varovasti puisella lastalla.
4.Älä puhdista lämmityslevyjä terävillä, hankaavilla liinoilla tai sienillä tai käytä puhdistusjauheita, koska ne voivat vahingoittaa levyjen sileää, tarttumatonta pinnoitetta.
5. Älä upota laitetta veteen.

TEKNISET TIEDOT
Virtalähde: 220-240V ~50/60Hz
Nimellisteho: 700W
Suurin teho 850W
Virrankulutus pois päältä: 0,00 W

Varoitus kuuma pinta:

Käyttölaitteen käsiksipäästävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja

Ympäristön vuoksi. Tietoja käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista Art. 13 sek. 1 ja sek. 2 Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 11.9.2015 annettu laki, ilmoitamme sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:
1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sijoittaminen muun jätteen joukkoon on kiellettyä – tämän vahvistaa merkintä "yliviivatun roskakorin" muodossa, mikä edellyttää tämäntyyppisten jätteiden valikoivaa keräystä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi myös olla haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymiselimiin ja johtaa syöpään. Saastuneessa maaperässä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee toimittaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista luettelon tulee olla saatavilla kunkin kunnanviraston verkkosivuilla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Sillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska se on mahdollista siirtää suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut sosiaaliset tottumukset, jotka johtavat jätelaitteiden jättämiseen tahattomiin paikkoihin.
Lisäksi palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspisteeseen. Toimittaessaan kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle jakelija on velvollinen ottamaan kotitalouksilta käytetyt laitteet veloituksetta takaisin tällaisten laitteiden toimituspaikalla edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samaa tyyppiä ja toimivat samoin kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) tulee hävittää yhdyskuntajätteen valikoivaan keräykseen tarkoitettuihin astioihin niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erilliseen keräys- ja jätepisteeseen.
Älä heitä laitetta yhdyskuntajätteeseen!!
Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie

używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3.Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50/60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
7. OSTRZEŻENIE: nigdy nie przenoś urządzenia kiedy jest włączone albo kiedy jest gorące.
8. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.

10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
11. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.
12. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
13. OSTRZEŻENIE: Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.
14. OSTRZEŻENIE : Jeśli obudowa urządzenia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem.
15. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.
16. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
17. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
18. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie

uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
19. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....
20. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
21. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
22. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
23. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
24. Urządzenie stawiać na powierzchniach odpornych na wysoką temperaturę
25. Nie stawiać żadnych przedmiotów na zamkniętym grillu
26. Do odpowiedniej cyrkulacji powietrza potrzebne są odległości min 30cm ze wszystkich stron grilla
27. Nie należy umieszczać urządzenia na szybko nagrzewających się powierzchniach
28. Nie należy umieszczać urządzenia na płycie gazowe lub elektrycznej, przy ścianie, a także w bezpośredniej bliskości źródeł ciepła
29. Nie używaj w tym sprzęcie węgla drzewnego lub podobnych materiałów opałowych
30. Przed czyszczeniem, przemieszczaniem, demontażem, montażem i przechowywaniem grilla należy: wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci elektrycznej i poczekać, aż grill ostygnie

31. Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi, ze względu na unoszące się ciepło i parę.
32. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdkiem elektrycznym.
33. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu
34. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękoma
35. Powierzchni urządzenia nie należy dotykać żadnymi ostro zakończonymi przedmiotami (np.. nożem)
36. Nie wolno przykrywać płyty grzewczej folią aluminiową itp., gdyż może to spowodować nagromadzenie się ciepła i uszkodzić plastikowe części oraz powłokę
37. Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzewczych w trakcie użytkowania. Urządzenie należy otwierać za pomocą rączki lub uchwytu w zależności do modelu
38. Nie stosować plastikowych przyborów kuchennych przy obsłudze urządzenia, mogą one ulec stopieniu

OPIS URZĄDZENIA
1. pokrywa
2. lampka kontrolna zasilania
3. lampka termostatu
4. klips zamykający

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
1.Usunąć opakowanie oraz wszelkie naklejki i akcesoria, które są na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia - pomiędzy płytami grzejnymi
2.Przetrzeć płyty opiekające wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
3.Lekko posmarować płyty opiekające olejem roślinnym lub innym tłuszczem, zamknąć urządzenie i podłączyć do prądu - zapali się lampka kontrolna zasilania oraz termostatu (2)(3)
4.Pozostawić urządzenie włączone na kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu. W tym czasie urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.
5.Wyczyścić urządzenie zgodnie z punktem „Czyszczenie" niniejszej instrukcji obsługi.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA
Przygotować niezbędne produkty.
1.Zamknięte urządzenie podłączyć do gniazda sieciowego z uziemieniem - zapali się lampka kontrolna zasilania oraz termostatu (2)(3).
2. Odczekać około 10 minut, aby urządzenie nagrzało się do odpowiedniej temperatury. Lampka kontrolna termostatu zgaśnie (3).
3. Całkowicie otwórz urządzenie. Umieść wcześniej przygotowany produkt na dolnej płycie.
4. Zamknij urządzenie. Zablokuj klips zamykający (4) Nie domykaj pokrywy (1) na siłę.

5. Podczas pracy urządzenia lampka kontrolna termostatu (3) będzie zapalać się i gasnąć - termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę płyt grzejnych.
6. Czas obróbki produktów wynosi średnio od 5 do 15 minut i zależy od użytych składników i preferencji smakowych.
UWAGA ! W trakcie obróbki produktów spod pokrywy urządzenia może wydobywać się gorąca para.
7. Otworzyć całkowicie górną pokrywę (1) urządzenia i wyjąć gotowe produkty przy pomocy wyłącznie drewnianej lub plastykowej łopatki.
UWAGA ! Nie wolno używać metalowych sztućców lub ostrych narzędzi kuchennych, gdyż mogą uszkodzić specjalną, nieprzywierającą powłokę płyt grzejnych.
8. Przed rozpoczęciem przygotowywania następnej partii produktów należy zamknąć urządzenie, aby płyty grzewcze nagrzały się do odpowiedniej temperatury.
do pieczenia.
9. Po zakończeniu pieczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i odstawić urządzenie do ostygnięcia.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA
1.Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
2.Czyścić przy użyciu wilgotnej, a następnie suchej ściereczki (ewentualnie papierowego ręcznika).
3.Trudniejsze do usunięcia resztki posmarować niewielką ilością oleju jadalnego i po kilku minutach delikatnie je usunąć drewnianą łopatką.
4.Nie wolno czyścić płyt grzejnych ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ani używać proszków do czyszczenia, gdyż mogą uszkodzić gładką, nieprzywierającą powłokę płyt.
5.Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

DANE TECHNICZNE
Napięcie zasilające: 220-240V ~50/60Hz
Moc nominalna: 700W
Moc maksymalna 850W
Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,00W

Uwaga gorąca powierzchnia:

Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso non conforme alla destinazione d'uso o da un funzionamento improprio dell'apparecchio.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti.
3. Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa di terra 220-240V ~ 50/60Hz.
Per aumentare la sicurezza operativa, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini nelle vicinanze. Non permettere ai bambini o alle persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di giocarci.
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o se hanno ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo in modo sicuro e

sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e che tali attività vengano svolte sotto supervisione.
6. ATTENZIONE: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente incustodito.
7. ATTENZIONE: Non spostare mai l'apparecchio mentre è acceso o quando è caldo.
8. AVVERTENZA: La temperatura delle superfici accessibili del dispositivo operativo potrebbe essere elevata quando l'apparecchiatura è in funzione.
9. ATTENZIONE: Tenere il dispositivo e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
10. ATTENZIONE: Dopo l'uso, staccare sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
11. AVVERTENZA: l'uso improprio del dispositivo può provocare lesioni, tra cui tagli, abrasioni o scosse elettriche.
12. AVVERTENZA: Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.
13. AVVERTENZA: Non collocare nell'apparecchio cartone, carta, plastica o altri oggetti infiammabili o fusibili.
14. ATTENZIONE: se l'involucro del dispositivo è rotto, spegnerlo per evitare il rischio di scosse elettriche.
15. AVVERTENZA: l'uso improprio del dispositivo può provocare lesioni, tra cui tagli, abrasioni o scosse elettriche.
16. Non immergere il cavo, la spina o l'intero dispositivo in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in ambienti con elevata umidità (bagni, case da campeggio umide).
17. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato,

deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare pericoli.
18. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto, se è stato danneggiato in qualsiasi modo o se non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Portare il dispositivo danneggiato presso un centro di assistenza appropriato per farlo esaminare o riparare. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può rappresentare un grave rischio per l'utente.
19. Posizionare il dispositivo su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da elettrodomestici caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.
20. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.
21. Il cavo di alimentazione non deve pendere dal bordo del tavolo o toccare superfici calde.
22. Non lasciare incustodito il dispositivo o l'alimentatore collegato mentre è acceso.
23. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A questo proposito, dovresti consultare un elettricista specializzato.
24. Posizionare il dispositivo su superfici resistenti alle alte temperature.
25. Non posizionare alcun oggetto sulla griglia chiusa.
26. Per una corretta circolazione dell'aria è necessaria una distanza minima di 30 cm su tutti i lati della griglia.
27. Non posizionare il dispositivo su superfici che si riscaldano rapidamente.
28. Non posizionare l'apparecchio su un piano cottura a gas

o elettrico, vicino a una parete o nelle immediate vicinanze di fonti di calore.
29. Non utilizzare carbone o combustibili simili in questa apparecchiatura.
30. Prima di pulire, spostare, smontare, montare e riporre la griglia, è necessario: spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che la griglia si raffreddi
31. L'apparecchio non deve essere posizionato sotto i mobili della cucina a causa del calore e del vapore che fuoriescono.
32. Il cavo di alimentazione non deve essere posizionato sopra l'apparecchio e non deve toccare o trovarsi in prossimità di superfici calde. Non posizionare il dispositivo sotto una presa elettrica.
33. Il dispositivo deve essere pulito dopo ogni utilizzo.
34. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
35. Non toccare la superficie del dispositivo con oggetti appuntiti (ad esempio un coltello)
36. Non coprire la piastra riscaldante con fogli di alluminio ecc. poiché ciò potrebbe causare un accumulo di calore e danneggiare le parti in plastica e il rivestimento.
37. Non appoggiare gli utensili da cucina sui fornelli mentre sono in uso. A seconda del modello, l'apparecchio deve essere aperto tramite la maniglia o l'impugnatura.
38. Non utilizzare utensili da cucina in plastica durante il funzionamento dell'apparecchio, poiché potrebbero sciogliersi.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
1. coprire
2. Spia di alimentazione
3. luce del termostato
4. clip di chiusura

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
1. Rimuovere l'imballaggio e tutti gli adesivi e gli accessori che si trovano all'esterno e all'interno dell'apparecchio, tra le piastre riscaldanti.
2. Pulire le piastre di cottura con un panno umido e poi con uno asciutto.

3. Ungere leggermente le piastre della griglia con olio vegetale o altro grasso, chiudere l'apparecchio e collegarlo alla presa di corrente: si accenderanno le spie di alimentazione e del termostato (2)(3)
4. Lasciare acceso il dispositivo per qualche minuto per eliminare eventuali odori di fabbrica. Durante questo periodo, il dispositivo potrebbe emettere una piccola quantità di fumo. Si tratta di un fenomeno normale.
5. Pulire il dispositivo secondo le istruzioni riportate nella sezione “Pulizia” del presente manuale.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO
Preparare i prodotti necessari.
1. Collegare l'apparecchio chiuso a una presa di corrente con messa a terra: si accenderanno le spie di alimentazione e del termostato (2)(3).
2. Attendere circa 10 minuti affinché il dispositivo raggiunga la temperatura adeguata. La spia del termostato si spegnerà (3).
3. Aprire completamente il dispositivo. Disporre il prodotto precedentemente preparato sul piatto inferiore.
4. Chiudere il dispositivo. Bloccare la clip di chiusura (4). Non chiudere il coperchio (1) con la forza.
5. Durante il funzionamento del dispositivo, la spia del termostato (3) si accenderà e si spegnerà: il termostato mantiene la temperatura adeguata delle piastre riscaldanti.
6. Il tempo di lavorazione dei prodotti è in media di 5-15 minuti e dipende dagli ingredienti utilizzati e dalle preferenze di gusto.
ATTENZIONE! Durante la lavorazione dei prodotti, da sotto il coperchio dell'apparecchio potrebbe fuoriuscire del vapore caldo.
7. Aprire completamente il coperchio superiore (1) dell'apparecchio e prelevare i prodotti finiti utilizzando solo una spatola di legno o di plastica.
ATTENZIONE! Non utilizzare posate di metallo o utensili da cucina affilati poiché potrebbero danneggiare lo speciale rivestimento antiaderente delle piastre riscaldanti.
8. Prima di iniziare a preparare la quantità successiva di prodotti, chiudere l'apparecchio in modo che le piastre riscaldanti possano raggiungere la temperatura adeguata.
per la cottura al forno.
9. Dopo la cottura, staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio.

PULIZIA DEL DISPOSITIVO
1. Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
2. Pulire con un panno umido e poi con uno asciutto (o con un tovagliolo di carta).
3. Applicare una piccola quantità di olio da cucina sui residui più difficili da rimuovere e dopo qualche minuto rimuoverli delicatamente con una spatola di legno.
4. Non pulire le piastre riscaldanti con panni o spugne abrasivi o taglienti, né utilizzare polveri detergenti, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento liscio e antiaderente delle piastre.
5. Non immergere il dispositivo in acqua.

DATI TECNICI
Tensione di alimentazione: 220-240V ~50/60Hz
Potenza nominale: 700W
Potenza massima 850W
Consumo energetico in stato spento: 0,00 W

Attenzione superficie calda:

	La temperatura delle superfici accessibili di un dispositivo in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde del dispositivo

Per il bene dell'ambiente. Informazioni sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate Ai sensi dell'art. 13 secondi 1 e sez. 2 Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi informiamo sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato gettare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti: ciò è confermato dal contrassegno a forma di "bidone barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. I dispositivi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una grave minaccia per la salute e la vita degli esseri umani e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, e possono anche danneggiare i reni, il fegato e il cuore, oltre a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sugli apparati respiratorio e riproduttivo e provocare il cancro. Il consumo di piante che crescono in terreni contaminati e di prodotti da esse derivati può provocare gli effetti sulla salute sopra menzionati.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente ai punti di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun ufficio comunale.

4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolge inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di conferimento diretto presso punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare apparecchiature dismesse in luoghi indesiderati.

Inoltre, restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate al punto di consegna. In caso di consegna all'acquirente di apparecchiature destinate alle famiglie, il distributore è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate dalle famiglie presso il luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e svolgano le stesse funzioni delle apparecchiature fornite.

Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, secondo la relativa descrizione. Se il dispositivo contiene batterie, queste devono essere rimosse e portate in un punto di raccolta e smaltimento separato.

Non gettare l'apparecchio nei rifiuti urbani!!

Assistenza Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, ti preghiamo di contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

1. Innan du använder enheten, läs bruksanvisningen och följ instruktionerna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av användning av enheten i strid med dess avsedda användning eller av felaktig användning.
2. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Använd inte för andra ändamål än dess avsedda ändamål.
3. Enheten får endast anslutas till ett jordat uttag 220-240V ~ 50/60Hz.

För att öka driftsäkerheten, anslut inte flera elektriska enheter till en krets samtidigt.

4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten leka med den.

5. VARNING: Denna utrustning kan användas av barn över 8 år och av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller personer som inte har någon erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur man använder enheten på ett säkert sätt och är medvetna om farorna med användningen av den. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av apparaten bör inte utföras av barn om de inte är över 8 år och sådana aktiviteter utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad utan uppsikt.
7. VARNING: Flytta aldrig apparaten medan den är påslagen eller när den är varm.
8. VARNING: Temperaturen på åtkomliga ytor på manöveranordningen kan vara hög när utrustningen är i drift.
9. VARNING: Förvara enheten och dess kabel utom räckhåll för barn.
10. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
11. VARNING: Felaktig användning av enheten kan resultera i skador, inklusive: såsom skärsår, skavsår eller elektriska stötar.
12. VARNING: Använd inte enheten nära brandfarliga material.
13. VARNING: Placera inte kartong, papper, plast eller andra brännbara eller smältbara föremål i apparaten.
14. VARNING: Om enhetens hölje är sprucket, stäng av enheten för att undvika risken för elektriska stötar.
15. VARNING: Felaktig användning av enheten kan resultera i skador, inklusive: såsom skärsår, skavsår eller elektriska stötar.
16. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i

vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) och använd den inte i förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga campinghus).
17. Kontrollera med jämna mellanrum nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.
18. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd, eller om den har tappats eller skadats på något sätt eller inte fungerar korrekt. Reparera inte enheten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Ta den skadade enheten till ett lämpligt servicecenter för undersökning eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceställen. En felaktigt utförd reparation kan utgöra en allvarlig risk för användaren.
19. Placera enheten på en sval, stabil, jämn yta, borta från varma köksapparater som: elspis, gasbrännare, etc....
20. Använd inte enheten nära brandfarliga material.
21. Nätsladden får inte hänga över kanten på ett bord eller vidröra heta ytor.
22. Lämna inte enheten eller strömförsörjningen inkopplad när den är påslagen utan uppsikt.
23. För att ge ytterligare skydd, är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en märkström som inte överstiger 30 mA. I detta avseende bör du konsultera en specialiserad elektriker.
24. Placera enheten på ytor som är resistenta mot höga temperaturer.
25. Placera inga föremål på en stängd grill.
26. För korrekt luftcirkulation krävs ett minsta avstånd på 30 cm på alla sidor av grillen.
27. Placera inte enheten på ytor som snabbt värms upp.
28. Placera inte apparaten på en gas- eller elektrisk spis, intill

en vägg eller i omedelbar närhet av värmekällor.
29. Använd inte träkol eller liknande bränslen i denna utrustning.
30. Innan du rengör, flyttar, tar isär, monterar och förvarar grillen bör du: stänga av enheten, koppla ur den från elnätet och vänta tills grillen svalnat
31. Apparaten bör inte placeras under köksskåp på grund av stigande värme och ånga.
32. Nätsladden får inte placeras ovanför apparaten och får inte vidröra eller ligga nära heta ytor. Placera inte enheten under ett eluttag.
33. Enheten bör rengöras efter varje användning.
34. Använd inte enheten med våta händer.
35. Rör inte vid enhetens yta med några vassa föremål (t.ex. en kniv)
36. Täck inte värmeplattan med aluminiumfolie etc. då detta kan orsaka värmeuppbyggnad och skada plastdelarna och beläggningen.
37. Placera inte köksredskap på kokplattor när de används. Enheten bör öppnas med handtaget eller handtaget beroende på modell.
38. Använd inte köksredskap av plast när du använder apparaten, de kan smälta.

ENHETSBESKRIVNING
1. lock
2. Strömindikatorlampa
3. termostatljus
4. stängningsklämma

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING
1.Ta bort förpackningen och eventuella klistermärken och tillbehör som finns på utsidan och insidan av apparaten - mellan värmeplattorna.
2.Torka av grillplattorna med en fuktig trasa och sedan en torr.
3. Smörj grillplattorna lätt med vegetabilisk olja eller annat fett, stäng enheten och anslut den - ström- och termostatindikatorlamporna kommer att tändas (2)(3)
4. Låt enheten vara påslagen i några minuter för att ta bort eventuell fabrikslukt. Under denna tid kan enheten avge en liten mängd rök. Detta är ett normalt fenomen.
5. Rengör enheten enligt avsnittet "Rengöring" i denna bruksanvisning.

ANVÄNDNING AV ENHETEN
Förbered de nödvändiga produkterna.
1. Anslut den slutna enheten till ett jordat eluttag - ström- och termostatindikatorlamporna (2)(3) tänds.
2. Vänta cirka 10 minuter tills enheten värms upp till lämplig temperatur. Termostatens indikatorlampa slocknar (3).
3. Öppna enheten helt. Placera den tidigare beredda produkten på den nedre plattan.
4. Stäng enheten. Lås stängningsklämman (4). Stäng inte locket (1) med våld.
5. Under drift av enheten kommer termostatens indikatorlampa (3) att tändas och släckas - termostaten bibehåller lämplig temperatur på värmeplattorna.
6. Bearbetningstiden för produkterna är i genomsnitt 5 till 15 minuter och beror på vilka ingredienser som används och smakpreferenser.
OBS! Medan produkter bearbetas kan het ånga strömma ut under apparatens lock.
7. Öppna den övre luckan (1) på apparaten helt och ta bort de färdiga produkterna med endast en trä- eller plastspatel.
OBS! Använd inte metallbestick eller vassa köksredskap eftersom de kan skada värmeplattornas speciella non-stick-beläggning.
8. Innan du börjar förbereda nästa produktsats, stäng apparaten så att värmeplattorna kan värmas upp till lämplig temperatur.
för bakning.
9. Efter gräddningen, koppla ur apparaten och låt den svalna.

RENGÖRING AV ENHETEN
1. Innan du rengör apparaten, dra ut kontakten ur uttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
2. Rengör med en fuktig trasa och sedan en torr (eller hushållspapper).
3. Applicera en liten mängd matolja på de svårare att ta bort rester och efter några minuter ta försiktigt bort dem med en träspatel.
4. Rengör inte värmeplattorna med vassa, slipande trasor eller svampar, och använd inte rengöringspulver, eftersom de kan skada plattornas släta non-stick beläggning.
5. Doppa inte ned enheten i vatten.

TEKNISKA DATA
Strömförsörjningsspänning: 220-240V ~50/60Hz
Nominell effekt: 700W
Max effekt 850W
Strömförbrukning i avstängt läge: 0,00W

Varning varm yta:

Temperaturen på de tillgängliga ytorna på en driftanordning kan vara hög. Rör inte vid varma ytor på enheten

För miljöns skull. Information om begagnad elektrisk och elektronisk utrustning Enligt art. 13 sek. 1 och sek. 2 Lag av den 11 september 2015 om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi dig om korrekt hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning:
1. Det är förbjudet att placera använd elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av märkningen i form av en "överkorsad soptunna", vilket kräver selektiv insamling av denna typ av avfall.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan orsaka många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan också skada njurar, lever och hjärta, samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ effekt på andnings- och reproduktionssystemen och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer i förorenade jordar, och produkter framställda av dem, kan resultera i ovan nämnda hälsoeffekter.
3. Använd elektrisk och elektronisk utrustning bör endast levereras till auktoriserade insamlingsställen, en lista över dessa bör finnas tillgänglig på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av använd utrustning. Det spelar också en nyckelroll i avfallshanteringssystemet för använd elektrisk och elektronisk utrustning på grund av möjligheten till direkt överföring till auktoriserade insamlingsställen och eliminering av oönskade sociala vanor som resulterar i att avfallsutrustning lämnas på oavsiktliga platser.
Lämna **dessutom** tillbaka använd elektrisk och elektronisk utrustning till leveransstället. Vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen är distributören skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka begagnad utrustning från hushållen på leveransstället för

sådan utrustning, under förutsättning att den använda utrustningen är av samma typ och utfört samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kasseras i lämpliga behållare avsedda för selektiv insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i enheten måste de tas bort och lämnas till ett separat insamlings- och avfallsställe.
Kasta inte enheten i kommunalt avfall!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdade kvittot direkt.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Преди да използвате устройството, прочетете инструкциите за експлоатация и следвайте инструкциите, съдържащи се в тях. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на устройството не по предназначение или от неправилна експлоатация.
2. Уредът е само за домашна употреба. Не използвайте за цели, различни от предназначението му.
3. Устройството трябва да бъде свързано само към заземен контакт 220-240V ~ 50/60Hz.
За да увеличите безопасността при работа, не свързвайте няколко електрически устройства към една верига едновременно.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наблизо има деца. Не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с уреда, да си играят с него.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени

възможности, или лица, които нямат опит или познания за оборудването, ако са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да използват устройството безопасно и са наясно с опасностите, свързани с употребата му. Децата не трябва да си играят с оборудването. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда включен в контакта без надзор.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не местете уреда, докато е включен или когато е горещ.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да е висока, когато оборудването работи.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете устройството и кабела му далеч от деца.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на устройството може да доведе до нараняване, включително: като порязвания, ожулвания или електрически удар.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте устройството в близост до запалими материали.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте картон, хартия, пластмаса или други запалими или стопими предмети в уреда.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако корпусът на уреда е напукан, изключете уреда, за да избегнете възможността от токов удар.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на устройството може да доведе до нараняване, включително: като порязвания, ожулвания или електрически удар.
16. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на висока влажност (бани, влажни къщи за къмпинг).
17. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
18. Не работете с уреда с повреден захранващ кабел, ако е изпуснат или повреден по някакъв начин, или не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да доведе до токов удар. Занесете повреденото устройство в подходящ сервизен център за преглед или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизи. Неправилно извършен ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
19. Поставете устройството на хладна, стабилна, равна повърхност, далеч от горещи кухненски уреди като: електрически котлон, газова горелка и др.
20. Не използвайте устройството в близост до запалими материали.
21. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
22. Не оставяйте уреда или захранването включено, докато е включено без надзор.
23. За осигуряване на допълнителна защита е препоръчително да се инсталира устройство за

остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
24. Поставете устройството върху повърхности, устойчиви на високи температури.
25. Не поставяйте предмети върху затворена скара.
26. За правилна циркулация на въздуха е необходимо минимално разстояние от 30 см от всички страни на скарата.
27. Не поставяйте устройството върху повърхности, които се нагряват бързо.
28. Не поставяйте уреда върху газов или електрически котлон, до стена или в непосредствена близост до източници на топлина.
29. Не използвайте дървени въглища или подобни горива в това оборудване.
30. Преди почистване, преместване, разглобяване, сглобяване и съхранение на скарата трябва: да изключите уреда, да го изключите от електрическата мрежа и да изчакате скарата да изстине.
31. Уредът не трябва да се поставя под кухненски шкафове поради повишаване на топлината и парата.
32. Захранващият кабел не трябва да се поставя над уреда и не трябва да докосва или да лежи близо до горещи повърхности. Не поставяйте устройството под електрически контакт.
33. Устройството трябва да се почиства след всяка употреба.
34. Не използвайте уреда с мокри ръце.
35. Не докосвайте повърхността на устройството с остри предмети (напр. нож)
36. Не покривайте нагревателната плоча с алуминиево

фолио и др., тъй като това може да доведе до натрупване на топлина и да повреди пластмасовите части и покритието.
37. Не поставяйте кухненски прибори върху котлони, докато се използват. Устройството трябва да се отвори с помощта на дръжката или ръкохватката в зависимост от модела.
38. Не използвайте пластмасови кухненски съдове, когато работите с уреда, те могат да се разтопят.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО
1. покривам
2. Светлинен индикатор за захранване
3. светлина на термостата
4. затваряща скоба

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА
1. Отстранете опаковката и всички стикери и аксесоари, които са отвън и отвътре на уреда – между нагревателните плочи.
2. Избършете плочите за грил с влажна кърпа, след това със суха.
3. Леко намажете плочите на скара с растително масло или друга мазнина, затворете уреда и го свържете към захранването - ще светнат индикаторите за захранване и термостат (2)(3)
4.Оставете устройството включено за няколко минути, за да премахнете фабричната миризма. През това време устройството може да изпусне малко количество дим. Това е нормално явление.
5. Почистете устройството според раздела „Почистване“ на това ръководство с инструкции.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО
Подгответе необходимите продукти.
1. Свържете затвореното устройство към заземен контакт - индикаторните лампички на захранването и термостата (2) (3) ще светнат.
2. Изчакайте около 10 минути, докато устройството се загрее до подходящата температура. Индикаторната лампичка на термостата ще изгасне (3).
3. Отворете напълно устройството. Поставете предварително приготвения продукт върху долната чиния.
4. Затворете устройството. Заключете щипката за затваряне (4). Не затваряйте капака (1) със сила.
5. По време на работа на уреда светлинният индикатор на термостата (3) ще светва и изгасва - термостатът поддържа подходящата температура на нагревателните плочи.
6. Времето за обработка на продуктите е средно от 5 до 15 минути и зависи от използваните съставки и вкусовите предпочитания.
ВНИМАНИЕ! Докато продуктите се обработват, изпод капака на уреда може да излезе гореща пара.
7. Отворете напълно горния капак (1) на уреда и отстранете готовите продукти само с дървена или пластмасова шпатула.
ВНИМАНИЕ! Не използвайте метални прибори за хранене или остри кухненски прибори, тъй като те могат да повредят специалното незалепващо покритие на нагревателните плочи.
8. Преди да започнете да приготвяте следващата партида продукти, затворете уреда, за да могат нагревателните плочи да се загреят до подходящата температура.
за печене.
9. След изпичане изключете уреда от контакта и го оставете да изстине.

ПОЧИСТВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Преди да почистите уреда, извадете щепсела от контакта и изчакайте уреда да изстине.
2. Почистете с влажна кърпа и след това със суха (или хартиена кърпа).
3. Нанесете малко количество олио върху по-трудните за отстраняване остатъци и след няколко минути внимателно ги отстранете с дървена шпатула.
4. Не почиствайте нагревателните плочи с остри, абразивни кърпи или гъби или използвайте почистващи прахове, тъй като те могат да повредят гладкото, незалепващо покритие на плочите.
5.Не потапяйте устройството във вода.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Захранващо напрежение: 220-240V ~50/60Hz
Номинална мощност: 700W
Максимална мощност 850W
Консумирана мощност в изключено състояние: 0.00W

Внимание гореща повърхност:

Температурата на достъпните повърхности на работещо устройство може да е висока. Не докосвайте горещи повърхности на устройството

В името на околната среда. Информация за използвано електрическо и електронно оборудване Съгласно чл. 13 сек. 1 и разп. 2 Закон от 11 септември 2015 г. относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, ви информираме за правилното третиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване:
1. Забранява се поставянето на използвано електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „зачертано кошче“, което изисква селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните устройства могат да съдържат опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да причинят множество здравословни проблеми, като нарушения на зрението, слуха и говора, а също така могат да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества също могат да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до рак. Консумацията на растения, растящи в замърсени почви, и продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.
3. Използваното електрическо и електронно оборудване трябва да се предава само в оторизирани събирателни пунктове, чийто списък трябва да бъде наличен на уебсайта на всяка общинска служба.
4. Домакинствата играят важна роля като допринасят за повторната употреба и възстановяването, включително рециклирането, на използвано оборудване. Той също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от използвано електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване до оторизирани пунктове за събиране и премахването на нежелани социални навици, водещи до оставяне на отпадъчно оборудване на непредвидени места.
В допълнение, върнете използваното електрическо и електронно оборудване до мястото на доставка. При доставка на оборудване, предназначено за домакинствата, на купувача, дистрибуторът е длъжен да вземе обратно използваното оборудване от домакинствата безплатно на мястото на доставка на такова оборудване, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.
Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички да се изхвърлят в подходящи контейнери, предназначени за селективно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в устройството има батерии, те трябва да бъдат извадени и занесени в отделен пункт за събиране и изхвърляне.
Не изхвърляйте устройството в битовите отпадъци!!
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да направите рекламация, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Før du bruger enheden, skal du læse betjeningsvejledningen og følge instruktionerne deri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i modstrid med dens tilsigtede brug eller af forkert betjening.
2. Apparatet er kun til hjemmebrug. Brug ikke til andre formål end det tilsigtede formål.
3. Enheden må kun tilsluttes en jordet stikkontakt 220-240V ~ 50/60Hz.
For at øge driftssikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske enheder til et kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når børn er i nærheden. Lad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med apparatet, lege med det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke har nogen erfaring eller kendskab til udstyret, hvis de overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har fået instruktioner om, hvordan enheden skal bruges sikkert og er klar over farerne forbundet med brugen. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og sådanne aktiviteter udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet uden opsyn.
7. ADVARSEL: Flyt aldrig apparatet, mens det er tændt, eller når det er varmt.
8. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på betjeningsenheden kan være høj, når udstyret er i drift.
9. ADVARSEL: Opbevar enheden og dens kabel utilgængeligt for børn.
10. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i

strømledningen.
11. ADVARSEL: Forkert brug af enheden kan resultere i personskade, herunder: såsom snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
12. ADVARSEL: Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
13. ADVARSEL: Anbring ikke pap, papir, plastik eller andre brændbare eller smeltelige genstande i apparatet.
14. ADVARSEL: Hvis apparatets kabinet er revnet, skal du slukke for apparatet for at undgå muligheden for elektrisk stød.
15. ADVARSEL: Forkert brug af enheden kan resultere i personskade, herunder: såsom snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
16. Nedsænk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug den ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
17. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret værksted for at undgå fare.
18. Brug ikke apparatet med en beskadiget strømledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv enheden, da dette kan resultere i elektrisk stød. Tag den beskadigede enhed til et passende servicecenter til undersøgelse eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicesteder. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
19. Placer enheden på en kølig, stabil, jævn overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom: elektrisk komfur, gasbrænder osv.
20. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.

21. Netledningen må ikke hænge ud over kanten af et bord eller røre ved varme overflader.
22. Lad ikke enheden eller strømforsyningen være tilsluttet, mens den er tændt uden opsyn.
23. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere en reststrømsenhed (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel reststrøm, der ikke overstiger 30 mA. I denne forbindelse bør du konsultere en elektriker.
24. Placer enheden på overflader, der er modstandsdygtige over for høje temperaturer.
25. Anbring ikke genstande på en lukket grill.
26. For korrekt luftcirkulation kræves en minimumsafstand på 30 cm på alle sider af grillen.
27. Anbring ikke enheden på overflader, der hurtigt opvarmes.
28. Anbring ikke apparatet på en gas- eller elektrisk kogeplade, ved siden af en væg eller i umiddelbar nærhed af varmekilder.
29. Brug ikke trækul eller lignende brændstoffer i dette udstyr.
30. Før du rengør, flytter, adskiller, samler og opbevarer grillen, skal du: slukke for apparatet, tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at grillen er kølet af
31. Apparatet bør ikke placeres under køkkenskabe på grund af den stigende varme og damp.
32. Netledningen må ikke placeres over apparatet og må ikke røre ved eller ligge i nærheden af varme overflader. Anbring ikke enheden under en stikkontakt.
33. Enheden skal rengøres efter hver brug.
34. Brug ikke enheden med våde hænder.
35. Rør ikke ved overfladen af enheden med skarpe genstande (f.eks. en kniv)
36. Dæk ikke varmepladen til med aluminiumsfolie osv., da

dette kan forårsage varmeopbygning og beskadige plastdelene og belægningen.
37. Stil ikke køkkenredskaber på kogeplader, mens de er i brug. Enheden skal åbnes med håndtaget eller grebet afhængigt af modellen.
38. Brug ikke plastik køkkenredskaber, når du betjener apparatet, de kan smelte.

ENHEDSBESKRIVELSE
1. dække
2. Strømindikatorlys
3. termostatlys
4. lukkeklip

FØR FØRSTE BRUG
1.Fjern emballagen og eventuelle klistermærker og tilbehør, der sidder på yder- og indersiden af apparatet - mellem varmepladerne.
2.Tør grillpladerne af med en fugtig klud og derefter en tør.
3. Smør grillpladerne let med vegetabilsk olie eller andet fedtstof, luk apparatet og sæt det i stikkontakten - strøm- og termostatindikatorlamperne tændes (2)(3)
4. Lad enheden være tændt i et par minutter for at fjerne eventuel lugt fra fabrikken. I løbet af denne tid kan enheden udsende en lille mængde røg. Dette er et normalt fænomen.
5.Rengør enheden i henhold til afsnittet "Rengøring" i denne brugsanvisning.

BRUG AF ENHEDEN
Forbered de nødvendige produkter.
1. Tilslut den lukkede enhed til en jordet stikkontakt - strøm- og termostatindikatorlamperne (2)(3) vil lyse.
2. Vent ca. 10 minutter, indtil enheden varmes op til den passende temperatur. Termostatens indikatorlampe vil slukke (3).
3. Åbn enheden helt. Placer det tidligere tilberedte produkt på den nederste plade.
4. Luk enheden. Lås lukkeklemmen (4). Luk ikke dækslet (1) med magt.
5. Under drift af enheden vil termostatens indikatorlampe (3) tænde og slukke - termostaten opretholder den passende temperatur på varmepladerne.
6. Behandlingstiden for produkterne er i gennemsnit 5 til 15 minutter og afhænger af de anvendte ingredienser og smagspræferencer.
OBS! Mens produkterne behandles, kan varm damp slippe ud under apparatets låg.
7. Åbn apparatets topdæksel (1) helt, og fjern de færdige produkter med kun en træ- eller plastikspatel.
OBS! Brug ikke metalbestik eller skarpe køkkenredskaber, da de kan beskadige varmepladernes specielle non-stick belægning.
8. Inden du begynder at forberede den næste batch af produkter, skal du lukke apparatet, så varmepladerne kan varmes op til den passende temperatur.
til bagning.
9. Tag stikket ud af apparatet efter bagning og lad det køle af.

RENGØRING AF ENHEDEN
1.Før du rengør apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at apparatet er kølet af.
2.Rengør med en fugtig klud og derefter en tør (eller køkkenrulle).
3. Påfør en lille mængde madolie på de sværere at fjerne rester, og efter et par minutter fjern dem forsigtigt med en træspatel.
4. Rengør ikke varmepladerne med skarpe, slibende klude eller svampe, og brug ikke rengøringspulver, da de kan beskadige pladernes glatte non-stick belægning.
5. Nedsænk ikke enheden i vand.

TEKNISKE DATA
Strømforsyningsspænding: 220-240V ~50/60Hz
Nominel effekt: 700W
Maksimal effekt 850W
Strømforbrug i slukket tilstand: 0,00W

Forsigtig varm overflade:

	Temperaturen på de tilgængelige overflader på en betjeningsenhed kan være høj. Rør ikke ved varme overflader på enheden

For miljøets skyld. Oplysninger om brugt elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til art. 13 sek. 1 og sek. 2 Lov af 11. september 2015 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at placere brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overstreget skraldespand", hvilket kræver selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektriske og elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de frigives til miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan forårsage adskillige helbredsproblemer, såsom syn, hørelse og taleforstyrrelser, og kan også beskadige nyrer, lever og hjerte, samt forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have en negativ indvirkning på åndedræts- og reproduktionssystemerne og føre til kræft. Indtagelse af planter, der vokser i forurenet jord, og produkter fremstillet heraf, kan medføre ovennævnte sundhedseffekter.
3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, hvoraf en liste bør være tilgængelig på hvert kommunekontors hjemmeside.
4. Husholdninger spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af brugt udstyr. Det spiller også en nøglerolle i affaldshåndteringssystemet for brugt elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte overførsel til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i, at affaldsudstyr efterlades på utilsigtede steder.
Derudover skal brugt elektrisk og elektronisk udstyr returneres til leveringsstedet. Ved levering af udstyr beregnet til husholdninger til køber er distributøren forpligtet til vederlagsfrit at tilbagetage brugt udstyr fra husstande på leveringsstedet for sådant udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.
Papemballage og polyethylen (PE) poser skal bortskaffes i passende beholdere beregnet til selektiv indsamling af kommunalt affald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de fjernes og afleveres til et separat indsamlings- og bortskaffelsessted.
Smid ikke enheden i det kommunale affald!!
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, skal du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽITIE POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a dodržujte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte

na iné účely, ako je určený.
3.Zariadenie musí byť pripojené len do uzemnenej zásuvky 220-240V ~ 50/60Hz.
V záujme zvýšenia prevádzkovej bezpečnosti nepripájajte do jedného okruhu viacero elektrických zariadení súčasne.
4. Pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti deti, buďte obzvlášť opatrní. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené so spotrebičom, aby sa s ním hrali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti alebo znalosti o zariadení, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny na bezpečné používanie zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a takéto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
6. VAROVANIE: Nenechávajte spotrebič zapojený do elektrickej siete bez dozoru.
7. VAROVANIE: Nikdy nepremiestňujte spotrebič, keď je zapnutý alebo keď je horúci.
8. VAROVANIE: Teplota prístupných povrchov ovládacieho zariadenia môže byť počas prevádzky zariadenia vysoká.
9. VAROVANIE: Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
10. VAROVANIE: Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju budete držať rukou. NEŤAHAJTE za napájací kábel.
11. VAROVANIE: Nesprávne používanie zariadenia môže mať za následok zranenie, vrátane: porezania, odrenín alebo úrazu elektrickým prúdom.

12. VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
13. VAROVANIE: Do spotrebiča nevkladajte kartón, papier, plasty alebo iné horľavé alebo tavné predmety.
14. VAROVANIE: Ak je kryt prístroja prasknutý, vypnite prístroj, aby ste predišli možnosti úrazu elektrickým prúdom.
15. VAROVANIE: Nesprávne používanie zariadenia môže mať za následok zranenie, vrátane: porezania, odrenín alebo úrazu elektrickým prúdom.
16. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v podmienkach vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké kempingy).
17. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený v špecializovanej opravovni, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
18. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom, ak spadol alebo sa akýmkoľvek spôsobom poškodil, alebo nefunguje správne. Neopravujte zariadenie sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Odneste poškodené zariadenie do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
19. Umiestnite zariadenie na chladný, stabilný, rovný povrch, ďaleko od horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď...
20. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
21. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
22. Nenechávajte zapnuté zariadenie ani napájací zdroj bez dozoru.
23. Na zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča

inštalovať prúdový chránič (RCD) do elektrického obvodu s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti by ste sa mali poradiť s odborným elektrikárom.
24. Zariadenie umiestnite na povrchy odolné voči vysokým teplotám.
25. Na uzavretý gril neklaďte žiadne predmety.
26. Pre správnu cirkuláciu vzduchu je potrebná minimálna vzdialenosť 30 cm zo všetkých strán grilu.
27. Neumiestňujte zariadenie na povrchy, ktoré sa rýchlo zahrievajú.
28. Neumiestňujte spotrebič na plynovú alebo elektrickú varnú dosku, vedľa steny alebo do bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla.
29. V tomto zariadení nepoužívajte drevené uhlie ani podobné palivá.
30. Pred čistením, premiestňovaním, demontážou, montážou a uskladnením grilu by ste mali: vypnúť zariadenie, odpojiť ho od elektrickej siete a počkať, kým gril vychladne
31. Spotrebič by nemal byť umiestnený pod kuchynskými skrinkami kvôli stúpajúcemu teplu a pare.
32. Napájací kábel nesmie byť umiestnený nad spotrebičom a nemal by sa dotýkať ani ležať v blízkosti horúcich povrchov. Neumiestňujte zariadenie pod elektrickú zásuvku.
33. Zariadenie by sa malo čistiť po každom použití.
34. Nepoužívajte prístroj s mokrými rukami.
35. Nedotýkajte sa povrchu zariadenia žiadnymi ostrými predmetmi (napr. nožom)
36. Ohrievaciu platňu nezakrývajte hliníkovou fóliou atď., pretože to môže spôsobiť nahromadenie tepla a poškodenie plastových častí a povlaku.
37. Počas používania neumiestňujte kuchynské náčinie na varné platne. Zariadenie by sa malo otvárať pomocou

rukoväte alebo rukoväte v závislosti od modelu.
38. Pri prevádzke spotrebiča nepoužívajte plastové kuchynské náčinie, môžu sa roztaviť.

POPIS ZARIADENIA
1. kryt
2. Kontrolka napájania
3. kontrolka termostatu
4. uzatváracia spona

PRED PRVÝM POUŽITÍM
1.Odstráňte obal a všetky nálepky a príslušenstvo, ktoré sú na vonkajšej a vnútornej strane spotrebiča - medzi ohrievacími platňami.
2. Grilovacie dosky utrite vlhkou handričkou a potom suchou.
3. Grilovacie platne zľahka namažte rastlinným olejom alebo iným tukom, zariadenie zatvorte a zapojte - rozsvietia sa kontrolky napájania a termostatu (2)(3)
4. Nechajte zariadenie zapnuté niekoľko minút, aby ste odstránili všetok zápach z výroby. Počas tejto doby môže zariadenie vydávať malé množstvo dymu. Toto je normálny jav.
5. Vyčistite zariadenie podľa časti „Čistenie“ tohto návodu na použitie.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA
Pripravte potrebné produkty.
1.Zapojte zatvorené zariadenie do uzemnenej sieťovej zásuvky - rozsvietia sa kontrolky napájania a termostatu (2)(3).
2. Počkajte približne 10 minút, kým sa zariadenie zahreje na vhodnú teplotu. Kontrolka termostatu zhasne (3).
3. Úplne otvorte zariadenie. Na spodný tanier položte predtým pripravený výrobok.
4. Zatvorte zariadenie. Uzamknite uzatváraciu sponu (4). Nezatvárajte kryt (1) násilím.
5. Počas prevádzky prístroja sa bude rozsvecovať a zhasínať kontrolka termostatu (3) - termostat udržuje vhodnú teplotu ohrievacích platní.
6. Doba spracovania produktov je v priemere 5 až 15 minút a závisí od použitých surovín a chuťových preferencií.
POZOR ! Počas spracovania produktov môže spod krytu spotrebiča unikať horúca para.
7. Úplne otvorte horný kryt (1) spotrebiča a hotové výrobky vyberte len pomocou drevenej alebo plastovej špachtle.
POZOR ! Nepoužívajte kovové príbory ani ostré kuchynské náčinie, pretože môžu poškodiť špeciálny nepriľnavý povlak ohrievacích platní.
8. Pred začatím prípravy ďalšej várky produktov spotrebič zatvorte, aby sa ohrievacie platne mohli zohriať na vhodnú teplotu.
na pečenie.
9. Po upečení spotrebič odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.

ČISTENIE ZARIADENIA
1.Pred čistením spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým spotrebič vychladne.
2.Očistite vlhkou handričkou a potom suchou (alebo papierovou utierkou).
3. Na ťažšie odstrániteľné zvyšky naneste malé množstvo kuchynského oleja a po niekoľkých minútach ich jemne odstráňte drevenou špachtľou.
4. Ohrievacie platne nečistite ostrými, abrazívnymi handričkami alebo špongiami, ani nepoužívajte čistiace prášky, pretože môžu poškodiť hladký nepriľnavý povrch platní.
5. Zariadenie neponárajte do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájacie napätie: 220-240V ~50/60Hz
Nominálny výkon: 700W

Maximálny výkon 850W
Spotreba energie vo vypnutom stave: 0,00W

Pozor na horúci povrch:

	Teplota prístupných povrchov ovládacieho zariadenia môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia

V záujme životného prostredia. Informácie o použitých elektrických a elektronických zariadeniach Podľa čl. 13 sek. 1 a sek. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení Vás informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:
1. Použité elektrozariadenia je zakázané ukladať spolu s ostatným odpadom – potvrdzuje to označenie vo forme „preškrtnutej nádoby“, ktorá vyžaduje selektívny zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a komponenty, ktoré v prípade uvoľnenia do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu spôsobiť mnohé zdravotné problémy, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce, ako aj spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovine. Konzumácia rastlín rastúcich v kontaminovaných pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Použité elektrozariadenia odovzdajte len na autorizované zberné miesta, ktorých zoznam by mal byť dostupný na webovej stránke každého obecného úradu.
4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu v prispievaní k opätovnému používaniu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie použitých zariadení. Taktiež zohráva kľúčovú úlohu v systéme odpadového hospodárstva použitých elektrozariadení z dôvodu možnosti priameho odovzdania do autorizovaných zberní a odbúrania nežiaducich spoločenských návykov, ktoré spôsobujú odkladanie odpadových zariadení na neúmyselných miestach.
Okrem toho vráťte použité elektrické a elektronické zariadenia na miesto dodania. Pri dodaní zariadení určených pre domácnosti odberateľovi je distribútor povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácností v mieste dodania takéhoto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plní rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.
Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia likvidujte vo vhodných nádobách určených na triedený zber komunálneho odpadu v súlade s ich popisom. Ak sú v prístroji batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať na oddelené zberné a likvidačné miesto.
Prístroj nevyhadzujte do komunálneho odpadu!!
Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo reklamovať, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vystavil účtenku.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA ZA UPOTREBU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.
3. Uređaj mora biti priključen samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz.

Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Nikada nemojte pomicati aparat dok je uključen ili vruć.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja za upravljanje može biti visoka kada oprema radi.
9. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece.
10. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
11. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.
12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
13. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.

14. UPOZORENJE: Ako je kućište uređaja napuklo, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.
15. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.
16. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).
17. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
18. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.
19. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....
20. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
21. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
22. Ne ostavljajte uređaj ili izvor napajanja uključen dok je uključen bez nadzora.
23. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi trebate se posavjetovati sa specijalistom električarom.
24. Postavite uređaj na površine otporne na visoke

temperature.
25. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni roštilj.
26. Za pravilnu cirkulaciju zraka potrebno je minimalno razmak od 30 cm sa svih strana roštilja.
27. Ne postavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju.
28. Ne postavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču, uz zid ili u neposrednoj blizini izvora topline.
29. Nemojte koristiti drveni ugalj ili slična goriva u ovoj opremi.
30. Prije čišćenja, premještanja, rastavljanja, montaže i skladištenja roštilja potrebno je: isključiti uređaj, isključiti ga iz električne mreže i pričekati da se roštilj ohladi
31. Aparat ne treba stavljati ispod kuhinjskih ormarića zbog porasta toplote i pare.
32. Kabl za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije se dodirivati niti ležati u blizini vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.
33. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.
34. Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama.
35. Ne dodirujte površinu uređaja oštrim predmetima (npr. nožem)
36. Ne prekrivajte grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz.
37. Ne stavljajte kuhinjski pribor na ringle dok je u upotrebi. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili ručke ovisno o modelu.
38. Nemojte koristiti plastične kuhinjske posude kada koristite uređaj, oni se mogu rastopiti.

OPIS UREĐAJA
1. poklopac
2. Indikator napajanja
3. svjetlo termostata
4. zatvarač

PRIJE PRVE UPOTREBE
1.Uklonite ambalažu i sve naljepnice i dodatke koji se nalaze na vanjskoj i unutarnjoj strani uređaja - između grijaćih ploča.
2. Ploče za roštilj prebrišite vlažnom, a zatim suhom krpom.
3. Lagano podmažite ploče za roštilj biljnim uljem ili drugom mašću, zatvorite uređaj i uključite ga - upalit će se indikatorska lampica napajanja i termostata (2)(3)
4. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste uklonili fabrički miris. Za to vrijeme uređaj može emitovati malu količinu dima. Ovo je normalna pojava.
5. Očistite uređaj prema odeljku “Čišćenje” ovog uputstva za upotrebu.

UPOTREBA UREĐAJA
Pripremite potrebne proizvode.
1.Priključite zatvoreni uređaj na uzemljenu mrežnu utičnicu - indikatorska lampica napajanja i termostata (2)(3) će zasvijetliti.
2. Sačekajte otprilike 10 minuta da se uređaj zagrije na odgovarajuću temperaturu. Indikatorska lampica termostata će se ugasiti (3).
3. Potpuno otvorite uređaj. Stavite prethodno pripremljeni proizvod na donju ploču.
4. Zatvorite uređaj. Zaključajte kopču za zatvaranje (4). Ne zatvarajte poklopac (1) na silu.
5. Tokom rada uređaja, indikatorska lampica termostata (3) će se paliti i gasiti - termostat održava odgovarajuću temperaturu grejnih ploča.
6. Vrijeme obrade proizvoda je u prosjeku 5 do 15 minuta i ovisi o korištenim sastojcima i ukusu.
PAŽNJA! Dok se proizvodi obrađuju, vruća para može izaći ispod poklopca uređaja.
7. Potpuno otvorite gornji poklopac (1) uređaja i uklonite gotove proizvode koristeći samo drvenu ili plastičnu lopaticu.
PAŽNJA! Nemojte koristiti metalni pribor za jelo ili oštre kuhinjske posude jer mogu oštetiti specijalni nelepljivi premaz ploča za grijanje.
8. Pre nego što počnete da pripremate sledeću seriju proizvoda, zatvorite aparat da se grejne ploče zagreju na odgovarajuću temperaturu.
za pečenje.
9. Nakon pečenja, isključite aparat iz struje i ostavite da se ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA
1. Prije čišćenja aparata, izvadite utikač iz utičnice i pričekajte da se aparat ohladi.
2.Očistite vlažnom krpom, a zatim suvom (ili papirnim ubrusom).
3. Nanijeti malo ulja za kuhanje na teže odstranjive ostatke i nakon nekoliko minuta lagano ih ukloniti drvenom lopaticom.
4. Ne čistite grejne ploče oštrim, abrazivnim krpama ili sunđerima, niti koristite praškove za čišćenje, jer oni mogu oštetiti glatki, nelepljivi premaz ploča.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz
Nazivna snaga: 700W
Maksimalna snaga 850W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0.00W

Oprez vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

Zbog zaštite životne sredine. Podaci o korištenoj električnoj i elektronskoj opremi Shodno čl. 13 sek. 1 i sek. 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom postupanju s otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korišćene električne i elektronske opreme zajedno sa drugim otpadom – to potvrđuje i oznaka u obliku „precrtane kante“, koja zahteva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje, ako se ispuste u životnu sredinu, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može dovesti do gore navedenih zdravstvenih efekata.
3. Korišćena električna i elektronska oprema treba da se isporučuje samo na ovlašćene sabirne tačke, čiji spisak treba da bude dostupan na internet stranici svake opštinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Također ima ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za rabljenu električnu i elektronsku opremu zbog mogućnosti direktnog prijenosa na ovlaštena sabirna mjesta i eliminacije nepoželjnih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite korištenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namenjene za domaćinstvo kupcu, distributer je dužan da besplatno preuzme polovnu opremu iz domaćinstva na mestu isporuke te opreme, pod uslovom da je korišćena oprema iste vrste i da obavlja iste funkcije kao isporučena oprema.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!
Servis Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.
2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за намената.
3. Уредот мора да биде поврзан само со заземјен приклучок 220-240V ~ 50/60Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или

луѓе кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен без надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го поместувајте апаратот додека е вклучен или кога е жежок.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока кога работи опремата.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреда, вклучувајќи: како што се исеченици, гребнатини или струен удар.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте картон, хартија, пластика или други запаливи или топливи предмети во апаратот.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако куќиштето на уредот е напукнато, исклучете го уредот за да избегнете можност од електричен удар.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреда, вклучувајќи: како што се исеченици, гребнатини или струен удар.
16. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).
17. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализирана продавница за да се избегне опасност.
18. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.
19. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...
20. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
21. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
22. Не оставајте го уредот или напојувањето приклучено додека е вклучено без надзор.

23. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална преостаната струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјалист електричар.
24. Поставете го уредот на површини отпорни на високи температури.
25. Не ставајте предмети на затворена скара.
26. За правилна циркулација на воздухот, потребно е минимално растојание од 30 cm од сите страни на скарата.
27. Не ставајте го уредот на површини кои брзо се загреваат.
28. Не ставајте го апаратот на плинска или електрична плоча, до sид или во непосредна близина на извори на топлина.
29. Не користете јаглен или слични горива во оваа опрема.
30. Пред чистење, преместување, расклопување, составување и складирање на скарата, треба: да го исклучите уредот, да го исклучите од електричната мрежа и да почекате да се излади решетката
31. Апаратот не треба да се става под кујнски кабинети поради зголемена топлина и пареа.
32. Кабелот за напојување не смее да се поставува над апаратот и не треба да се допира или да лежи во близина на жешки површини. Не ставајте го уредот под електричен штекер.
33. Уредот треба да се чисти по секоја употреба.
34. Не користете го уредот со влажни раце.
35. Не допирајте ја површината на уредот со остри предмети (на пр. нож)
36. Не покривајте ја грејната плоча со алуминиумска

фолија итн. бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина и да ги оштети пластичните делови и облогата.
37. Не ставајте кујнски прибор на рингли додека го користите. Уредот треба да се отвори со помош на рачката или рачката во зависност од моделот.
38. Не користете пластични кујнски прибор кога работите со апаратот, тие може да се стопат.

ОПИС НА УРЕДОТ
1. покритие
2. Показно светло за напојување
3. термостатско светло
4. клип за затворање

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА
1.Отстранете ја амбалажата и сите налепници и додатоци што се наоѓаат на надворешната и внатрешната страна на апаратот - помеѓу грејните плочи.
2. Избришете ги плочите за скара со влажна крпа, а потоа сува.
3. Лесно подмачкајте ги плочите за скара со растително масло или друга маст, затворете го уредот и приклучете го - ќе се запалат индикаторските светла за напојување и термостатот (2)(3)
4.Оставете го уредот вклучен неколку минути за да го отстраните фабричкиот мирис. За тоа време, уредот може да испушти мала количина чад. Ова е нормален феномен.
5. Исчистете го уредот според делот „Чистење“ од овој прирачник со упатства.

УПОТРЕБА НА УРЕДОТ
Подгответе ги потребните производи.
1.Поврзете го затворениот уред во заземјен штекер - индикаторските светла за напојување и термостатот (2)(3) ќе светнат.
2. Почекајте приближно 10 минути за уредот да се загрее до соодветната температура. Показното светло на термостатот ќе се изгасне (3).
3. Отворете го уредот целосно. Ставете го претходно подготвениот производ на долната чинија.
4. Затворете го уредот. Заклучете го клипот за затворање (4). Не затворајте го капакот (1) насилно.
5. За време на работата на уредот, индикаторското светло на термостатот (3) ќе се вклучува и исклучува - термостатот ја одржува соодветната температура на грејните плочи.
6. Времето на обработка на производите е во просек од 5 до 15 минути и зависи од употребените состојки и преференциите на вкусот.
ВНИМАНИЕ! Додека производите се обработуваат, топла пареа може да излезе од под капакот на апаратот.
7. Целосно отворете го горниот капак (1) на апаратот и извадете ги готовите производи користејќи само дрвена или пластична шпатула.
ВНИМАНИЕ! Не користете метален прибор за јадење или остри кујнски прибор бидејќи може да го оштетат специјалниот нелеплив слој на грејните плочи.
8. Пред да започнете со подготовка на следната серија производи, затворете го апаратот за да може грејните плочи да се загреат до соодветната температура.
за печење.
9. По печењето, исклучете го апаратот и оставете го да се излади.

ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ
1.Пред да го исчистите апаратот, извадете го приклучокот од штекерот и почекајте апаратот да се олади.

2. Исчистете со влажна крпа, а потоа сува (или хартиена крпа).
3. Нанесете мала количина масло за јадење на потешките остатоци и по неколку минути нежно отстранете ги со дрвена шпатула.
4. Не чистете ги грејните плочи со остри, абразивни ткаенини или сунѓери и не користете прашоци за чистење, бидејќи тие може да ја оштетат мазната, нелеплива обвивка на плочите.
5. Не потопувајте го уредот во вода.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Напон на напојување: 220-240V ~50/60Hz
Номинална моќност: 700W
Максимална моќност 850W
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,00 W

Внимавајте топла површина:

Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте жешки површини на уредот

За доброто на животната средина. Информации за користена електрична и електронска опрема Согласно чл. 13 сек. 1 и сек. 2 Закон од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, ве известуваме за правилно постапување со отпадната електрична и електронска опрема:
1. Забрането е ставање искористена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – тоа се потврдува со ознаката во форма на „пречкртана корпа“, која бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни материи, мешавини и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, може да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да предизвикаат бројни здравствени проблеми, како што се нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да ги оштетат и бубрезите, црниот дроб и срцето, како и да предизвикаат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат во контаминирани почви и производи направени од нив може да резултира со горенаведените здравствени ефекти.
3. Искористената електрична и електронска опрема треба да се доставува само до овластени собирни пунктови, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја Општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање на користената опрема. Тој, исто така, игра клучна улога во системот за управување со отпад за искористена електрична и електронска опрема поради можноста за директно пренесување до овластени собирни пунктови и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадната опрема на несакани места.
Дополнително, вратете ја искористената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема наменета за домаќинствата до купувачот, дистрибутерот е должен да ја врати користената опрема од домаќинствата бесплатно на местото на испорака на таквата опрема, под услов користената опрема да е од ист тип и да ги извршува истите функции како испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување.
Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za namjeravanu.
3. Uređaj mora biti spojen samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz.
Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen ili dok je vruć.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok oprema radi.
9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za

napajanje.
11. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može rezultirati ozljedama, uključujući: posjekotine, ogrebotine ili električni udar.
12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
13. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.
14. UPOZORENJE : Ako je kućište uređaja napuknuto, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.
15. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može rezultirati ozljedama, uključujući: posjekotine, ogrebotine ili električni udar.
16. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
17. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.
18. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
19. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....
20. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
21. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti

dodirivati vruće površine.
22. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno dok je uključeno bez nadzora.
23. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu trebate se posavjetovati s specijaliziranim električarom.
24. Postavite uređaj na površine otporne na visoke temperature.
25. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni roštilj.
26. Za pravilnu cirkulaciju zraka potrebna je minimalna udaljenost od 30 cm sa svih strana roštilja.
27. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju.
28. Ne postavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču za kuhanje, uz zid ili u neposrednu blizinu izvora topline.
29. Nemojte koristiti drveni ugljen ili slična goriva u ovoj opremi.
30. Prije čišćenja, premještanja, rastavljanja, sastavljanja i spremanja roštilja potrebno je: isključiti uređaj, isključiti ga iz električne mreže i pričekati da se roštilj ohladi.
31. Uređaj se ne smije stavljati ispod kuhinjskih ormarića zbog rastuće topline i pare.
32. Kabel za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati ili ležati blizu vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.
33. Uređaj treba očistiti nakon svake uporabe.
34. Nemojte koristiti uređaj mokrih ruku.
35. Ne dirajte površinu uređaja oštrim predmetima (npr. nožem)
36. Nemojte prekrivati grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz.

37. Ne stavljajte kuhinjsko posuđe na grijaće ploče dok je u upotrebi. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili ručke, ovisno o modelu.
38. Ne koristite plastični kuhinjski pribor tijekom rada uređaja, može se otopiti.

OPIS UREĐAJA
1. poklopac
2. Indikator napajanja
3. svjetlo termostata
4. kopča za zatvaranje

PRIJE PRVE UPOTREBE
1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i dodatke koji se nalaze izvana i unutar uređaja - između grijaćih ploča.
2. Ploče za pečenje obrišite vlažnom, a zatim suhom krpom.
3. Lagano namažite ploče roštilja biljnim uljem ili nekom drugom masnoćom, zatvorite uređaj i uključite ga u utičnicu – upalit će se lampica napajanja i termostata (2)(3)
4. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste uklonili sve tvorničke mirise. Za to vrijeme uređaj može ispuštati malu količinu dima. Ovo je normalna pojava.
5. Očistite uređaj prema odjeljku "Čišćenje" ovog priručnika s uputama.

KORIŠTENJE UREĐAJA
Pripremite potrebne proizvode.
1. Spojite zatvoreni uređaj na uzemljenu mrežnu utičnicu - svjetlo indikatora napajanja i termostata (2) (3) će zasvijetliti.
2. Pričekajte otprilike 10 minuta da se uređaj zagrije na odgovarajuću temperaturu. Indikator termostata će se ugasiti (3).
3. Potpuno otvorite uređaj. Na donju ploču stavite prethodno pripremljeni proizvod.
4. Zatvorite uređaj. Zaključajte kopču za zatvaranje (4). Ne zatvarajte poklopac (1) na silu.
5. Tijekom rada uređaja indikatorska lampica termostata (3) će se paliti i gasiti - termostat održava odgovarajuću temperaturu grijaćih ploča.
6. Vrijeme obrade proizvoda je u prosjeku 5 do 15 minuta i ovisi o korištenim sastojcima i preferencijama okusa.
PAŽNJA! Dok se proizvodi obrađuju, vruća para može izlaziti ispod poklopca uređaja.
7. Potpuno otvorite gornji poklopac (1) uređaja i izvadite gotove proizvode koristeći samo drvenu ili plastičnu lopaticu.
PAŽNJA! Nemojte koristiti metalni pribor za jelo ili oštro kuhinjsko posuđe jer mogu oštetiti poseban neprijanjajući sloj grijaćih ploča.
8. Prije početka pripreme sljedeće serije proizvoda zatvorite uređaj kako bi se grijaće ploče zagrijale na odgovarajuću temperaturu.
za pečenje.
9. Nakon pečenja isključite aparat iz struje i ostavite da se ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA
1. Prije čišćenja aparata izvucite utikač iz utičnice i pričekajte da se aparat ohladi.
2. Očistite vlažnom krpom, a zatim suhom (ili papirnatim ručnikom).
3. Ostatke koji se teže odstranjuju premažite malom količinom ulja i nakon nekoliko minuta nježno uklonite drvenom kuhačom.
4. Nemojte čistiti grijaće ploče oštrim, abrazivnim krpama ili spužvama, ili koristiti praške za čišćenje, jer mogu oštetiti glatku, neljepljivu prevlaku ploča.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz
Nazivna snaga: 700W
Maksimalna snaga 850W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,00W

Oprez vruće površine:

	Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

Za dobrobit okoliša. Podaci o korištenoj električnoj i elektroničkoj opremi Sukladno čl. 13 sek. 1 i sljed. 2 Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom postupanju s otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje i oznaka u obliku "precrtane kante", što zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje ispuštanjem u okoliš mogu ozbiljno ugroziti zdravlje i život ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce te izazvati kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može rezultirati gore navedenim zdravstvenim učincima.
3. Korištenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na web stranici svakog općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igra ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti izravnog prijenosa na ovlaštena sabirna mjesta i otklanjanja nepoželjnih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nepredviđenim mjestima.
Osim toga, vratite iskorištenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namijenjene kućanstvu kupcu, distributer je dužan preuzeti rabljenu opremu iz kućanstva bez naknade na mjestu isporuke te opreme, pod uvjetom da je rabljena oprema iste vrste i da ima iste funkcije kao i isporučena oprema.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u gradski otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Прилад призначений лише для домашнього

використання. Не використовуйте не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, грати з ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов’язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад без нагляду підключеним до мережі.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не пересувайте прилад, коли він увімкнений або коли він гарячий.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Неправильне використання пристрою може призвести до травм, зокрема: порізів, садна або ураження електричним струмом.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не кладіть картон, папір, пластик або інші легкозаймисті або легкоплавкі предмети в прилад.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо корпус пристрою тріснув, вимкніть пристрій, щоб уникнути ураження електричним струмом.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, у тому числі: таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.
16. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
17. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованій майстерні, щоб уникнути небезпеки.
18. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
19. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній

поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
20. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
21. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
22. Не залишайте без нагляду увімкнений пристрій або блок живлення увімкненими.
23. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися з фахівцем-електриком.
24. Розміщуйте пристрій на поверхнях, стійких до високих температур.
25. Не кладіть предмети на закритий гриль.
26. Для належної циркуляції повітря потрібна мінімальна відстань 30 см з усіх боків гриля.
27. Не ставте пристрій на поверхні, які швидко нагріваються.
28. Не ставте прилад на газову або електричну плиту, біля стіни або в безпосередній близькості від джерел тепла.
29. Не використовуйте в цьому обладнанні деревне вугілля чи подібне паливо.
30. Перед чищенням, переміщенням, розбиранням, складанням і зберіганням гриля необхідно: вимкнути прилад, відключити його від мережі та дочекатися охолодження гриля.
31. Прилад не слід розміщувати під кухонними шафами через підвищення температури та пари.
32. Шнур живлення не можна розміщувати над приладом і не повинен торкатися гарячих поверхонь або лежати

поблизу них. Не ставте пристрій під електричну розетку.
33. Пристрій слід чистити після кожного використання.
34. Не використовуйте прилад мокрими руками.
35. Не торкайтеся поверхні пристрою гострими предметами (наприклад, ножем)
36. Не накривайте нагрівальну плиту алюмінієвою фольгою тощо, оскільки це може призвести до накопичення тепла та пошкодження пластикових частин і покриття.
37. Не ставте кухонне начиння на плиту під час використання. Пристрій слід відкривати за допомогою ручки або ручки залежно від моделі.
38. Під час роботи приладу не використовуйте пластиковий кухонний посуд, він може розплавитися.

ОПИС ПРИСТРОЮ
1. обкладинка
2. Індикатор живлення
3. світло термостата
4. закриваючий затиск

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
1. Зніміть упаковку та будь-які наклейки та аксесуари, які знаходяться зовні та всередині приладу – між нагрівальними пластинами.
2. Протріть пластини гриля вологою, а потім сухою тканиною.
3. Злегка змастіть пластини гриля рослинною олією або іншим жиром, закрийте прилад і ввімкніть його в розетку - засвітяться індикатори живлення та термостата (2)(3)
4. Залиште пристрій увімкненим на кілька хвилин, щоб видалити фабричний запах. Протягом цього часу пристрій може виділяти невелику кількість диму. Це нормальне явище.
5. Очистіть пристрій відповідно до розділу «Очищення» цієї інструкції з експлуатації.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ
Підготувати необхідні продукти.
1. Під'єднайте закритий пристрій до заземленої розетки – засвітяться індикатори живлення та термостата (2) (3).
2. Зачекайте приблизно 10 хвилин, поки пристрій нагріється до відповідної температури. Індикатор термостата згасне (3).
3. Повністю відкрийте пристрій. На нижню тарілку викласти раніше підготовлений продукт.
4. Закрийте пристрій. Зафіксуйте фіксатор (4). Не закривайте кришку (1) силою.
5. Під час роботи приладу світловий індикатор термостата (3) вмикатиметься та вимикатиметься – термостат підтримує відповідну температуру нагрівальних пластин.
6. Час обробки продуктів в середньому становить від 5 до 15 хвилин і залежить від використовуваних інгредієнтів і смакових уподобань.
УВАГА! Під час обробки продуктів з-під кришки приладу може виходити гаряча пара.
7. Повністю відкрийте верхню кришку (1) приладу та вийміть готові продукти лише дерев'яною або пластиковою лопаткою.

УВАГА! Не використовуйте металеві столові прилади або гострий кухонний посуд, оскільки вони можуть пошкодити спеціальне антипригарне покриття нагрівальних плит.
8. Перед початком приготування наступної партії продуктів закрийте прилад, щоб нагрівальні плити могли нагрітися до відповідної температури.
для запікання.
9. Після випічки вимкніть прилад з мережі та дайте йому охолонути.

ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ
1. Перед чищенням приладу вийміть вилку з розетки та зачекайте, поки прилад охолоне.
2. Очистіть вологою, а потім сухою тканиною (або паперовим рушником).
3. Нанесіть невелику кількість олії на залишки, які важко видалити, і через кілька хвилин акуратно видаліть їх дерев'яною лопаткою.
4. Не очищайте нагрівальні пластини гострими абразивними ганчірками чи губками, а також не використовуйте чистячі порошки, оскільки вони можуть пошкодити гладке антипригарне покриття пластин.
5. Не занурюйте пристрій у воду.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Напруга живлення: 220-240В ~50/60Гц
Номінальна потужність: 700 Вт
Максимальна потужність 850W
Споживана потужність у вимкненому стані: 0,00 Вт

Обережно гаряча поверхня:

	Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою

Заради довкілля. Інформація про використане електричне та електронне обладнання Відповідно до ст. 13 сек. 1 і розд. 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, ми інформуємо вас про правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:
1. Забороняється розміщення використаного електричного та електронного обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленої урни», що вимагає вибіркового збору даного виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, потрапляння яких у навколишнє середовище може становити серйозну загрозу здоров'ю та життю людей і живих організмів. Вони можуть спричинити численні проблеми зі здоров'ям, такі як порушення зору, слуху та мови, а також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на забруднених ґрунтах, і продуктів, виготовлених з них, може призвести до вищезазначених наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, перелік яких має бути доступний на веб-сайті кожного муніципального офісу.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, використаного обладнання. Він також відіграє ключову роль у системі утилізації відходів використаного електричного та електронного обладнання завдяки можливості прямої передачі до авторизованих пунктів збору та усунення небажаних соціальних звичок, які призводять до залишення відпрацьованого обладнання в невідповідних місцях.
Крім того, повертайте використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. При доставці покупцеві обладнання, призначеного для домогосподарств, дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно прийняти назад використане обладнання з домогосподарств за місцем поставки такого обладнання за умови, що вживане обладнання є того самого типу та виконує ті ж функції, що й поставлене обладнання.
Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно вийняти та віддати в окремий пункт збору та утилізації.
Не викидайте пристрій разом із побутовими відходами!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або висунути претензії, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за његову намену.
3. Уређај мора бити прикључен само на уземљену утичницу 220-240В ~ 50/60Хз.
Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да се играју њиме.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да безбедно користе уређај и свесни су опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да

обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Никада не померајте уређај док је укључен или када је врућ.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина уређаја за управљање може бити висока када опрема ради.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда, укључујући: посекотине, огреботине или струјни удар.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Не стављајте картон, папир, пластику или друге запаљиве или топљиве предмете у уређај.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Ако је кућиште уређаја напукло, искључите уређај да бисте избегли могућност струјног удара.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда, укључујући: посекотине, огреботине или струјни удар.
16. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).
17. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у

специјализованој радионици како би се избегла опасност.
18. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.
19. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, плински горионик, итд....
20. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
21. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује врућe површине.
22. Не остављајте уређај или напајање укључене док су укључени без надзора.
23. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У вези с тим, требало би да се обратите специјалистичком електричару.
24. Поставите уређај на површине отпорне на високе температуре.
25. Не стављајте никакве предмете на затворени роштиљ.
26. За правилну циркулацију ваздуха потребно је минимално растојање од 30 цм са свих страна роштиља.
27. Не постављајте уређај на површине које се брзо загревају.
28. Не постављајте уређај на плинску или електричну

плочу, поред зида или у непосредној близини извора топлоте.
29. Немојте користити дрвени угаљ или слична горива у овој опреми.
30. Пре чишћења, премештања, растављања, склапања и складиштења роштиља треба: искључити уређај, искључити га из електричне мреже и сачекати да се роштиљ охлади
31. Апарат не треба стављати испод кухињских ормарића због пораста топлоте и паре.
32. Кабл за напајање не сме да се поставља изнад уређаја и не сме да додирује или лежи близу врућих површина. Не стављајте уређај испод електричне утичнице.
33. Уређај треба очистити након сваке употребе.
34. Немојте користити уређај мокрим рукама.
35. Не додирујте површину уређаја оштрим предметима (нпр. ножем)
36. Не покривајте грејну плочу алуминијумском фолијом итд. јер то може изазвати накупљање топлоте и оштетити пластичне делове и премаз.
37. Не стављајте кухињски прибор на рингле док је у употреби. Уређај треба отворити помоћу ручке или ручке у зависности од модела.
38. Немојте користити пластичне кухињске приборе када користите уређај, они се могу истопити.

ОПИС УРЕЂАЈА
1. поклопац
2. Лампица индикатора напајања
3. светло термостата
4. затварач клип

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ
1.Уклоните паковање и све налепнице и прибор који се налазе на спољашњој и унутрашњој страни уређаја - између грејних плоча.
2. Плоче за роштиљ обришите влажном крпом, а затим сувом.

3. Лагано подмажите плоче за роштиљ биљним уљем или другом машћу, затворите уређај и укључите га - индикаторска лампица напајања и термостата ће се упалити (2)(3)
4. Оставите уређај укључен неколико минута да бисте уклонили фабрички мирис. Током овог времена, уређај може емитовати малу количину дима. Ово је нормална појава.
5. Очистите уређај у складу са одељком „Чишћење“ овог упутства за употребу.

УПОТРЕБА УРЕЂАЈА
Припремите потребне производе.
1.Прикључите затворени уређај на уземљену електричну утичницу - индикаторска лампица напајања и термостата (2)(3) ће се упалити.
2. Сачекајте отприлике 10 минута да се уређај загреје на одговарајућу температуру. Индикаторска лампица термостата ће се угасити (3).
3. Потпуно отворите уређај. Ставите претходно припремљени производ на доњу плочу.
4. Затворите уређај. Закључајте копчу за затварање (4). Не затварајте поклопац (1) на силу.
5. Током рада уређаја, индикаторска лампица термостата (3) ће се палити и гасити - термостат одржава одговарајућу температуру грејних плоча.
6. Време обраде производа је у просеку 5 до 15 минута и зависи од употребљених састојака и укуса.
ПАЖЊА! Док се производи обрађују, врућа пара може изаћи испод поклопца уређаја.
7. Потпуно отворите горњи поклопац (1) уређаја и уклоните готове производе користећи само дрвену или пластичну лопатицу.
ПАЖЊА! Немојте користити метални прибор за јело или оштре кухињске посуде јер могу оштетити специјални нелепљиви премаз грејних плоча.
8. Пре него што почнете да припремате следећу серију производа, затворите апарат како би грејне плоче могле да се загреју на одговарајућу температуру.
за печење.
9. Након печења, искључите апарат из струје и оставите да се охлади.

ЧИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА
1.Пре чишћења апарата, извадите утикач из утичнице и сачекајте да се апарат охлади.
2. Очистите влажном крпом, а затим сувом (или папирним убрусом).
3. Нанесите мало уља на теже остатке и након неколико минута их лагано уклоните дрвеном лопатицом.
4. Не чистите грејне плоче оштрим, абразивним крпама или сунђерима, нити користите прашкове за чишћење, јер они могу оштетити глатки, нелепљиви премаз плоча.
5. Не урањајте уређај у воду.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ
Напон напајања: 220-240В ~50/60Хз
Називна снага: 700В
Максимална снага 850В
Потрошња енергије у искљученом стању: 0.00В

Опрез, врућа површина:

Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја

Због животне средине. Подаци о коришћеној електричној и електронској опреми Сходно чл. 13 сец. 1 и сек. 2 Закона од 11. септембра 2015. о отпаду електричне и електронске опреме, обавештавамо вас о правилном поступању са отпадном електричном и електронском опремом:
1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са другим отпадом – то потврђује и ознака у виду „прецртане канте“, која захтева селективно прикупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу садржати опасне материје, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу да изазову бројне здравствене проблеме, попут поремећаја вида, слуха и говора, а могу и да оштете бубреге, јетру и срце, као и да изазову кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумација биљака које расту на контаминираном земљишту и производа од њих може довести до

горе наведених здравствених ефеката.
3. Коришћена електрична и електронска опрема треба да се испоручује само на овлашћене сабирне тачке, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Такође игра кључну улогу у систему управљања отпадом за коришћену електричну и електронску опрему због могућности директног преноса на овлашћена сабирна места и елиминисања непожељних друштвених навика које резултирају остављањем отпадне опреме на ненаменским местима.
Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке опреме намењене за домаћинство наручиоцу, дистрибутер је дужан да бесплатно преузме коришћену опрему из домаћинстава на месту испоруке те опреме, под условом да је коришћена опрема исте врсте и да обавља исте функције као испоручена опрема.
Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање.
Не бацајте уређај у комунални отпад!!
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دل يل الم س تخدم (RA)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة للاستخدام
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. لا يتحمل المصنع مسؤولية أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافًا للاستخدام المقصود منه أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس أرضي 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز فقط.
من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. توخى الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المألوفين بالجهاز باللعب به.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.

7. تحذير: لا تحرك الجهاز أبدًا أثناء تشغيله أو عندما يكون ساخنًا.
8. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها من جهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
9. تحذير: احفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
10. تحذير: قم دائمًا بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
11. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للجهاز إلى الإصابة، بما في ذلك: الجروح أو التآكل أو الصدمات الكهربائية.
12. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
13. تحذير: لا تضع الورق المقوى أو البلاستيك أو أي مواد قابلة للاشتعال أو الانصهار داخل الجهاز.
14. تحذير: إذا كان غلاف الجهاز متصدعًا، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب احتمالية التعرض لصدمة كهربائية.
15. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للجهاز إلى الإصابة، بما في ذلك: الجروح أو التآكل أو الصدمات الكهربائية.
16. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخييم الرطبة).
17. قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
18. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك لأن هذا قد يؤدي إلى تعرضك لصدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطرًا جسيمًا على المستخدم.
19. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، موقد الغاز، وما إلى ذلك.
20. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
21. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
22. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة متصلاً بالكهرباء أثناء تشغيله دون مراقبة.
23. لتوفير الحماية الإضافية، يُنصح بتثبيت جهاز التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. وفي هذا الصدد، يجب عليك

استشارة كهربائي متخصص.
24. ضع الجهاز على الأسطح المقاومة لدرجات الحرارة العالية.
25. لا تضع أي أغراض على الشواية المغلقة.
26. لضمان دوران الهواء بشكل صحيح، يلزم ترك مسافة لا تقل عن 30 سم على جميع جوانب الشواية.
27. لا تضع الجهاز على الأسطح التي تسخن بسرعة.
28. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهرباء، أو بجوار الحائط، أو بالقرب المباشر من مصادر الحرارة.
29. لا تستخدم الفحم أو الوقود المماثل في هذا الجهاز.
30. قبل تنظيف الشواية ونقلها وتفكيكها وتجميعها وتخزينها، يجب عليك: إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي وانتظار أن تبرد الشواية
31. لا ينبغي وضع الجهاز تحت خزائن المطبخ بسبب ارتفاع الحرارة والبخار.
32. يجب عدم وضع سلك الطاقة فوق الجهاز ويجب عدم ملامسته أو وضعه بالقرب من الأسطح الساخنة. لا تضع الجهاز تحت المقبس الكهربائي.
33. ينبغي تنظيف الجهاز بعد كل استخدام.
34. لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة.
35. لا تلمس سطح الجهاز بأي أشياء حادة (مثل السكين)
36. لا تقم بتغطية لوحة التسخين بورق الألمنيوم وما إلى ذلك، حيث قد يؤدي ذلك إلى تراكم الحرارة وإتلاف الأجزاء البلاستيكية والطلاء.
37. لا تضع أدوات المطبخ على الموقد أثناء الاستخدام. يجب فتح الجهاز باستخدام المقبض أو القبضة حسب الطراز.
38. لا تستخدم أدوات المطبخ البلاستيكية عند تشغيل الجهاز، لأنها قد تذوب.

وصف الجهاز
1. غطاء
2. ضوء مؤشر الطاقة
3. ضوء منظم الحرارة
4. مقطع الإغلاق

قبل الاستخدام الأول
1. قم بإزالة التغليف وأي ملصقات وملحقات موجودة على الجزء الخارجي والداخلي للجهاز - بين ألواح التسخين.
2. امسح ألواح الشواء بقطعة قماش مبللة، ثم بقطعة قماش جافة.
3. قم بدهن ألواح الشواء بقليل من الزيت النباتي أو أي نوع آخر من الدهون، ثم أغلق الجهاز وقم بتوصيله بالكهرباء - ستضيء مصابيح مؤشر الطاقة والحرارة (2)(3)
4. اترك الجهاز قيد التشغيل لبضع دقائق لإزالة أي رائحة مصنعية. خلال هذا الوقت، قد يصدر الجهاز كمية صغيرة من الدخان. هذه ظاهرة طبيعية.
5. قم بتنظيف الجهاز وفقًا لقسم "التنظيف" في دليل التعليمات هذا.

استخدام الجهاز
تحضير المنتجات اللازمة.
1. قم بتوصيل الجهاز المغلق بمقبس كهربائي أرضي - ستضيء مصابيح مؤشر الطاقة والحرارة (2)(3).

2. انتظر لمدة 10 دقائق تقريبًا حتى يسخن الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة. سوف ينطفئ مؤشر ضوء منظم الحرارة (3).
3. افتح الجهاز بالكامل. ضع المنتج المُجهز مسبقًا على اللوحة السفلية.
4. أغلق الجهاز. قم بقفل مشبك الإغلاق (4). لا تغلق الغطاء (1) بالقوة.
5. أثناء تشغيل الجهاز، سيتم تشغيل وإيقاف مؤشر ضوء منظم الحرارة (3) - يحافظ منظم الحرارة على درجة الحرارة المناسبة لألواح التسخين.
6. يستغرق وقت معالجة المنتجات في المتوسط من 5 إلى 15 دقيقة ويعتمد على المكونات المستخدمة وتفضيلات الذوق.
انتباه ! أثناء معالجة المنتجات، قد يتسرب البخار الساخن من أسفل غطاء الجهاز.
7. افتح الغطاء العلوي (1) للجهاز بالكامل وقم بإزالة المنتجات النهائية باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية فقط.
انتباه ! لا تستخدم أدوات المائدة المعدنية أو أدوات المطبخ الحادة لأنها قد تؤدي إلى إتلاف الطبقة غير اللاصقة الخاصة لألواح التسخين.
8. قبل البدء في تحضير الدفعة التالية من المنتجات، أغلق الجهاز حتى تتمكن ألواح التسخين من التسخين إلى درجة الحرارة المناسبة. للخبز.
9. بعد الخبز، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه حتى يبرد.

تنظيف الجهاز
1. قبل تنظيف الجهاز، قم بإزالة المقبس من المقبس وانتظر حتى يبرد الجهاز.
2. نظف بقطعة قماش مبللة ثم بقطعة قماش جافة (أو منشفة ورقية).
3. ضع كمية صغيرة من زيت الطهي على البقايا الأكثر صعوبة في الإزالة، وبعد بضع دقائق قم بإزالتها بلطف باستخدام ملعقة خشبية.
4. لا تقم بتنظيف ألواح التسخين بقطعة قماش حادة أو كاشطة أو إسفنج، أو تستخدم مساحيق التنظيف، حيث قد تؤدي إلى إتلاف الطبقة الناعمة غير اللاصقة للألواح.
5. لا تغمر الجهاز في الماء.

البيانات الفنية
جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~60/50 هرتز
القوة الاسمية: 700 واط
الحد الأقصى للطاقة 850 واط
استهلاك الطاقة في حالة إيقاف التشغيل: 0.00 واط

تـ حذيـ ر من الـ سطح الـ ساخن:

قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز

من أجل البيئة. معلومات عن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة وفقًا للمادة. 13 ثانية 1 و ثانية 2 قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن النفايات الكهربائية والإلكترونية، نبلغكم بالتعامل الصحيح مع النفايات الكهربائية والإلكترونية:
1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - ويتأكد ذلك من خلال العلامة الموجودة على شكل "سلة المهملات المشطوبة"، والتي تتطلب جمعًا انتقائيًا لهذا النوع من النفايات.
2. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، والتي قد تشكل في حالة إطلاقها في البيئة تهديدًا خطيرًا لصحة وحياة البشر والكائنات الحية. ويمكن أن تسبب العديد من المشاكل الصحية، مثل اضطرابات الرؤية والسمع والكلام، كما يمكن أن تؤدي أيضًا إلى تلف الكلى والكبد والقلب، فضلاً عن التسبب في أمراض الجلد. وقد يكون للمواد الضارة أيضًا تأثير سلبي على الجهاز التنفسي والتناسلي وقد تؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن تناول النباتات التي تنمو في التربة الملوثة، والمنتجات المصنوعة منها، قد يؤدي إلى التأثيرات الصحية المذكورة أعلاه.

3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.

4. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة التدوير. كما تلعب دورًا رئيسيًا في نظام إدارة النفايات للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة نظرًا لإمكانية النقل المباشر إلى نقاط التجميع المعتمدة والقضاء على العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها والتي تؤدي إلى ترك المعدات المهدرة في أماكن غير مقصودة.
بالإضافة إلى ذلك، قم بإرجاع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم المعدات المخصصة للمنازل إلى المشتري، يكون الموزع ملزمًا باستعادة المعدات المستعملة من المنازل مجانًا في مكان تسليم هذه المعدات، بشرط أن تكون المعدات المستعملة من نفس النوع وتؤدي نفس الوظائف التي تؤديها المعدات الموردة.
يجب التخلص من مواد التغليف الكرتونية وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقًا لوصفها. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع والتخلص منها منفصلة.
لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!!
الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، يرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3.Cihaz yalnız 220-240V ~ 50/60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır.
Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş

vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı işə salındıqda və ya isti olduqda heç vaxt yerindən tərpətməyin.
8. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən əməliyyat cihazının əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi yaralanmalarla, o cümlədən: kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku ilə nəticələnə bilər.
12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın içərisinə karton, kağız, plastik və ya digər tez alışan və ya əriyən əşyalar qoymayın.
14. XƏBƏRDARLIQ : Cihazın korpusu çatlamışdırsa, elektrik cərəyanı vurma ehtimalının qarşısını almaq üçün cihazı söndürün.
15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi yaralanmalara səbəb ola bilər, o cümlədən: kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku.
16. Kabeli,ştepseli və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə evləri) istifadə etməyin.
17. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.
18. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu,

elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.
19. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz ocağı və s....
20. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
21. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
22. Cihazı və ya enerji təchizatını işə salınmış vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
23. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.
24. Cihazı yüksək temperaturlara davamlı səthlərə qoyun.
25. Qapalı qril üzərinə heç bir əşya qoymayın.
26. Düzgün hava sirkulyasiyası üçün qrilin hər tərəfində minimum 30 sm məsafə tələb olunur.
27. Cihazı tez qızan səthlərə qoymayın.
28. Cihazı qaz və ya elektrik plitəsinin üzərinə, divarın yanında və ya istilik mənbələrinin bilavasitə yaxınlığında qoymayın.
29. Bu avadanlıqda kömür və ya oxşar yanacaqlardan istifadə etməyin.
30. Qrilin təmizlənməsi, daşınması, sökülməsi, yığılması və saxlanmasından əvvəl aşağıdakıları etməlisiniz: cihazı söndürün, onu elektrik şəbəkəsindən ayırın və qrilin soyumasını gözləyin.
31. Artan istilik və buxar səbəbindən cihaz mətbəx şkaflarının

altına qoyulmamalıdır.
32. Elektrik kabeli cihazın üstündə yerləşdirilməməli və isti səthlərə toxunmamalı və ya yaxın yerdə qalmamalıdır. Cihazı elektrik rozetkasının altına qoymayın.
33. Cihaz hər istifadədən sonra təmizlənməlidir.
34. Cihazı yaş əllərlə istifadə etməyin.
35. Cihazın səthinə hər hansı iti əşyalarla (məsələn, bıçaq) toxunmayın.
36. Qızdırıcı plitəni alüminium folqa və s. ilə örtməyin, çünki bu istilik yığılmasına səbəb ola bilər və plastik hissələri və örtüyü zədələyə bilər.
37. İstifadə zamanı mətbəx qablarını sobanın üzərinə qoymayın. Cihaz modeldən asılı olaraq tutacaq və ya tutacaq vasitəsilə açılmalıdır.
38. Cihazı işləyərkən plastik mətbəx qablarından istifadə etməyin, onlar əriyə bilər.

CİHAZIN TƏSVİRİ
1. qapaq
2. Güc göstərici işığı
3. termostat işığı
4. bağlama klipi

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL
1.Cihazın kənarında və daxilində - qızdırıcı plitələrin arasında olan qablaşdırmanı və hər hansı stikerləri və aksesuarları çıxarın.
2.Qril plitələrini nəm, sonra quru bir parça ilə silin.
3. Qril boşqablarını bitki yağı və ya digər yağla yüngülcə yağlayın, cihazı bağlayın və elektrik şəbəkəsinə qoşun - güc və termostatın göstərici işıqları yanacaq (2)(3)
4. Zavod qoxusunu aradan qaldırmaq üçün cihazı bir neçə dəqiqə açıq saxlayın. Bu müddət ərzində cihaz az miqdarda tüstü buraxa bilər. Bu normal bir fenomendir.
5. Cihazı bu təlimat kitabçasının “Təmizləmə” bölməsinə uyğun olaraq təmizləyin.

CİHAZIN İSTİFADƏSİ
Lazımi məhsulları hazırlayın.
1.Qapalı cihazı torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun - güc və termostat göstərici işıqları (2)(3) yanacaq.
2. Cihazın müvafiq temperatura qədər qızması üçün təxminən 10 dəqiqə gözləyin. Termostatın göstərici işığı sönəcək (3).
3. Cihazı tamamilə açın. Əvvəllər hazırlanmış məhsulu aşağı boşqaba qoyun.
4. Cihazı bağlayın. Bağlama klipini (4) kilidləyin. Qapağı (1) güclə bağlamayın.
5. Cihazın işləməsi zamanı termostatın göstərici işığı (3) açılacaq və sönəcək - termostat istilik plitələrinin müvafiq temperaturunu saxlayır.
6. Məhsulların emal müddəti orta hesabla 5-15 dəqiqədir və istifadə olunan inqrediyentlərdən və dad üstünlüklərindən asılıdır.
DİQQƏT ! Məhsullar emal edilərkən cihazın qapağının altından isti buxar çıxa bilər.

7. Cihazın üst qapağını (1) tam açın və hazır məhsulları yalnız taxta və ya plastik spatula ilə çıxarın. DİQQƏT ! Metal bıçaq və ya iti mətbəx qablarından istifadə etməyin, çünki onlar istilik plitələrinin yapışmayan xüsusi örtüyünü zədələyə bilər.
8. Məhsulların növbəti partiyasını hazırlamağa başlamazdan əvvəl cihazı bağlayın ki, qızdırıcı plitələr müvafiq temperatura qədər qızsın.
çörəkçilik üçün.
9. Bişirdikdən sonra cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və soyumağa buraxın.

CİHAZIN TƏMİZLƏNMƏSİ
1.Cihazı təmizləməzdən əvvəl fişini rozetkadan çıxarın və cihazın soyumasını gözləyin.
2. Nəm parça və sonra quru bir parça (və ya kağız dəsmal) ilə təmizləyin.
3. Daha çətin çıxarılan qalıqlara az miqdarda yemək yağı çəkin və bir neçə dəqiqədən sonra onları taxta spatula ilə yumşaq bir şəkildə çıxarın.
4. Qızdırıcı plitələri iti, aşındırıcı parça və ya süngərlərlə təmizləməyin və ya təmizləyici tozlardan istifadə etməyin, çünki onlar plitələrin hamar, yapışmayan örtüyünü zədələyə bilər.
5.Cihazı suya batırmayın.

TEXNİKİ MƏLUMAT
Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240V ~50/60Hz
Nominal güc: 700W
Maksimum güc 850W
Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.00W

İsti səthə diqqət yetirin:

İşləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın

Ətraf mühit naminə. Sənətə uyğun olaraq **istifadə olunan elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat** . 13 san. 1 və san. 2 11 sentyabr 2015-ci il tarixli tullantı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında Qanuna uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqların düzgün idarə edilməsi barədə sizə məlumat veririk:
1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.
2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, həmçinin dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqlarda böyüyən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlıq təsirləri ilə nəticələnə bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır, onların siyahısı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin internet saytında yerləşdirilməlidir.
4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. O, həmçinin icazə verilən toplama məntəqələrinə birbaşa ötürülməsi və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılması imkanlarına görə istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqların tullantılarının idarə olunması sistemində əsas rol oynayır.
Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarın. Ev təsərrüfatları üçün nəzərdə tutulmuş avadanlığı alıcıya təhvil verərkən distribyutor işlənmiş avadanlığın təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni funksiyaları yerinə yetirməsi şərti ilə belə avadanlığın təhvil verildiyi yerdə təsərrüfatlardan pulsuz geri almağa borcludur.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!
Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË PËR PËRDORIM
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50/60Hz.
Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen në prizë pa mbikëqyrje.
7. PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e lëvizni pajisjen kur është e ndezur ose kur është e nxehtë.
8. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të pajisjes së funksionimit mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.
9. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj jashtë mundësive të fëmijëve.
10. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
11. PARALAJMËRIM: Përdorimi jo i duhur i pajisjes mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
12. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
13. PARALAJMËRIM: Mos vendosni karton, letër, plastikë ose sende të tjera të ndezshme ose të shkrirë në pajisje.
14. PARALAJMËRIM: Nëse kutia e pajisjes është plasaritur, fikeni pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike.
15. PARALAJMËRIM: Përdorimi jo i duhur i pajisjes mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
16. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të lartë (banjo, shtëpi të lagështa kampingu).
17. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një riparim i specializuar për të shmangur një rrezik.

18. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.
19. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.
20. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
21. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi buzën e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
22. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji elektrike në prizë ndërsa është ndezur pa mbikëqyrje.
23. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, duhet të konsultoheni me një elektricist specialist.
24. Vendoseni pajisjen në sipërfaqe rezistente ndaj temperaturave të larta.
25. Mos vendosni asnjë send në një skarë të mbyllur.
26. Për qarkullimin e duhur të ajrit, kërkohet një distancë minimale prej 30 cm në të gjitha anët e skarës.
27. Mos e vendosni pajisjen në sipërfaqe që nxehen shpejt.
28. Mos e vendosni pajisjen mbi një pllakë me gaz ose elektrike, pranë një muri ose në afërsi të burimeve të nxehtësisë.
29. Mos përdorni qymyr ose lëndë djegëse të ngjashme në këtë pajisje.
30. Përpara pastrimit, lëvizjes, çmontimit, montimit dhe

ruajtjes së grilës, duhet: fikni pajisjen, shkëputeni nga rrjeti elektrik dhe prisni që grila të ftohet.
31. Pajisja nuk duhet të vendoset nën dollapët e kuzhinës për shkak të rritjes së nxehtësisë dhe avullit.
32. Kordoni i rrymës nuk duhet të vendoset sipër pajisjes dhe nuk duhet të prekë ose shtrihet pranë sipërfaqeve të nxehta. Mos e vendosni pajisjen nën një prizë elektrike.
33. Pajisja duhet pastruar pas çdo përdorimi.
34. Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
35. Mos e prekni sipërfaqen e pajisjes me ndonjë objekt të mprehtë (p.sh. një thikë)
36. Mos e mbuloni pllakën e ngrohjes me letër alumini etj. pasi kjo mund të shkaktojë akumulim të nxehtësisë dhe dëmtimin e pjesëve plastike dhe veshjes.
37. Mos vendosni enët e kuzhinës mbi pjata gjatë përdorimit. Pajisja duhet të hapet duke përdorur dorezën ose dorezën në varësi të modelit.
38. Mos përdorni enë kuzhine plastike kur përdorni pajisjen, ato mund të shkrihen.

PËRSHKRIMI I PAJISJES
1. mbulesë
2. Drita treguese e fuqisë
3. drita e termostatit
4. kapëse mbyllëse

PARA PËRDORIMIT TË PARË
1. Hiqni paketimin dhe çdo ngjitëse dhe aksesor që janë në pjesën e jashtme dhe të brendshme të pajisjes - midis pllakave ngrohëse.
2. Fshijini pjatat e pjekjes me një leckë të lagur dhe më pas të thatë.
3. Lyeni lehtë pjatat e skarës me vaj vegjetal ose yndyrë tjetër, mbylleni pajisjen dhe futeni në prizë - dritat treguese të energjisë dhe termostatit do të ndizen (2)(3)
4.Lëreni pajisjen të ndezur për disa minuta për të hequr erën e fabrikës. Gjatë kësaj kohe, pajisja mund të lëshojë një sasi të vogël tymi. Ky është një fenomen normal.
5.Pastroni pajisjen sipas seksionit “Pastrimi” të këtij manuali udhëzues.

PËRDORIMI I PAJISJES
Përgatitni produktet e nevojshme.
1.Lidheni pajisjen e mbyllur me një prizë të tokëzuar - dritat treguese të energjisë dhe termostatit (2)(3) do të ndizen.
2. Prisni afërsisht 10 minuta që pajisja të nxehet në temperaturën e duhur. Drita treguese e termostatit do të fiket (3).
3. Hapeni plotësisht pajisjen. Vendosni produktin e përgatitur më parë në pjatën e poshtme.

4. Mbyllni pajisjen. Mbyllni kapësen e mbylljes (4). Mos e mbyllni me forcë kapakun (1).
5. Gjatë funksionimit të pajisjes, drita treguese e termostatit (3) do të ndizet dhe fiket - termostati ruan temperaturën e duhur të pllakave ngrohëse.
6. Koha e përpunimit të produkteve është mesatarisht 5 deri në 15 minuta dhe varet nga përbërësit e përdorur dhe preferencat e shijes.
KUJDES ! Ndërsa produktet janë duke u përpunuar, avulli i nxehtë mund të dalë nga poshtë kapakut të pajisjes.
7. Hapni plotësisht kapakun e sipërm (1) të pajisjes dhe hiqni produktet e gatshme duke përdorur vetëm një shpatull druri ose plastike.
KUJDES ! Mos përdorni takëme metalike ose enë kuzhine të mprehta pasi ato mund të dëmtojnë veshjen speciale jo ngjitëse të pllakave ngrohëse.
8. Përpara se të filloni të përgatisni grupin tjetër të produkteve, mbylleni pajisjen në mënyrë që pllakat ngrohëse të mund të ngrohen në temperaturën e duhur.
për pjekje.
9. Pas pjekjes, shkëputeni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet.

PASTRIMI I PAJISJES
1.Para se të pastroni pajisjen, hiqni spinën nga priza dhe prisni që pajisja të ftohet.
2. Pastroni me një leckë të lagur dhe më pas me një të thatë (ose peshqir letre).
3. Aplikoni një sasi të vogël vaji te mbetjet më të vështira për t'u hequr dhe pas disa minutash hiqini butësisht me një shpatull druri.
4. Mos i pastroni pllakat e ngrohjes me lecka ose sfungjerë të mprehtë, gërryes, ose mos përdorni pluhura pastrimi, pasi ato mund të dëmtojnë veshjen e lëmuar dhe jo ngjitëse të pllakave.
5. Mos e zhytni pajisjen në ujë.

TË DHËNAT TEKNIKE
Tensioni i furnizimit me energji elektrike: 220-240V ~50/60Hz
Fuqia nominale: 700 W
Fuqia maksimale 850 W
Konsumi i energjisë në gjendje joaktive: 0.00 W

Kujdes sipërfaqja e nxehtë:

	Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura Në përputhje me Art. 13 sek. 1 dhe sek. 2 Ligji i datës 11 shtator 2015 për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, ju informojmë për trajtimin e duhur të mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbetje të tjera – kjo vërtetohet nga shënimi në formën e një koshi të kryqëzuar, i cili kërkon grumbullimin selektiv të këtij lloji mbetjesh.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm të cilët, nëse lëshohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të shkaktojnë probleme të shumta shëndetësore, si çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në toka të kontaminuara dhe produkteve të prodhuara prej tyre mund të rezultojë në efektet e mësipërme shëndetësore.
3. Pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Komunale.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm për të kontribuar në ripërdorimin dhe rikuperimin, duke përfshirë riciklimin, të pajisjeve të përdorura. Ai gjithashtu luan një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura për shkak të mundësisë së transferimit të drejtpërdrejtë në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe eliminimit të zakoneve të padëshiruara sociale që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbeturinave në vende të padëshiruara.
Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur blerësit i dorëzon pajisjet e destinuara për amvisëri, distributori është i detyruar t'i marrë pa pagesë pajisjet e përdorura nga familjet në vendin e dorëzimit të pajisjeve të tilla, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të kryejnë të njëjtat funksione si pajisjet e furnizuara. Paketimi i kartonit dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë të veçantë grumbullimi dhe asgjësimi.
Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!

ნსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
გამოყენებისთვის
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მუშაობის ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის გამოყენების საწინააღმდეგოდ მისი დანიშნულებისამებრ ან არასწორი მუშაობის შედეგად.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ სოკეტთან 220-240V ~ 50/60Hz. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრეში ერთდროულად.
4. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ დაუშვათ ბავშვები ან ადამიანები, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, ეთამაშონ მას.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8

წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან პირებმა, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული უყურადღებოდ.

7. გაფრთხილება: არასოდეს გადაიტანოთ მოწყობილობა ჩართული ან ცხელ დროს.

8. გაფრთხილება: ოპერაციული მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, როდესაც მოწყობილობა მუშაობს.

9. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

11. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასწორმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება, მათ შორის: ჭრილობები, აბრაზიები ან ელექტრო დარტყმა.

12. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
13. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ მუყაო, ქაღალდი, პლასტმასი ან სხვა აალებადი ან დნებადი ნივთები მოწყობილობაში.
14. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობის კორპუსი დაბზარულია, გამორთეთ მოწყობილობა, რათა თავიდან აიცილოთ ელექტროშოკის შესაძლებლობა.
15. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასწორმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება, მათ შორის: ჭრილობები, აბრაზიები ან ელექტრო დარტყმა.
16. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ იგი მაღალი ტენიანობის პირობებში (სველი წერტილები, ნესტიანი საკემპინგო სახლები).
17. პერიოდულად შეამოწმეთ დენის კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.
18. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან დაზიანდა რაიმე სახით, ან არ მუშაობს გამართულად. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ.

არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
19. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.
20. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
21. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეებს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
22. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული, სანამ ის ჩართულია უყურადღებოდ.
23. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, უნდა მიმართოთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
24. მოათავსეთ მოწყობილობა მაღალი ტემპერატურისადმი მდგრად ზედაპირებზე.
25. არ მოათავსოთ რაიმე ნივთი დახურულ გრილზე.
26. ჰაერის სწორი ცირკულაციისთვის საჭიროა გრილის ყველა მხრიდან მინიმალური მანძილი 30 სმ.
27. არ მოათავსოთ მოწყობილობა სწრაფად გაცხელებულ ზედაპირებზე.
28. არ მოათავსოთ მოწყობილობა გაზზე ან ელექტრო კერაზე, კედლის გვერდით ან სითბოს წყაროების უშუალო სიახლოვეს.

29. არ გამოიყენოთ ნახშირი ან მსგავსი საწვავი ამ მოწყობილობაში.
30. გრილის გაწმენდის, გადატანის, დაშლის, აწყობისა და შენახვამდე უნდა: გამორთოთ მოწყობილობა, გამორთოთ ქსელიდან და დაელოდოთ გრილის გაცივებას.
31. მოწყობილობა არ უნდა მოთავსდეს სამზარეულოს კარადების ქვეშ სითბოს და ორთქლის აწევის გამო.
32. დენის კაბელი არ უნდა იყოს მოთავსებული მოწყობილობის ზემოთ და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებთან ახლოს. არ მოათავსოთ მოწყობილობა ელექტრო ბუდეზე.
33. მოწყობილობა უნდა გაიწმინდოს ყოველი გამოყენების შემდეგ.
34. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი ხელებით.
35. არ შეეხოთ მოწყობილობის ზედაპირს ბასრი საგნებით (მაგ. დანა)
36. არ დაფაროთ გათბობის ფირფიტა ალუმინის ფოლგით და ა.შ. რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება და დაზიანდეს პლასტმასის ნაწილები და საფარი.
37. გამოყენებისას არ დადოთ სამზარეულოს ჭურჭელი ცხელ თეფშებზე. მოწყობილობა უნდა გაიხსნას სახელურით ან სახელურით, მოდელის მიხედვით.
38. არ გამოიყენოთ პლასტმასის სამზარეულოს ჭურჭელი მოწყობილობის მუშაობისას, ისინი შეიძლება დადნონ.

მოწყობილობის აღწერა
1. საფარი
2. დენის ინდიკატორი ნათურა
3. თერმოსტატის ნათურა
4. დახურვის კლიპი

პირველ გამოყენებამდე
1. ამოიღეთ შეფუთვა და ნებისმიერი სტიკერები და აქსესუარები, რომლებიც არის მოწყობილობის გარედან და შიგნით - გათბობის ფირფიტებს შორის.
2.გაწურეთ გრილის ფირფიტები ნესტიანი ქსოვილით, შემდეგ მშრალი.
3. გრილის თეფშებს მსუბუქად წაუსვით მცენარეული ზეთი ან სხვა ცხიმი, დახურეთ მოწყობილობა და შეაერთეთ - ჩაირთვება დენის და თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურები (2)(3)
4.დაატოვეთ მოწყობილობა ჩართული რამდენიმე წუთის განმავლობაში, რათა მოიცილოთ ქარხნული სუნი. ამ დროის განმავლობაში, მოწყობილობამ შეიძლება გამოყოს მცირე რაოდენობით კვამლი. ეს ნორმალური მოვლენაა.
5. გაასუფთავეთ მოწყობილობა ამ ინსტრუქციის სახელმძღვანელოს „დასუფთავების“ განყოფილების მიხედვით.

მოწყობილობის გამოყენება
მოამზადეთ საჭირო პროდუქტები.
1.შეაერთეთ დახურული მოწყობილობა დამიწებულ ქსელში - აინთება დენის და თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურები (2)(3).
2. დაელოდეთ დაახლოებით 10 წუთს, სანამ მოწყობილობა გაცხელდება შესაბამის ტემპერატურამდე. თერმოსტატის ინდიკატორი შუქი ჩაქრება (3).
3. გახსენით მოწყობილობა მთლიანად. ქვედა თეფშზე მოათავსეთ ადრე მომზადებული პროდუქტი.
4. დახურეთ მოწყობილობა. ჩაკეტეთ დახურვის კლიპი (4). არ დახუროთ საფარი (1) ძალით.
5. აპარატის მუშაობისას თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურა (3) ირთვება და ირთვება - თერმოსტატი ინარჩუნებს გათბობის ფირფიტების შესაბამის ტემპერატურას.
6. პროდუქტების დამუშავების დრო საშუალოდ 5-დან 15 წუთამდეა და დამოკიდებულია გამოყენებული ინგრედიენტებზე და გემოვნების პრეფერენციებზე.
ყურადღება! პროდუქტების დამუშავების დროს, ცხელი ორთქლი შეიძლება გამოვიდეს მოწყობილობის საფარის ქვეშ.
7. სრულად გახსენით მოწყობილობის ზედა საფარი (1) და ამოიღეთ მზა პროდუქტები მხოლოდ ხის ან პლასტმასის სპატულის გამოყენებით.
ყურადღება! არ გამოიყენოთ ლითონის დანაჩანგალი ან ბასრი სამზარეულოს ჭურჭელი, რადგან მათ შეუძლიათ დააზიანონ გათბობის ფირფიტების სპეციალური არაწებოვანი საფარი.
8. სანამ დაიწყებთ პროდუქციის შემდეგი ნაკრების მომზადებას, დახურეთ მოწყობილობა ისე, რომ გამაცხელებელი ფირფიტები გაცხელდეს შესაბამის ტემპერატურამდე.
გამოცხობისთვის.
9. გამოცხობის შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა და დატოვეთ გასაცივებლად.

მოწყობილობის გაწმენდა
1. მოწყობილობის გაწმენდამდე ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან და დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა გაცივდება.
2.გაწმინდეთ ნესტიანი ქსოვილით და შემდეგ მშრალი (ან ქაღალდის პირსახოცით).
3. უფრო ძნელად მოსაცილებელ ნარჩენებს წაუსვით მცირე რაოდენობით ზეთი და რამდენიმე წუთის შემდეგ ნაზად მოაცილეთ ხის სპატულით.
4. არ გაასუფთავოთ გათბობის ფირფიტები ბასრი, აბრაზიული ქსოვილებით ან ღრუბლებით და არ გამოიყენოთ საწმენდი ფხვნილები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანოს ფირფიტების გლუვი, არაწებოვანი საფარი.
5.არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში.

ტექნიკური მონაცემები
ელექტრომომარაგების ძაბვა: 220-240V ~50/60Hz
ნომინალური სიმძლავრე: 700 W

მაქსიმალური სიმძლავრე 850 W
ენერგიის მოხმარება გამორთული მდგომარეობაში: 0.00 W

ფრთხილად ცხელი ზედაპირი:

მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს

გარემოს გულისთვის. ინფორმაცია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ ხელოვნების შესაბამისად. 13 წმ. 1 და წმ. 2015 წლის 11 სექტემბრის 2 აქტი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების შესახებ, გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების სწორი მოპყრობის შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება – ამას ადასტურებს მარკირება „გადაკვეთილი ურნის“ სახით, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრო მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარევებს და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში გავრცელების შემთხვევაში შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას ადამიანისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ ჯანმრთელობის მრავალი პრობლემა, როგორიცაა მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევები, ასევე შეიძლება დაზიანდეს თირკმელები, ღვიძლი და გული, ასევე გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგებში მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ზემოქმედება ჯანმრთელობაზე.

3. მეორადი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობა უნდა მიიტანოს მხოლოდ ავტორიზებულ შემგროვებელ პუნქტებში, რომელთა ჩამონათვალი ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური დაწესებულების ვებგვერდზე.

4. შინამეურნეობები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახლა გამოყენებასა და აღდგენაში, მათ შორის გადამუშავებაში. ის ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებს ნარჩენების მართვის სისტემაში გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობისთვის, ავტორიზებულ შემგროვებელ პუნქტებში პირდაპირი გადატანის შესაძლებლობისა და არასასურველი სოციალური ჩვევების აღმოფხვრის გამო, რაც იწვევს ნარჩენი აღჭურვილობის არასასურველ ადგილებში დატოვებას.

გარდა ამისა, დააბრუნეთ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობა მიწოდების ადგილზე. შინამეურნეობებისთვის განკუთვნილი აღჭურვილობის მყიდველისთვის მიწოდებისას დისტრიბუტორი ვალდებულია ოჯახებიდან უსასყიდლოდ წაიღოს გამოყენებული აღჭურვილობა ასეთი აღჭურვილობის მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული აღჭურვილობა არის იგივე ტიპის და შეასრულოს იგივე ფუნქციები, როგორც მიწოდებული აღჭურვილობა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში.

არ გადააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!

სერვისი თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.